L'année débute en lion pour les malfaiteurs

250 caisses de beurre volées et des actes de vandalisme dans 20 chalets

GRANBY -- Des voleurs se sont introduits pas effraction dans la bâtisse de la Laiterie Shefford, de Lawrenceville, au cours de la nuit de jeudi à vendredi, où ils se sont emparés de quelque 250 caisses de beurre. La valeur du produit volé atteint presque les $7,500.

Des agents de la Sûreté provinciale, détachement de Granby, ont été dépêchés sur les lieux afin d'ouvrir une enquête, laquelle devrait permettre de retrouver les caisses de beurre et conduire à l'arrestation des voleurs.

20 CHALETS

Des agents de la Sûreté provinciale enquêtent également sur des actes de vandalisme qui ont été commis depuis le début de la semaine, dans une vingtaine de chalets situés aux alentours du lac de Roxton Pond.

Pour réussir à s'introduire dans ces maisons d'été, les vandales ont agi de la même façon un peu partout. Ils brisaient d'abord l'une des vitres de la porte pour ensuite passer le bras et ouvrir cette même porte.

Selon les renseignements que nous avons obtenus, les vandales auraient semé le désordre un peu partout, mais n'auraient rien volé dans plusieurs de ces chalets.

Les désordres que l'on y a constatés laissent croire que les vandales cherchaient quelque chose de bien précis, ce qu'ils n'auraient pas trouvé.

De toute façon, l'enquête qui se poursuit présentement permettra d'en révéler davantage d'ici quelques jours.

PRESTIGE ET QUALITE CHEZ
Yvan BROUILLETTE bijoutier
Montres Mido
171 Principale Granby

La Voix de l'Est

29e ANNEE – No 5 | GRANBY, SAMEDI, LE 9 JANVIER 1965 | DIX CENTS

La météo
PLUIE ou NEIGE
Minimum: 32
Maximum: 38

avec Coke y a d'la Joie!



LA BICYCLETTE subit elle aussi une transformation importante. On a assisté à la mise sur le marché des automobiles compactes. Voici maintenant la bicyclette compacte. L'ossature est en forme de F. Elle est munie d'une suspension unique, arrière et avant. Les roues sont petites et le pédalier est d'une grande douceur. Ce vélo est pourvu de quatre vitesses.

Les jeunes Canadiens sont découragés par la politique fédérale

OTTAWA PC - Les jeunes Canadiens manifestent un tel découragement devant la politique fédérale que leurs chefs s'interrogent sur ce que sera la prochaine génération de législateurs au Canada.

Les présidents d'organisations d'étudiants universitaires ou de jeunes hommes, aussi bien du parti libéral que du parti progressiste-conservateur, ont montré une attitude allant de l'"insatisfaction officieuse" jusqu'à la "commotion", en décrivant les réactions de leurs membres devant la politique fédérale au cours des derniers mois.

Des entrevues ont été faites par La Presse Canadienne à Halifax, à Montréal, à Edmonton et à Vancouver, afin de connaître ce que pensent les jeunes à la suite du long débat sur le drapeau au parlement, sur les allusions à des tentatives de corruption et de coercition par des adjoints ministériels au sein du gouvernement.

En tant que présidents de leur groupe partisan, ils représentent des jeunes dont l'âge va jusqu'à 35 ans. A une seule exception près — approbation du nouveau drapeau par les universitaires libéraux — ils ont condamné leurs aînés politiques, mais à des degrés variables.

Jeunesse inquiète

Walter Goodfellow, 30 ans, président national des jeunes progressistes-conservateurs, a déclaré à Halifax qu'après un voyage d'un bout à l'autre du pays, il avait constaté que les jeunes de tous les partis sont "extrêmements inquiets" des agissements des députés à la Chambre des Communes.

"Il a toujours été difficile d'obtenir que les jeunes Canadiens s'intéressent à la politique, dit-il, parce qu'on a toujours considéré le politicien comme un citoyen de deuxième classe, quelqu'un à qui on ne pouvait se fier. Et les événements récents n'ont rien apporté qui puisse faire disparaître cette impression".

Réforme nécessaire

A Montréal, Michel Robert, président de la Fédération des jeunes libéraux, a déclaré que ses membres ont exprimé "le désir d'une profonde réforme".

A Ottawa

ON ACHÈTE TOUTES SORTES DE DRAPEAUX SAUF LE BON

OTTAWA (PC) — On n'a que l'embarras du choix. L'on vend dans les magasins de la capitale trois exemplaires du drapeau à feuille d'érable. Nul d'entre eux n'est celui que la reine a approuvé. Tous trouvent cependant acheteurs.

Et le Red Ensign les enfonce tous, au dire des marchands.

Le dernier venu est un petit modèle d'un pied de long, importé du Japon, qui se prétend la version officielle. Il se vend 25 cents. Et l'on en a distribué des dizaines de milliers par tout le pays.

Le patron est complètement faux. La couleur de même.

Le modèle approuvé par la reine est du même rouge que celui du Red Ensign. L'échantillon japonais est d'une teinte plus foncée, d'un rouge sang délavé.

La feuille d'érable de l'unifolié officiel a 11 pointes; la version japonaise, 13. Ses pointes sont rapprochées au lieu que dans le modèle les échancrures s'arrondissent.

De plus les proportions sont fausses. La feuille du drapeau de provenance japonaise est trop grosse. Les bandes verticales sont trop étroites. Sa dimension pêche. Le drapeau officiel est deux fois plus long que large.

Qui s'en soucie? Ce ne sont apparemment pas ceux qui les achètent.

Peu importe

"Je suppose qu'un seul sur cinq d'entre eux y voit de la différence," déclare un gérant de magasin. On achète un drapeau pour la plupart, voilà tout."

Mais les manufacturiers canadiens pensent autrement de même que certains fonctionnaires du ministère de l'Industrie et du Commerce.

On raconte que des vendeurs à commission, la plupart de Montréal, se sont empressés de passer commande aux manufacturiers japonais dès que le comité parlementaire du drapeau eut fait son choix.

Les commandes furent exécutées si promptement que le drapeau s'étalait dans les magasins d'Ottawa plusieurs jours avant la veille du nouvel an, jour où le premier ministre Pearson fit part du choix définitif, qui modifiait de bien des façons le dessin adopté par le comité.

Isolé, K chasse le lapin et s'ennuie!

MOSCOU AFP - Chaka sur la tête, lourdes bottes aux pieds, fusil sur l'épaule, un homme râblé marche sur une épaisse couche de neige dans la forêt de sapins qui s'étend à 25 kilomètres au sud-ouest de Moscou. Il chasse le lapin. Cet homme est M. Khrouchtchev. Il aura bientôt 71 ans, parfois sa femme l'accompagne et des enfants courent autour de lui. Mais le fusil ne servira pas et c'est l'ennui que chasse l'ancien président du conseil dans la forêt d'Oussovo.

Aucun chroniqueur n'accompagne le promeneur solitaire. Le Khrouchtchev du 20e congrès, de l'entrevue de Vienne avec John Kennedy et du "télétype rouge", l'idole et la cible des dix dernières années, s'est volontairement isolé. Presque trois mois ont passé depuis le soir du 14 octobre 1964 où fut réglé le sort de "K". Qu'a-t-il fait depuis? Que pense-t-il? Comment vit-il? Il y a ce que l'on sait, ce que l'on ignore et ce que l'on dit.

On sait très peu. On ne sait presque rien. Aucun Occidental vivant à Moscou ne peut prétendre avoir recueilli des confidences de Soviétiques qui auraient revu le président déchu, depuis la deuxième quinzaine du mois d'octobre. "Nous vous ferions volontiers rencontrer Nikita Khrouchtchev, mais il ne veut recevoir personne", disaient aux communistes français, venus enquêter à Moscou, MM. Brejnev et Kossyguine.

IL S'ENNUIE

M. Khrouchtchev vit en compagnie de sa femme, Nina Petrovna, dans une datcha gouvernementale des environs de Moscou. Il s'ennuie. On ignore si ce que l'on raconte est vrai ou plutôt quelle est la part de vérité dans ce que l'on raconte aux autres. Au cours de la séance historique du 14 octobre, le président du conseil de l'URSS refusa de faire son autocritique. Cela est vrai et, pour cette raison, l'éloquent rituel de regret ne put lui être adressé. En compensation, il lui fut offert un poste important au sein du gouvernement. Cela, on le dit aujourd'hui, mais on ne peut le vérifier. On ajoute qu'il est déprimé par l'"ingratitude" de ses anciens amis et répète qu'il n'était nul besoin de l'évincer pour appliquer une politique semblable à la sienne. C'est vraisemblable, mais il ne s'agit là que d'une hypothèse.



Il chasse le lapin.

Il est vrai que deux appartements de quatre pièces lui avaient été offerts, au choix, dans le centre de Moscou. L'un était quai Frounze, l'autre, rue Granovsky. Mais on dit que c'est lui qui a préféré vivre retiré après avoir été au premier plan, et qu'il préfère l'ambiance discrète d'une datcha.

Le juge Georges Héon est décédé à 62 ans

MONTREAL (PC) — Le juge Georges Héon, de Montréal, est décédé à Montréal hier, à l'âge de 62 ans.

Originaire de Victoriaville, M. Héon a fait ses études de droit à l'Université de Montréal. Il a représenté le comté d'Argenteuil au Parlement, comme député conservateur, après avoir été élu dans une élection complémentaire en 1938. Il reprit le siège en 1945, à l'élection fédérale, alors qu'il était candidat conservateur indépendant et fut nommé juge à la cour de magistrat en 1949.

Comme président de la régie de mise en marché au Québec, le juge Héon fut plusieurs fois appelé à présider des tribunaux d'arbitrage.

Il était un ancien vice-président de l'Institut de cardiologie et président de l'Association des jeunes conservateurs du Québec.

LES NÉGOCIATIONS REPRENDRONT LUNDI MATIN À LA RÉGIE

MONTREAL (PC)—Les négociations à la Régie des alcools ont été ajournées hier pour reprendre lundi matin.

Dans la journée d'hier, les parties ont continué les pourparlers sur la question de l'ordre à suivre dans les promotions et ont préparé les bases des discussions qui auront lieu lundi. Pour leur part, les syndicats ont soumis hier 17 variantes d'une formule d'ancienneté que l'on retrouve dans 30 pour cent des contrats de l'industrie au Canada, mais aucune n'a encore été acceptée par la Régie, bien qu'elle n'en ait refusé formellement aucune.

Les négociations ont été ajournées hier sur une note encourageante, malgré la difficulté du point souligné ci-haut, car il y a des indications que les négociations sur ce point reprendront lundi sur des bases nouvelles

Par trois cagoulards armés

Un hold-up de $5,000 perpétré à St-Hugues

SAINT-HUGUES -- Trois cagoulards armés de mitraillettes ont perpétré un hold-up qui leur a rapporté la jolie somme de $5,000, vers 8 h. 24, hier soir, à la Caisse Populaire de St-Hugues, dans le comté de Bagot.

Alertée, la Sûreté provinciale s'est immédiatement mise à la poursuite des bandits.

Tard hier soir, elle n'avait pas encore réussi à les rattrapper.

Coalition entre la Chine et l'Indonésie

KUALA LUMPUR (PA) — Le départ de l'Indonésie des Nations unies peut signifier une coalition accrue avec la Chine, ainsi qu'une "identité de but et de politique plus étroite", déclarait hier un porte-parole du ministère malaysien des Affaires étrangères.

"Il semble que le seul pays heureux du retrait de l'Indonésie soit la Chine communiste, dit ce porte-parole, M. Ahman Nordin, au cours d'une émission de la radio du gouvernement. Cela me porte à croire qu'il ne s'agit peut-être pas d'un accident. . . C'est plutôt le résultat d'une entente préalable, d'une préparation entre la Chine et l'Indonésie".

Une impression semblable est venue de l'Indonésie. Des observateurs politiques à Djakarta ont déclaré que la décision du président Soekarno, annoncée jeudi, de quitter l'ONU était un signe qu'à l'avenir il devait s'appuyer de plus en plus sur la Chine.

Ces observateurs soulignent que Soekarno prône maintenant l'élimination par la force de l'impérialisme, du colonialisme et du néo-colonialisme dans le monde entier, ce qui cadre bien avec la politique chinoise du durcissement.

La Malaysia s'inquiète surtout du fait que la décision indonésienne puisse se traduire par une invasion en force par l'Indonésie de la Malaysia, que Soekarno a juré de détruire, parce qu'elle serait un instrument du néo-colonialisme britannique.

Nordin a ajouté que l'Indonésie, en dépit de sa décision, "est toujours sous la juridiction du conseil de sécurité". Si l'Indonésie tente l'invasion, "elle se trouvera assujettie à une décision du conseil".

Le porte-parole a aussi souligné que des pays asiatiques comme le Japon et les Philippines pourraient bien "s'inquiéter d'un rapprochement de plus en plus prononcé entre la Chine et l'Indonésie".

Au même moment, le ministère de la Défense annonçait que cinq membres d'une bande de 14 Indonésiens qui s'étaient infiltrés en territoire malaysien avaient été capturés près de Singapour, tandis que les recherches en vue de retrouver les autres se poursuivaient fébrilement. Des villageois ont rapporté que les guérilleros avaient été aperçus près de Tanjong Piai, Malaisie, pays voisin de Singapour.

Avant sa capture, l'un des cinq prisonniers avait dit à un pêcheur que le groupe était l'avant-garde d'un millier d'autres hommes.

L'infiltration à l'intérieur de la Malaisie et les raids de guérilla sur Sabah et Sarawak, Etats malaysiens de Bornéo, telles sont les deux méthodes employées jusqu'à maintenant par l'Indonésie dans ce conflit.

Flotte et aviation puissantes

Mais la nouvelle voulant qu'une division de soldats réguliers indonésiens avait été aperçue en Bornéo indonésien a obligé la Grande-Bretagne à dépêcher une aide militaire, en vertu de son entente avec la Malaysia.

A Singapour, un porte-parole de la marine anglaise a dit que l'arrivée prochaine du porte-avions Eagle, de 44,000 tonneaux, la flotte se trouvant dans les eaux malaysiennes sera "la concentration navale britannique la plus considérable du monde".

Un porte-parole de la RAF a dit également qu'un certain nombre d'avions ont été ajoutés aux escadrilles de la RAF en Extrême-Orient, qui est "maintenant suffisamment puissante pour repousser n'importe quelle agression".

Aujourd'hui DANS
La Voix de Granby
Le mécontentement donnera lieu à une enquête.
La Voix Maskoutaine
R. Anger, l'homme à la réputation sans tache, prend le chemin du pénitencier.
La Voix DE ST-JEAN ET IBERVILLE
Le juge Philippe Lamarre a présidé l'ouverture des assises criminelles.
En page Régionale
Cours d'art oratoire à la Jeune chambre
En pages Sportives
Les Vics reçoivent les puissants Castors de Sherbrooke, demain soir à l'aréna à 7h. 30

Les réserves d'argent

Une hausse d'un milliard en 1964

OTTAWA (PC) — Les réserves d'argent détenues par le grand public canadien se sont accrues de $1,059,000,000 au cours de l'année 1964.

Il s'agit là, selon des observateurs chevronnés, d'une réserve suffisante pour encourager une expansion économique sans toutefois mener à l'inflation.

La tâche plutôt délicate de sauvegarder l'intégrité du dollar canadien, tant au point de vue du marché domestique que du marché international, appartient à la Banque du Canada.

Ses plus récentes statistiques indiquent que les Canadiens possédaient, dans les banques à charte ou ailleurs, une somme de $17,209,000,000 au 30 décembre, comparativement à $16,150,000,000 au 1er janvier de la même année.

L'augmentation de six pour cent, notée au cours des trois dernières années, a continué. Durant l'année 1964, la production nationale brute a atteint les $46,500,000,000, soit une augmentation d'environ huit pour cent.

Toutefois, les prix ont augmenté de deux pour cent au cours de la même année alors que l'indice des prix au consommateur était de 1.9 pour cent plus élevé qu'il y a un an.

Cette augmentation du coût de la vie est cependant plus basse que dans presque tous les autres pays importants et est moins considérable qu'au cours de périodes précédentes d'expansion économique.

Les prêts bancaires ont été également plus nombreux au cours de l'année, s'élevant à $18,192,000,000. Les taux d'intérêt sont demeurés à peu près stationnaires.

La marge qui sépare les taux d'intérêt du Canada et des Etats-Unis s'est réduite à 8-10 de un pour cent, alors qu'elle était normalement de un à 1 1-4 pour cent.

Le ministre des Finances, M. Walter Gordon, annonce d'un côté une expansion considérable.

EDITORIAL DE

La Voix de l'Est

SAMEDI, LE 9 JANVIER 1965

Nos villes doivent suivre l'exemple de St-Jean

St-Jean est sur la voie d'un développement remarquable, et nous n'hésitons pas à la citer en exemple à toutes les villes de la région où l'essor industriel est au ralenti. Considérée au début de l'an dernier comme une "cité de marasme", elle s'est rapidement relevée de cet état pour devenir l'une des municipalités les plus progressives du Québec.

Sans doute le fait de recevoir l'aide des gouvernements fédéral et provincial n'est-il pas étranger à son essor, mais là n'est pas la seule raison de son expansion. Il serait injuste, en effet, de ne pas attribuer la plus grande partie de ses succès au dynamisme et au dévouement de ses autorités qui, en ces derniers mois, ont multiplié les démarches et pris les mesures nécessaires pour convaincre l'industrie de s'établir à St-Jean. Les réalisations du maire MacMillan en ce domaine si complexe de la promotion industrielle méritent d'être hautement soulignées.

Ce n'est pas tous les ans qu'une municipalité, même en conjuguant tous les efforts, réussit à accroître ses investissements industriels d'environ trente millions de dollars. Cela, St-Jean l'a réalisé en quelques mois. Elle s'est dotée d'un vaste parc industriel de quinze millions de pieds carrés, facilement accessible par voie routière et ferroviaire, l'a muni des services publics essentiels, puis elle s'est lancée à la conquête de l'industrie en mettant à l'oeuvre tous ses avantages particuliers. Le résultat ne se fit pas attendre: bientôt, on vit, non seulement de nouvelles industries s'y établir, mais les industries existantes annoncer leur agrandissement. Le bilan de 1964 est le suivant: cinq industries agrandissent leurs usines et trois nouvelles industries investissent quelque vingt-sept millions. Les Textiles Richelieu érigent une usine de $12 millions, la Dominion Rubber une usine de $10 millions et la Canadian Westinghouse rénove au coût de $1.5 millions l'usine Bovery où elle s'installera prochainement. En tout, ces placements signifient quelque 1,500 emplois de plus pour la main-d'oeuvre. Et prochainement, semble-t-il, une autre industrie encore plus importante que celles-ci s'établira à St-Jean.

Nous ne connaissons pas de villes au Québec qui aient encore réussi semblable tour de force. Exception faite de Montréal, bien entendu! La promotion industrielle est difficile et nous ne croyons pas que, même au rythme où le Québec se développe, il soit possible à toutes nos municipalités d'égaliser le record de St-Jean. Du moins, pas avant plusieurs années. Mais nous ne voyons, par contre, aucune raison pour laquelle nos villes régionales ne progresseraient pas plus rapidement qu'en ce moment. Exception faite de Cowansville, où l'industrie subit un réel essor, ailleurs c'est le statuo complet. Il y a bien quelques agrandissements mineurs, mais pas d'expansion industrielle remarquable. On ne note l'établissement d'aucune industrie importante. Quant à la promotion industrielle, elle est pratiquement nulle. Et pourtant, nos cités ne manquent pas d'attrait pour l'industriel en quête d'un site avantageux.

Après une ère de progrès prodigieux, par exemple, Granby n'attire plus l'attention des industriels. Rares sont aussi les mesures prises pour les intéresser à notre cité. Nous n'avons même pas de terrains à leur offrir, et le parc industriel dont il est question depuis plusieurs années est toujours à l'état de projet. Ce n'est certes pas de cette façon que nous imprimerons un nouvel essor à notre industrie et que celle-ci sera en mesure d'assurer un emploi permanent à notre main-d'oeuvre.

L'industrie est à la base d'une économie stable, et à notre sens nos autorités et nos hommes d'affaires devraient mettre tout en oeuvre pour que Granby bénéficie le plus largement possible de l'expansion générale de l'économie québécoise. La présente situation n'a pas sa raison d'être. Pendant que d'autres villes se développent rapidement, la nôtre demeure au même point. Nous semblons incapables d'aller chercher la plus petite industrie. Il serait donc grand temps de songer sérieusement à notre promotion industrielle, si nous ne voulons pas voir notre cité rétrograder. Il faudrait, nous aussi, nous mettre à la tâche.

Les Québécois devront investir dans leur sidérurgie

Le président provincial de la Société St-Jean-Baptiste formule, dans son message du nouvel An, le souhait que les Québécois participent à leur émancipation économique, et investissent leurs épargnes dans le complexe sidérurgique que le gouvernement Lesage veut établir en 1965.

Voilà, à notre sens, un souhait réaliste. La sidérurgie, comme l'affirme M. Georges-Henri Fortin, est une vaste entreprise de libération économique. Non seulement cette vaste usine permettra-t-elle d'ouvrer ici nos matières premières, mais elle donnera naissance à de multiples industries secondaires. En somme, la sidérurgie imprimera un essor sans précédent à l'économie. Or s'il est vrai que pour la créer nous devons avoir recours dans une certaine mesure aux capitaux étrangers, il est également vrai que les Québécois peuvent et doivent participer à son établissement. Parce que s'ils y placent leurs économies, ils en deviendront les co-propriétaires et les bénéficiaires. Ils se partageront les profits, au même titre que les actionnaires des autres entreprises.

La création de la sidérurgie sera la plus importante opportunité qui leur ait encore été offerte de participer financièrement et pleinement à la mise en oeuvre de leurs ressources naturelles. Il faut souhaiter que tous ceux qui possèdent des économies les investissent dans cette entreprise le jour où l'on en annoncera la fondation. Car ce sera là un geste positif de leur part, un geste significatif de l'esprit de conquête qui anime le Québec tout entier.

La Voix de l'Est

Journal fondé en 1935

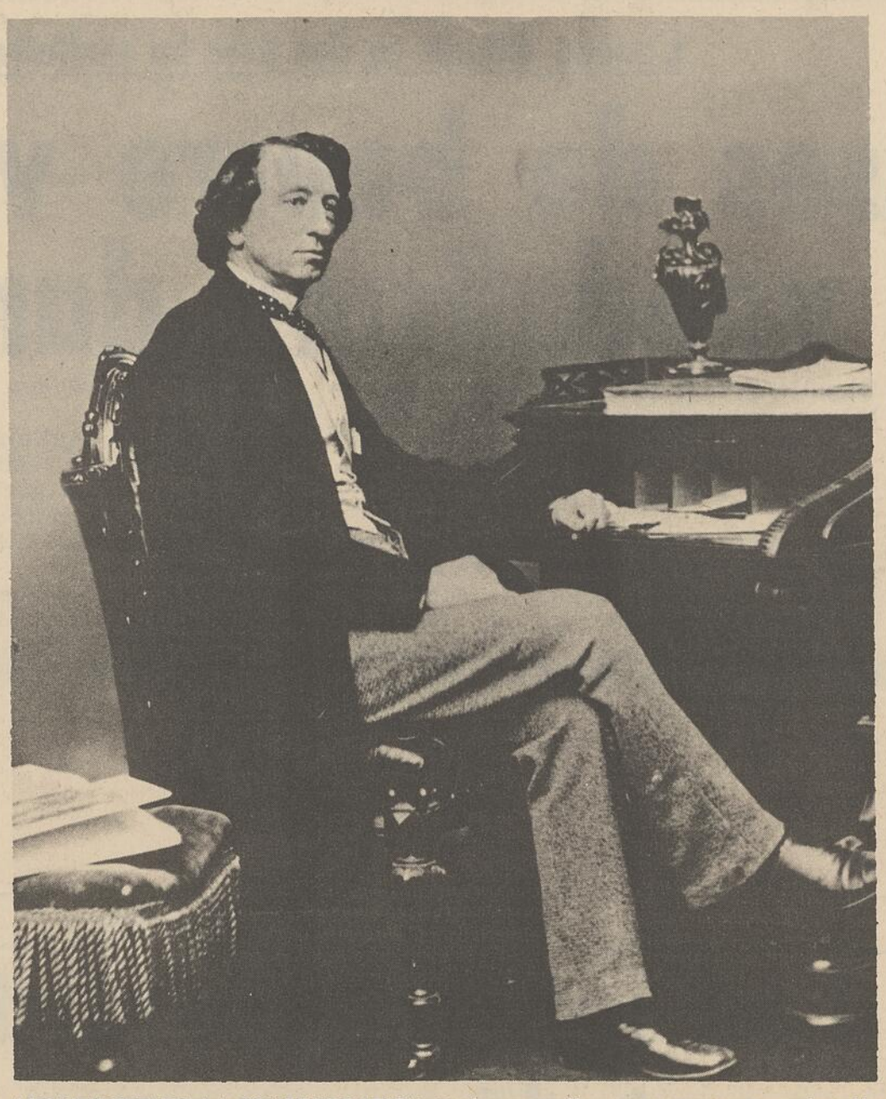
Journal quotidien publié par La Voix de l'Est Limitée, 136 Principale, Granby
Aimé Laurion, Président J. Charles D'Amour, Gérant Général

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

Par camelot	Par jour $0.07	Samedi $0.10	Semaine $0.45
	1 m.	3 m.	6 m.	1 an
Par la poste	$1.50	$4.00	$6.00	$10.00
Canada		$6.00	$10.00	$18.00
Etats-Unis			$12.00	$20.00
Autres pays				

"Le ministère des Postes à Ottawa autorise l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication".



ARCHITECTE DE LA CONFEDERATION--Un banquet, offert conjointement par la ville de Kingston et l'Etat canadien, aura lieu à Kingston le 11 janvier pour commémorer le 150e anniversaire de naissance de sir John A. Macdonald. C'est à Kingston que sa famille s'installa après avoir émigré d'Ecosse en 1820. (Photo PC)

L'opinion des journaux de langue anglaise

Voici un choix d'éditoriaux sur l'actualité traduits de journaux de langue anglaise du Canada.

Le pire danger au Canada

Le Herald, Penticton — La question la plus importante à laquelle le Canada ait à faire face à l'aurore de la nouvelle année n'est pas la présumée corruption dans les hautes sphères gouvernementales. Ce n'est pas non plus la menace qui pèse sur l'identité nationale devant les manigences des provinces. Pas plus, quant à ça, s'agit-il de l'emprise persistante des intérêts commerciaux étrangers sur notre économie.

La question la plus importante est un triste déclin dans l'art de la politique au coeur même du pouvoir fédéral et un fléchissement parallèle, à travers le pays, dans un rôle politique efficace chez les simples citoyens. . .

Nous avons un public en général apathique qui est apparemment satisfait de considérer la politique comme une espèce de jeu peu honorable qui consiste à conserver le pouvoir à tout prix ou à continuer de jouir des privilèges pécuniaires et sociaux que comporte l'élection à un siège aux Communes, quel qu'en soit le prix.

Ce qui fait défaut c'est un système de lutte politique sain, sur le plan technique, et l'acceptation de l'importance, sur le plan philosophique, d'une activité politique de front dans une véritable démocratie. . .

Le pouvoir fédéral est aujourd'hui confus et inefficace comme organisme politique productif. De leur côté, les électeurs sont insouciants et apathiques, oubliant que leur véritable force est la base sur laquelle repose tout gouvernement. Et que penser des provinces? Aujourd'hui, elles voguent à vive allure, certaines comme la Colombie - Britannique, l'Ontario et le Québec voguant plus allègrement que d'autres. . .

La logicien en viendra, avec raison, à la conclusion que le déclin dans la véritable efficacité politique au niveau du gouvernement fédéral n'est pas une machination provinciale,, mais plutôt une conséquence directe du déclin de la véritable efficacité politique chez les contribuables canadiens eux-mêmes. A toutes fins pratiques, c'est l'homme de la rue à Toronto et à Trois-Rivières et à Shediac et à Brandon et à Nord Battleford et à Red Deer tout comme à Penticton et à Victoria qui rétablit l'équilibre dans ce grand pays gravement troublé. . .Le 28 décembre.

Que fera M. Pearson?

La Province, Vancouver — En dépit des dénégations du premier ministre Pearson, les prophètes d'Ottawa ne sont tout de même pas doués d'un sixième sens quand ils prédisent un important remaniement ministériel avant la fin de janvier.

Alors que les leaders des tierces partis, qui détiennent la balance du pouvoir, menacent de retirer leur appui au gouvernement minnoritaire de M. Pearson, à moins que celui-ci se débarasse de certains membres de son cabinet, le premier ministre n'a pas ou peu de choix, en dépit du fait qu'il a lui-même réitéré sa confiance envers ses collègues

Il est acculé au pied du mur: Ou bien procéder à un nettoyage ou bien démissionner.

Malheureusement pour M. Pearson et pour son gouvernement, l'effet produit chez le public sera considérablement amoindri en étant forcé de faire un grand nettoyage.

Si un remaniement avait été effectué volontairement et dès qu'il fut évident que les scandales impliquant le gouvernement n'étaient pas de vulgaires rumeurs, si les ministres impliqués avaient démissionné jusqu'à ce que leur réputation soit lavée au delà de tout soupçon possible, la coutume parlementa i r e traditionnelle aurait été satisfaite et la confiance publique aurait été sauvegardée.

Au point où les choses en sont rendues, le remaniement ministériel du premier ministre, quel qu'en soit et la portée et la date, aura l'apparence d'un arrangement de convenance politique plutôt qu'une tentative véritable visant à éliminer la corruption au sein du gouvernement. Ce sera sacrifier les principes au profit de la politique.

En affichant autant d'hésitation et en retardant l'échéance aussi longtemps, M. Pearson s'est aliéné l'approbation publique enthousiaste réservée au chef de gouvernement qui n'hésite pas à réclamer la démission d'un membre du cabinet lorsqu'il y a le moindre soupçon de scandale. . . — Le 2 janvier.

Le déficit fédéral

Le Times, Victoria — Les économistes du gouvernement fédéral ont fait de nouveaux estimés du déficit de la balance général des comptes pour l'année 1964 et ils ont légèrement réduit les précédentes prévisions. Tout indique à l'heure actuelle que le déficit sera de l'ordre d'environ $557 millions au lieu de $600 millions, soit à peu près le même qu'en 1963.

Néanmoins , les nouvelles prévisions ne sont pas tellement encourageantes si nous prenons en considération le fait que l'amélioration est partiellement attribuable à une baisse du niveau des importations américaines au cours de troisième trimestre, en raison des grèves dans l'industrie automobile et aux envois de blé en URSS en vertu des contrats de vente conclus en 1963. Tout indique que l'amélioration est plus accidentelle que planifiée.

Le commerce avec les Etats-Unis, qui fait plus que déséquilibrer les surplus commerciaux entre le Canada et la plupart des autres pays, demeure le plus important item du déficit. . .

En dépit d'un accroissement formidable des exportations canadiennes vers les pays d'outre-mer — on a enregistré une hausse de 170 p.c. au cours du troisième trimestre le Canada continuera à être aux prises avec de graves déficits aussi longtemps qu'on n'instaurera pas un plus haut degré de rationalisation dans les industries manufacturières canadiennes et américaines. La possibilité que cet objectif soit atteint dans l'importante industrie automobile est entrevue dans les négociations qui se poursuivent entre Ottawa et Washington, et qui, nous l'espérons, conduiront éventuellement à des échanges commerciaux plus libres entre les deux pays dans ce domaine. D'autres décisions devront être prises dans d'autres industries particulièrement chez les industries canadiennes contrôlées par des intérêts américains et qui ne sont pas encouragées, bien au contraire, à concurrencer la compagnie mère sur le marché américain.

Aussi longtemps que le marché américain sera fermé à plusieurs catégories de produits manufacturés canadiens, que ce soit à cause de la politique du gouvernement ou à celle de la compagnie mère, alors que le Canada constitue en même temps le marché le plus vaste pour les produits manufacturés américains, il n'y a pratiquement aucun espoir d'éliminer le déficit chronique de la balance générale des comptes, un problème avec lequel le Canada est aux prises depuis plusieurs années Les autres marchés d'exportation pour les produits canadiens, qu'il s'agisse des matières premières ou des produits manufacturés, ne se développent pas assez rapidement pour combler la différence. . . — Le 29 décembre.

Les plus de 65 ans au pays

Avec le cours des ans, le nombre des Canadiens âgés de 65 ans et plus augmente au lieu de diminuer. Selon le dernier recensement, effectué en 1961, le nombre de citoyens canadiens dans cette catégorie d'âge s'établissait à 1,391,153 représentant 7.6 p.c. de la population.

Or, le dircteur des Services médicaux à Ottawa, en se bassant sur les statistiques dont il dispose, prédit qu'en 1991, le Canada c o m p t e r a environ 3,000,000 de citoyens dans cette catégorie d'âge et qu'ils représenteront environ 8.9 p.c. de la population du pays à cette époque. . .

Mais nos succès en ce qui a trait à la prolongation de la durée de notre séjour sur cette planète ne doivent pas nous satisfaire puisqu'il faut signaler que le niveau d'à peu près 9 p.c. de citoyens âgés prévu au Canada en 1991 a déjà été dépassé en 1964 en Grande-Bretagne, en France, et dans les pays scandinaves.

Ne pourrait-on pas modifier à notre avantage notre mode d'importations — nous importons près des deux tiers de nos besoins des Etats-Unis — pour importer de ces autres pays certaines de leurs recettes pour les soins dispensés aux personnes âgées. On reconnaît, tacitement du moins, à Ottawa que ces vieux pays nous dépassent de plusieurs coudées dans les services de santé pour les personnes âgées. Dans nombre de cas, ces services

(Suite à la page 14)

La carrière politique de John Macdonald

NDLR — Ce sera bientôt le 150e anniversaire de naissance de sir John A. Macdonald, le premier chef du gouvernement canadien sous la Confédération dont il fut l'un des principaux artisans. Dans cet article, un journaliste de la Presse Canadienne retrace la carrière politique du "vieux chef".

Par JAMES NELSON

OTTAWA (PC) — Il y a un siècle, lorsque John A. Macdonald était sur le point d'atteindre l'apogée de sa carrière politique, il a connu également de profondes inquiétudes au sujet de la fondation du nouvel Etat fédéral — le Canada.

Il était âgé de 50 ans quand, au cours des conférences tenues à Charlottetown et à Québec, il a, au cours de pénibles séances de négociations, jeté les bases d'un nouvel Etat.

Un an plus tard — John A. avait alors 51 ans — certaines composantes du nouveau pays se sont effritées avant que l'accord soit cimenté.

Mais, en dépit des obstacles, sa place dans l'histoire était assurée. Car, avant même la fin de sa vie et grâce aux bases qu'il avait lui-même jetées, le jeune Etat naissant allait s'étendre d'un océan à l'autre sur la moitié d'uncontinent.

La naissance il y a 150 ans du principal architecte du Canada et de son premier chef de gouvernement sera célébrée le 11 janvier à Kingston où se déroulera un banquet offert conjointement par la ville et le gouvernement canadien.

Ces agapes réuniront les dirigeants actuels des divers partis politiques et les éléments raciaux du Canada pour rendre hommage à celui qui a réuni leurs prédécesseurs par la Confédération, en 1867.

Influence maternelle

John A. Macdonald a vu le jour à Glasgow le 11 janvier 1815. Il appartenait à une famille de fermier du Sutherlandshire chassée de la terre par les nettoyages des highland. Le garçonnet avait cinq ans quand la famille a émigré au Canada. Arrivée à Montréal par bateau, la famille Macdonald a mis trois semaines pour accomplir le voyage de 200 milles jusqu'à Kingston parce que les conditions ne permettaient pas de voyager plus rapidement en 1820.

Les Macdonald s'installèrent dans une localité qui était déjà très active, d'autant plus que Kingston était à cette époque la capitale de la colonie et que les activités culturelles y étaient particulièrement multiples pour l'époque.

Le père de John A. devint un marchand - pas-tellement-prospère ayant échoué dans une multitude d'entreprises. Sa mère était cependant une femme qui avait une grande volonté et, comme ce fut le cas pour plusieurs chefs politiques canadiens — notamment William Lyon Mackenzie King — elle fut le centre de l'ambition familiale tout comme de l'affection.

Autodidacte

La formation académique du jeune Macdonald fut plutôt limitée, ayant terminé ses études en cinquième année. Mais il devint un lecteur infatiguable, dévorant surtout des livres d'histoire et des biographies. Il devint clerc dans une étude d'avocat ce qui lui permit par la suite d'ouvrir son propre bureau d'avocat à Kingston où il fit également son apprentissage en politique sur le plan municipal à titre d'échevin.

Sympathies britanniques

Le souvenir de la guerre de 1812-1814 contre les Etats-Unis était encore très vivace. Kingston était principalement un relais pour les Canadiens qui se dirigeaient soit vers l'Est soit vers l'Ouest en plus d'être le siège d'une garnison. Les liens avec la mère-patrie étaient très étroits et la façon de vivre britannique — y inclus le mode de gouvernement — devait être copiée en Amérique du Nord.

Macdonald avait 22 ans quand survint la rébellion du Haut Canada, en 1837, dirigée par William Lyon Mackenzie contre le gouvernement de Family Compact de l'époque. John A. Macdonald prit un fusil et il s'entraîna avec les miliciens de la garnison.

Sept ans après la rébellion, il fut élu pour la première fois à la législature à titre de représentant de la ville de Kingston et, trois ans plus tard, il faisait son entrée au sein du cabinet à titre de receveur général. La rébellion de 1837 a eu des répercussions sur sa carrière politique.

Durant son séjour dans l'opposition, de 1848 à 1854, il se fit un ardent protagoniste de liens étroits avec la mère-patrie. Cette politique pro-britannique devait d'ailleurs êtres crystalisée près de 50 ans plus tard lors de sa dernière campagne électorale alors qu'il affirmait dans un discours: "Né sujet britannique, je mourrai sujet britannique".

L'union était faible

Lors de sa première campagne électorale, il a donné le ton à son crédo politique: "La prospérité du Canada dépend de ses relations permanentes avec la mère-patrie et. . .je résisterai de toutes mes forces à toute tentative, d'où quelle vienne, visant à affaiblir l'union".

De retour au pouvoir en 1854, à titre de procureur général pour l'Ouest du Canada, Macdonald était le leader de l'élément conservateur dans ce qui est aujourd'hui l'Ontario. Lorsque le chef de longue date des partisans conservateurs dans ce qui est aujourd'hui le Québec, le colonel E.-P. Taché, prit sa retraite en 1857, Macdonald devint à toutes fins pratiques pre-

(Suite à la page 14)

14 JOURS
DE VENTE
COMMENCANT LE 14 JANVIER
CHEZ
TOM INC. 10, ST-JOSEPH GRANBY

L'AVEZ-VOUS VU?



Il va et vient de par la ville
il n'attend que votre construction
pour vous rendre visite
Agissez dès maintenant

SERVICE NATIONAL de PLACEMENT
1 ST-ANTOINE NORD GRANBY
TEL.: 372-3305

EN ONDES
CHEF
SEIZE HEURES PAR JOUR
1000 Watts
La Voix de l'Est
1450 Kcs

La Voix de Granby

C'est bon à se lécher les doigts
OUVERT
De 11h. a.m. à 7h. p.m. 378-3948
Lundi terme LIVRAISON 50¢
Mon colonel
Kentucky Fried Chicken
POULET FRIT A LA KENTUCKY

SAMEDI, LE 9 JANVIER 1965

En Espagne, en mars?

Une jeune artiste de Granby est retournée à Paris

GRANBY - Cet avant-midi, au moment de la parution de ces notes, Mlle Louise Forand rentre à Paris. Elle y retourne après avoir passé une quinzaine de jours au milieu des siens, à la résidence de son père et de sa mère, M. et Mme J.-Gaston Forand, de notre ville.

Nous avons eu le plaisir de rencontrer notre concitoyenne artiste chez elle, quelques heures avant son départ. Elle nous a charmés par sa simplicité et sa spontanéité de toujours. Nous étions sûrs qu'un séjour dans la Ville-Lumière ne changerait pas l'attitude générale de Louise à l'endroit de son pays, de sa petite ville et de ses gens. Mais nous avons été particulièrement heureux de l'entendre nous dire: "Vous savez, nous n'avons pas tellement de choses à envier aux Européens, aux Parisiens tous spécialement. Loin d'être inférieurs à eux, nous somme devenus beaucoup plus exigeants qu'ils ne le sont maintenant, à la salle de concert, ou à l'opéra.



Mlle Louise FORAND

Avec les années, nos connaissances artistiques se sont affirmées, notre goût s'est aiguisé considérablement et nous n'accepterions certainement pas, ici, la qualité de récitals ou de concerts de musique de chambre auxquels j'ai assisté".

Notre concitoyenne est retournée poursuivre ses études de piano avec le maître Vlado Perlemuter et sa répétitrice Suzanne Roche. De plus, elle étudie l'histoire de la musique au Conservatoire de Paris où elle suit les cours de Norbert Dufourcq. Ce n'est qu'en mai prochain que Mlle Forand saura si elle obtiendra un renouvellement de sa bourse du gouvernement du Québec. "Vous savez, nous confia-t-elle, on n'a jamais fini d'apprendre. Je serais heureuse de pouvoir continuer mes études de piano sous de tels maîtres, si j'en ai l'occasion. De toutes façons, je me propose bien de visiter l'Europe le plus complètement possible avant mon retour définitif."

CONCOURS EN ESPAGNE

Louise Forand n'est pas prétentieuse. Bien qu'elle ne se sente accablée d'aucun complexe, elle aime mesurer sagement sa préparation à une carrière au concert. C'est pourquoi, elle ne savait pas encore de façon certaine, à son départ, hier, si elle participerait au concours international de Barcelone, en Espagne, en mars. Il est plus probable que si, cependant. Ce serait tant mieux pour elle, parce que rien ne peut remplacer l'expérience aussi rigoureuse d'une compétion de cette envergure. Dans de tels concours, il n'y a pas de perdants, ni de derniers. Ce sont tous des artistes de valeur qui ont un message bienfaisant à transmettre soit par un instrument, soit par la voix.

Nous avons appris de Mlle Forand que les grands concours européens, à l'heure actuelle, étaient les suivants, dans l'ordre: Vercelli, en Italie; Barcelone, en Espagne; Genève, en Suisse; Munich, en Allemagne; Varsovie, en Pologne; Paris. Le plus célèbre de tous, celui qui assure la renommée internationale à son lauréat, est le Grand Prix de la reine Elisabeth de Belgique. "Celui-là, c'est le sommet", nous affirma Louise.

SES COMPATRIOTES

Mlle Forand partage un appartement avec Mlle Diane Mauger, de Thetford-Mines. Mlle Mauger est elle-même Grand Prix du Conservatoire. Dans le groupe qu'elle fréquente, il y a Claude Savard, gagnant du Prix d'Europe 1964, à Montréal. Sa plus sérieuse rivale à ce concours - le plus prestigieux dans la province - avait justement été Louise Forand. Au cours de l'automne, notre jeune Granbyenne eut le plaisir de recevoir la visite d'un concitoyen aîné et voisin qu'elle estime beaucoup: M. Pierre-Horace Boivin. Elle rencontra aussi M. Gilles Lefebvre, fondateur - administrateur des Jeunesses musicales du Canada. Quand elle nous parle de ces moments avec ses compatriotes, on sent bien que Louise Forand appartient d'abord à son milieu et que les grandes scènes du monde de l'art ne l'enlèveront jamais aux siens.

Avant son départ par avion, hier soir, nous avons demandé une dernière chose à Louise: "Et le confort de la vie de tous les jours, là-bas?". "Rien ne remplacera jamais la rue Elm, à Granby" nous répondit-elle avec son sourire si communicatif.



M. André LAGUE, de Granby, a été nommé l'homme de l'année 1964 à titre de premier vendeur de la succursale de St-Hyacinthe, pour la compagnie d'assurance-vie Sun Life du Canada. La succursale englobe les villes de Granby, St-Hyacinthe, Drummondville, St-Jean, Sorel, Farnham et Chambly et compte dix-huit représentants. M. Lague est à l'emploi de la compagnie depuis mai 1962. De gauche à droite, M. Fernand Racine, gérant de la succursale de St-Hyacinthe; M. André Lague et M. Léo Brunelle, gérant de l'Unité de Granby.

Rejet d'une action de $29,740.08

Jugement de la Cour supérieure en faveur de la cité de Granby

GRANBY -- La cité de Granby, poursuivie en Cour supérieure du district judiciaire de Bedford par la compagnie Federation Insurance of Canada, vient d'obtenir gain de cause devant l'honorable juge Evender Veilleux, président du tribunal. La demanderesse réclamait la somme de $29,740.-08 de la ville, ; elle n'a rien obtenu, la cour l'ayant déboutée de son action.

L'affaire remonte au 20 février 1955; il y a donc 10 ans. A cette date, la compagnie Southern Canada Power, qui détenait une police d'assurance-accident avec la demanderesse, devint conjointement responsable avec la cité de Granby d'un accident au cours duquel un enfant, Guy Turgeon, subissait des blessures graves des suites d'une électrocution. Sa mère, Mme Marie-Paule Turgeon, en sa qualité de tutrice à son fils, avait pris des procédures contre la cité et la compagnie de pouvoir. Elle obtint un dédommagement de l'ordre de $31,658.00 avec intérêts et dépens. Ce jugement fut par la suite maintenu par la Cour d'Appel et par la Cour suprême du Canada.

Ce que la compagnie d'assurance prétendait, cette fois, c'est que Granby aurait dû être tenue responsable de l'accident à 90% au lieu de 50%. La demanderesse concluait donc que la cité devrait lui rembourser 90% des dommages payés à la victime de l'accident, soit la somme de $29,740.08, comprenant les honoraires des procureurs et autres frais incidents.

Le juge Veilleux a rejeté cette prétention, disant notamment: "Les différentes cours qui se sont prononcées sur cette cause, antérieurement à la présente demande, n'ont pas jugé à propos de déterminer le pourcentage de responsabilité de chacun des auteurs du délit.

En principe, l'obligation contractée solidairement envers le créancier se divise de plein droit entre les co-débiteurs qui n'en sont tenus entre eux que chacun pour sa part. Peut-on dire que la faute d'omission est moins lourde que celle de commission?. Ce serait faire une distinction subtile que la loi ne fait pas" conclut le juge Veilleux et il a rejeté l'action avec dépens.

Une prise extraordinaire

Un chasseur Granbyen a tué un lièvre noir

GRANBY -- Existe-t-il des chasseurs qui n'aiment pas exagérer leurs exploits lorsqu'ils les racontent à des copains? Pourtant, M. Jérôme Fleury, du 346 de la rue St-André, à Granby, a bien dit la vérité lorsqu'il fit part à ses amis qu'il avait rapporté de la chasse un lièvre noir.

Comme ils étaient plus ou moins sceptiques il les invita à se rendre chez lui pour constater la véracité de ses dires.

M. Fleury est un chasseur d'expérience puisqu'il pratique ce sport depuis une dizaine d'années et n'est jamais revenu bredouille.

Accompagné de ses deux beaux-frères, MM. Rémi Côté et Philippe Ménard, M. Fleury n'en a pas cru ses yeux lorsqu'il apperçut le lièvre noir. Comme il l'a expliqué, "je n'aurais pas pu le reconnaître sans M. Ménard qui, lui, avait déjà lu une chronique de M. Serge Deyglun, journaliste qui donna un jour des statistiques concernant les lièvres noirs lesquels, selon M. Deygleen, sont très rares."

Le lièvre pèse trois livres et pour l'abattre, M. Fleury s'est servi d'un fusil de calibre 12.

C'est dans les bois de l'Enfant-Jésus que M. Fleury a trouvé l'animal. Ce jour-là, il revint avec une douzaine de lièvres blancs.

Probablement que M. Fleury fera empailler le lièvre mais auparavant, il échangera une correspondance avec le ministère de la Chasse et Pêcherie du Québec, pour avoir quelques renseignements concernant cet animal.



M. Jérôme FLEURY, de Granby, est fier du lièvre noir qu'il a rapporté lors d'une partie de chasse dans les bois de l'Enfant-Jésus. On sait que le lièvre noir est très rare, aussi le chasseur qui en tue un, est un homme chanceux. Le lièvre pèse trois livres et M. Fleury le fera sans doute empailler, ne serait-ce que pour épater ses amis.

Résultat d'un questionnaire

Le mécontentement donnera lieu à une autre enquête

GRANBY -- Le sentiment de mécontentement qui se dégage des résultats de l'enquête entreprise par la Jeune chambre de Granby, il y a déjà quelques mois, sur l'administration municipale de Granby, donnera vraisemblablement lieu à une nouvelle enquête.

En communiquant cette nouvelle, hier, M. Yves Ménard, président de la Jeune chambre de Granby, a révélé que les réponses aux questionnaires distribués indiquent le mécontentement, mais sans dévoiler pourquoi.

L'exécutif de la Jeune chambre a déjà approuvé l'idée de mener une enquête beaucoup plus approfondie, où l'on interrogerait les dirigeants des différents organismes et mouvements de même que des citoyens sur les raisons de ce mécontement.

Les questions qui seraient alors posées seraient les suivantes: "Pourquoi la population manque-t-elle de confiance envers le conseil municipal? La population a-t-elle nui ou aidé aux autorités municipales? Que doit-elle se reprocher et qu'a-t-elle fait de bien? Qu'est-ce que le Conseil a fait de bon et qu'a-t-il à se reprocher? Pourquoi la cité de Granby ne se développe-t-elle pas au point de vue industriel? La population augmente-t-elle Sinon, pourquoi? Combien y a-t-il eu de faillites en 1964?"

Les citoyens et dirigeants des diverses associations seraient aussi interrogés sur plusieurs autres points de telle façon qu'à la fin de l'enquête, la compilation des résultats placerait les autorités municipales en face des problèmes réels.

Selon les information que nous avons obtenues, cette enquête pourrait durer toute une année. Les résultats de l'enquête qui vient de prendre fin ne seront communiqués qu'au cours de l'une des séances de la commission qui sera créée pour mener la nouvelle enquête.

Reste encore à savoir si l'assemblée générale autorisera la tenue d'une telle enquête.

La grève à la Régie des Alcools

Les syndiqués désirent le règlement des suspensions

GRANBY -- Le cas des trois gérants de magasins de la Régie des Alcools du Québec qui ont été suspendus indéfiniment, peu après le déclenchement de la grève générale qui paralyse la régie depuis le 5 décembre dernier, serait réglé dans les cadres des négociations actuelles poursuivies intensément de part et d'autre pour trouver une solution au conflit.

C'est ce que nous avons appris d'une source d'information généralement sûre, hier soir. On se souvient que le président, le vice-président et le secrétaire du Syndicat des cadres de la Régie des Alcools ont été tour à tour avisés qu'ils ne détenaient plus leurs postes respectifs à la Régie; ils durent même remettre les clefs des magasins qu'ils géraient à l'inspecteur général de l'organisme, M. Jean Bérard. Les fonctionnaires impliqués dans cet incident sont: MM. Philippe Desnoyers, président du Syndicat des cadres et gérant du magasin de la régie à St-Jean; Egide Bonneville, vice-président du syndicat et gérant du magasin No 93 de la régie, situé au 717 ouest, rue Jean-Talon, à Montréal; et M. Delphis Benoît, secrétaire du syndicat et gérant du magasin de Granby.

Notre informateur nous a précisé que les négociateurs de la partie syndicale s'étaient engagés solennellement à ne pas accepter des conditions de travail qui ne prévoiraient pas le règlement du cas de ces trois dirigeants syndicaux actuellement suspendus.

Hier, les grévistes de la régie appartenant à notre région ont eut une réunion à St-Hyacinthe. A cause de la période des fêtes, l'assemblée régulière du mardi avait été reportée à jeudi. Au cours des entretiens, il fut surtout question d'éducation et de formation syndicale. On a aussi discuté de quelques problèmes financiers plus pressants que les autres. Les fonctionnaires en grève demeurent toutefois optimistes et leurs dirigeants leur laissent entendre que le conflit devrait être réglé définitivement avant 2 semaines.

Elections le 18 au Canton de Granby

La mise en nomination se fera mercredi le 13

GRANBY - La mise en nomination en vue de l'élection de trois membres du conseil et du maire de la municipalité du Canton de Granby se fera mercredi, le 13 janvier, à 10 heures a.m., à l'hôtel de ville de Granby.

M. Isidore Martin, maire actuel de la municipalité du Canton de Granby et MM. Georges Choinière, Gilbert Morissette ainsi que Eugène Monty membres du conseil de la même corporation seront sortants de la municipalité du Canton de Granby qui enregistrera officiellement les candidatures.

Les élections pour les postes vacants sont prévues pour le lundi qui suivra la mise en nomination des candidats, soit le 18 janvier.

Le club Richelieu invite ses membres lundi, à 6 heures 15

GRANBY - Le club Richelieu recommencera ses activités et tiendra son premier souper hebdomadaire de 1965 lundi, le 11 janvier, à 6 heures 15, au Club Social de la rue Elgin, sous la présidence de M. Georges Zigby.

Le conférencier invité à cette occasion sera le Révérend Père Albert St-Pierre, de la Société du Verbe Divin.

Tous les membres sont cordialement invités.

Les amicalistes invités, demain

GRANBY -- M. Rosaire Prefontaine, président de l'Amicale des Anciens élèves des Frères du Sacré-Coeur, rappelle que c'est demain qu'aura lieu la première réunion de l'année 1965, à l'école secondaire Sacré-Coeur, rue Landsdowne.

Plusieurs personnalités civiques seront présentes, entre autres MM. Gilbert Rondeau et Armand Russell, respectivement députés de Shefford aux Communes et à l'Assemblée législative, ainsi que les membres du conseil municipal de Granby.

Le déjeuner sera servi à compter de 9 heures 30 a.m. et sera suivi de la réunion.

Tous les amicalistes sont cordialement invités demain matin.

Autres nouvelles de Granby en page 13

A l'Association de conservation Yamaska

LE BUREAU DE DIRECTION SERA ÉLU LE 20 JANVIER

GRANBY -- L'assemblée annuelle de l'Association de conservation Yamaska aura lieu mercredi, le 20 janvier. A cette occasion l'élection des membres du conseil d'administration aura lieu. Voici la liste des candidats proposés à chacun des postes, par le Comité de nominations:

Ancien président, M. René Paquette; président, M. John Douesnard; 1er vice-président, M. Léopold Dame; 2ème vice-président, M. Wallace Coburn; secrétaire, M. Wathen Brack; assistant-secrétaire, M. J. Ladd; trésorier, M. Luc St-Pierre, assistant-trésorier, M. Gedric Peasley, les directeurs 1965-66 MM. Gerry Hollenbeck, Raymond Brousseau, Archie Johnson, Lawrence Doe, Dominique Beaudry et Léonard Lebeau.

D'autre part, tout groupe de cinq membres seniors peut nommer un ou plusieurs autres candidats pour les postes à remplir, mais ces candidatures devront être reçues au plus tard le 13 janvier 1965. Cet avis de candidature doit porter le nom du candidat et la signature de cinq membres seniors et être adressé à l'Association de conservation Yamaska, case postale 482, Granby, Qué.

Le terme des directeurs Fred Allen et Roger Leroux, n'est pas encore terminé.

M. Clément Brault est le président du Comité de nominations

Une auto heurte et blesse une fillette de 7 ans à St-Paul

GRANBY - Une fillette de 7 ans, Nicole Poulin, enfant de M. et Mme Jean Poulin, de St-Paul d'Abbotsford, a dû être conduite à l'hôpital St-Joseph de Granby, à la suite d'un accident survenu en face de la résidence de ses parents, sur la route No 1, vers 1 heure, hier après-midi.

Heurtée par une automobile conduite par M. S. Lavoie, de St-Pie, comté de Bagot, la fillette souffre de diverses fractures. Son état n'inspire cependant aucune crainte.

Palace
DIMANCHE A SAMEDI
10-11-12-13-14-15-16
JANVIER.



Plus révélateur que "LES FAUSSES HONTES"

AU MEME PROGRAMME:



HORAIRE: MEDECIN pour FEMMES: Dim. à 1.00, 4.05, 7.05 et 10.15 p.m.
ADMISSION: $1.00 – Les laissez-passer ne sont pas valables.

Dernier soir: Samedi le 9 Janvier
TROY DONAHUE · CONNIE STEVENS · TY HARDIN · STEFANIE POWERS · ROBERT CONRAD · JACK WESTON · JERRY VAN DYKE



Dans : LES DINGUES SONT LACHES (en couleur)
Version française de: Palm Springs Weekend)

Les nouvelles régionales... Les nouvelles régionales... Les nouvelles régionales...

Huit bourses de $100 comme cadeaux du Jour de l'An

STE-BRIGIDE - La Mutuelle scolaire de la paroisse de Ste-Brigide d'Iberville, coopérative de prêts à la gent étudiante, a voté lors d'une assemblée spéciale tenue le 3 janvier dernier, la somme de $800. soit l'équivalent de huit bourses de $100. à huit étudiants de la paroisse.

Une vieille tradition voulait que souhaits et cadeaux s'échangeassent au jour de l'an, c'est ce que la Mutuelle scolaire a cherché à remettre en honneur sous une formule moderne. Ont participé à cette cérémonie à titre d'officiers ou "d'actionnaires" MM. Gilbert Bonneau et Rosaire Benoît, représentant le Bureau de direction; Lévis Jacob, de la St-Jean Baptiste locale; Léopold Jetté, de la Caisse populaire, Mmes Ival Paquette et Léopold Jetté, de l'UCFR; MM. Lorrain Mailloux, de l'UCC; Jean-Paul Lasnier, du Conseil municipal; Henri-Louis Mailloux, de la Commission scolaire. M. l'abbé Alphonse Girard, curé de la paroisse, assistait à cette cérémonie à titre d'observateur de ce mouvement corporatif de laïcat chrétien.

Fondée en 1959, la Mutuelle scolaire offre à présent la stature d'une coopérative paroissiale de prêts aux étudiants et va s'affirmant sous le triple aspect de banque coopérative, d'entraide mutuelle et d'héritage permanent. Les bourses sont de fait des prêts tirés à même les capitaux paroissiaux concentrés dans une Mutuelle dite scolaire.

DEUX PERMIS DE CONSTRUCTION POUR UN MONTANT DE $26,500

FARNHAM -- Les autorités municipales ont émis deux permis pour construction au cours de décembre pour un montant total de $26,500. M. Régis Leduc a obtenu un permis pour la construction d'un logement unique qui est présentement en construction au coin des rues Dollard et St-Patrick. Le coût de cette construction sera de $11,500. M. Lionel Gauthier, pour sa part, a obtenu un permis pour construire une résidence à deux logements sur la rue St-Romuald. Cette construction aura une valeur de $15,000.

En décembre 1963, 3 permis pour un montant de $38,500. avaient été émis. La diminution pour décembre 1964 ne signifie toutefois pas que la construction est moins active à Farnham. Bien au contraire car en novembre 1964, les permis émis totalisaient $190,000 un sommet sans précédent pour la ville.

LES PROJETS DE TRAVAUX D'HIVER SONT APPROUVÉS

COWANSVILLE - Les projets de travaux d'hiver présentés par la municipalité de Gowansville ont été approuvés par le ministère fédéral du Travail. La contribution d'Ottawa au coût de la main d'oeuvre est de 50% dans notre région et de 60% dans certains endroits à économie sous-développée ou à chômage élevé l'hiver.

Un montant de $66,840 sera alloué à Cowansville pour ses divers travaux et de $2,500 pour les aqueducs et les égouts.

Une cagoule a été trouvée près du lieu de l'incendie

COWANSVILLE - La Sûreté provinciale poursuit son enquête dans l'affaire de l'incendie qui aurait été allumé par un criminel dans un bâtiment de la ferme de Mme Charles Larose, à St-Ignace de Stanbridge, mercredi soir. Deux individus ont déjà été interrogés comme suspects mais la police les a relâchés faute de preuves.

Parmi les arguments qui militent en faveur de l'hypothèse de l'incendie criminel, le plus important est que l'agent Guy Saboriault, en charge de l'enquête, a trouvé une cagoule près de l'endroit où le feu a pris naissance.

Chez les Lions de Farnham

Les corps de Clairons vont être réorganisés

FARNHAM -- Les Lions de Farnhamk qui s'occupait depuis trois ans du fonctionnement et financement de leur corps de clairons composé de 30 jeunes garçons et 12 jeunes filles, ont décidé, de réorganiser complètement le groupement. En effet, M. Yvon Choquette, dévoué membre des Lions et directeur du corps depuis sa fondation, nous a informés qu'une grande campagne est présentement organisée afin de recruter 40 demoiselles et 12 à 18 ans dans le but de former un nouveau corps de tambours et trompettes entièrement féminin. Chaque personne intéressée doit se présenter au magasin Roberge, situé rue Principale afin de compléter une demande d'admission dûment signée par les parents. En plus de former la jeunesse à une excellente discipline, un corps musical permet aux jeunes d'acquérir de précieuses connaissances musicales. Les jeunes demoiselles désireuses de joindre le nouveau corps de tambours et trompettes devront observer les règlements suivants: créés dans le but d'assurer une longue vie au mouvement:

Etre citoyenne de Farnham et être âgée de 12 à 18 ans.

Avoir une bonne santé, une bonne conduite, un bon caractère, être disciplinée et prête à coopérer en travaillant ferme.

N'être membre d'aucun mouvement qui viendrait à l'encontre de la bonne marche du corps.

Suivre régulièrement toutes les pratiques et parades à moins de raisons graves et sans nuire aux études.

L'intérêt que chaque jeune fille y apportera sera garanti par une cotisation hebdomadaire de 0.25.

La jeune fille devra démontrer sa fierté d'appartenir à un corps de tambours et trompettes en défrayant en grande partie le coût de l'uniforme ainsi que son entretien.

Devra accepter sans hésiter le poste qui lui sera désigné.

D'autres règlements seront ajoutés sur acceptation de la candidate qui s'engagera à les suivre.

Cours d'art oratoire à la Jeune chambre: 25 personnes inscrites

COWANSVILLE -- Les cours d'art oratoire de la Jeune chambre de Cowansville ont débuté jeudi soir à l'hôtel de ville. Déjà 25 personnes se sont inscrites comme élèves. C'est Me Gérard Turmel, avocat bien connu dans notre région, qui a donné la première leçon. Il a enseigné comment "briser la glace" et chacun des participants a dû mettre en pratique ce qu'il a appris, dès cette première classe, en s'adressant aux autres membres dans une simple allocution.

La série de dix cours se poursuivra à chaque jeudi soir, au même endroit. M. Marcellin Larocque, Me André Meunier, M. Robert Meunier et M. Gérard Gendron seront les moniteurs de ces soirées, tout comme Me Turmel.

A l'occasion du prochain cours les élèves de la classe d'art oratoire s'éliront un comité exécutif. Il est à noter que ceux qui seraient intéressés à faire partie de l'organisation et à apprendre l'art oratoire pourront le faire en donnant leur nom à M. Raymond Murphy, ou un autre membre de la Jeune chambre de Cowansville. Les jeunes filles et les dames sont les bienvenues à ces cours d'art oratoire.

Souper canadien

COWANSVILLE - Les membres du club Colombien se réuniront samedi soir à 6h.30 à l'occasion d'un souper canadien, au local des Chevaliers de Colomb, sur la rue Christophe-Colomb, à Cowansville. Après le repas, il y aura de la danse. Le club Colombien groupe environ 125 jeunes de notre ville; il remplace autant que cela est possible les organisations de loisirs qui n'existent pas encore dans notre communauté. M. Marcel Paquette nous a annoncé que des "sleigh rides" seront bientôt au programme des activités du club.

Des équipes de ballon-ballai ont été formées pour la saison froide.

LES EMPLOYÉS DE LA VILAS CÉLÉBRERONT LE NOUVEL AN

COWANSVILLE -- Les employés de la compagnie Vilas Industries of Canada limited se réuniront le 16 janvier à la salle des Chevaliers de Colomb, avec leurs familles pour participer à une grande fête, à l'occasion de la nouvelle année. Il y aura une distribution de cadeaux, un spectacle de marionnettes, et "Magic Tom", un personnage bien connu de la population anglaise parce qu'il anime une émission au canal 12 CFCF TV à Montréal, chantera ses plus joyeux refrains. C'est la sixième année qu'une célébration de ce genre est organisée par la Vilas. On attend environ 300 personnes à la manifestation qui commence à 2h. de l'après-midi.

A Farnham

Les collisions ont fait $4,591 de dommages pendant décembre 64

FARNHAM -- La période des Fêtes s'est réflétée d'une façon particulière dans le rapport que le commissaire de Police et chef du département des Incendies de Farnham M. Antonin Robillard, nous a remis il y a quelques jours. En effet, au cours de décembre, quatre personnes ont été mis sous arrêt pour avoir conduit leur voiture en ayant les facultés affaiblies par l'alcool. De plus, la dive bouteille n'est pas étrangère dans quelques cas du moins aux dix accidents d'automobiles qui se sont produits et qui ont causé pour un montant de $4591. de dommages; deux personnes ont été arrêtées pour avoir quitté les lieux d'accidents. Bref, le dernier mois de l'année fut couronné d'une activité qui aurait parfaitement pu être évitée, si certains conducteurs avaient suivi de plus près les sages conseils de prudence donnés par les autorités et bu plus de café.

Voici donc le résumé du rapport de M. Antonin Robillard pour décembre et ce, pour les deux départements qu'il dirige.

Nombre d'appels pour le département pendant le mois	689
Nombre de rapports et entrevues au poste de police	299
Nombre d'enquêtes faites par le département	84
Nombre d'heures en devoir par policiers réguliers	1445
Nombre de personnes abrités au poste de police pour protection	6
Nombre d'échantillons d'eau prélevées	124
Nomre de prises de température atmosphérique	161
Nomre de locaux non protégés après heure de fermeture	12
Nombre de milles de patrouille par automobile de la police	3354
Nombre de lettre et autres documents signés	9
Nombre de bicyclettes perdues ou volées	1
Nombre de bicyclettes retrouvées	1
Nombre d'accidents d'automobiles	10
Montant des dommages causés dans des accidents d'automobiles	$4591.00
Nombre de personnes adultes blessées dans des accidents d'automobiles	2
Nombre de personnes arrêtées pour facultés affaiblies (alcool)	4
Nombre de personnes arrêtées pour avoir quitté les lieux de l'accident	2
Valeur des objets volés	$225.00
Valeur des objets retrouvés	$225.00
Nombre de demandes d'escortes d'argents	2
Nombre d'avis publics affichés	6
Nombre d'arrestations	5
Nombre d'arrestations avec comparution	5
Nombre de gallons de gazoline utilisés par le département	284
Montant d'argent provenant de mètres de stationnement	$149.61

RAPPORT DU DEPARTEMENT DES INCENCIES POUR LE MOIS DE DECEMBRE 1964.

Nombre d'appels pour le département pendant le mois	5
Nombre d'appels pour feu hangar. filâge surchargé	1
Nombre d'appels pour feu Salle de Quilles	1
Nombre d'appels pour exercises	1
Nombre d'appels pour feu hors des limites de la ville	2
Nombre d'hommes à répondre aux appels	104
Nombre de pieds de boyaux utilisés; 850- 2 1/20 1050 - 1 1/2- 300 - 1	2200 pi.
Nombre de gallons de gazoline utilisés par le département	28
Montant des dommages causés	$200.00

M. GÉRARD DION ÉLU GRAND CHEVALIER

FARNHAM -- Mercredi soir lors d'une assemblée régulière du Conseil 1051 de Farnham, M. Gérard Dion, homme d'affaires avantageusement connu de Farnham et de la région était élu au poste de Grand Chevalier en remplacement de M. Yvan Durivage. Cette assemblée revêtait un caractère spécial et les membres avaient le regret d'accepter la démission, pour cause de maladie, de M. Yvan Durivage. Comme on le sait l'ancien Grand Chevalier Yvan Durivage s'est dévoué comme pas un et les membres à l'unanimité lui ont adressé un vote de confiance et c'est même avec insistance que tous les Chevaliers optaient pour que le Grand Chevalier Yvan Durivage reste à son poste.

M. Durivage a résigné de son poste et c'est à l'unanimité qu'on a élu M. Gérard Dion au poste de Grand Chevalier. M. Gérard Dion est un homme dévoué et avantageusement connu et il suivra les traces de son prédécesseur. M. Yvan Durivage vient donc Ex-Grand Chevalier et au nom de tous les Chevaliers nous lui transmettons nos meilleurs voeux de prompt rétablissement et un heureux voyage à l'occasion de ses prochaines vacances. M. Gérard Dion qui détenait le poste de Député Grand Chevalier sera remplacé par M. Maurice Guilbault. M. Guilbault qui est un des nouveaux initiés de décembre représentera l'élément "jeune" et tous les Chevaliers ont accepté cette nomination avec chaleur. L'abbé Georges Etienne Houle, curé de la paroisse St-Fabien a été nommé aumônier du Conseil.

Les autres nominations sont les suivantes: Marcel Gamache: secrétaire-trésorier, Jean Hébert: secrétaire-archiviste; Réal Georges: secrétaire-financier; Hervé Millette: Chancelier; Bernard Durivage: Cérémoniaire, Dr Jean-Louis Cardin: Médecin; M. Jean-Paul Couture: Aviseur Légal, Maurice Dion; Dr. Réal Lemieux, Bernard Georges: Syndics; Paul Longpré: Sentinelle Extérieure, Rhéaume Courtemanche: Sentinelle Extérieure, Dieudonné Beaudry: Intendant; René Bouthillier: Assistant-Intendant et Avila Racine: Organiste. En terminant disons que le Conseil de Farnham est plus actif que jamais et remercie l'Ex-Grand Chevalier Yvan Durivage pour son dévouement et souhaite le meilleur succès aux nouveaux élus.

REMERCIEMENTS, GRAND'MESSES, IN MEMORIAM, REQUIEM, AVIS DE DECES $3 PAR INSERTION, SERVICES ANNIVERSAIRES, LIBERA. $2 D'APRES FORMULE

J.-A. LESIEUR ENR.
Directeur de funérailles
Service d'AMBULANCE
SALONS FUNERAIRES MODERNES
Granby, P.Q. Tél.: FR 2-3309
255 Principale — 411 Notre-Dame
Bureau : 1. rue Paré
(10-12-63)

J.-A. LESIEUR ENR.
Directeur de funérailles
Service d'AMBULANCE
SALONS FUNERAIRES MODERNES
Granby, P.Q. Tél. FR. 2-3309
255 PRINCIPALE
411 NOTRE-DAME
Bureau: 1. rue Paré
(10-12-65)

Directeurs de Funérailles
Girardot & Ménard Ltée
SALONS FUNERAIRES — 223 PRINCIPALE 170 DUFFERIN
Ambulances — Lits de malades
Bureau 225 Principale — Granby
FR. 2-4498 — FR. 2-3422
(19-1-64)

St-Césaire a élu un marguillier

ST-CESAIRE - (DNC) - En remplacement de M. Roger Tessier, marguillier sortant de charge, M. Léonidas Normandin a été élu troisième marguillier de la paroisse. M. Léonidas Normandin occupait officiellement son poste à la messe du Jour de l'An et prenait place aux côtés de M. Marcel Viens, marguillier-comptable et M. Rosaire Messier, deuxième marguillier.

M. l'abbé Beaudry en deuil de son père

WEST SHEFFORD (DNC) - C'est avec regret que la population de West Shefford a appris le décès du père de M. l'abbé Beaudry, assistant du curé de la paroisse.

Les funérailles ont eu lieu ce matin à Waterloo.

Une quête a été faite à la porte de l'église, dimanche dernier pour offrir des messes, en témoignage de reconnaissance à la famille du défunt.

BILAN POUR L'ANNÉE 64

ST-IGNACE-DE-STANBRIDGE (DNC) - Au cours de l'année 1964, il y eut 15 baptêmes, cinq mariages, quatre sépultures et 45 confirmations dans St-Ignace-de-Stanbridge.

Un dépouillement d'arbre de Noël

ST-IGNACE-DE-STANBRIDGE (DNC) - Un dépouillement d'arbre de Noel eut lieu pour les enfants des membres, de l'UC FR, soit environ 90 enfants qui reçurent des bonbons et friandises du père Noel.

Un nouveau marguillier

ST-IGNACE-DE-STANBRIDGE (DNC) - Lors d'une réunion des francs-tenanciers au sous-sol de l'église de St-Ignace-de-Stanbridge, M. Emile Santerre a été élu marguillier en remplacement de M. Ferdinand Santerre marguiller sortant de charge. Les deux autres marguillers sont MM. Romuald Frégeau et Rodolphe Poutré.

M. ROGER PETIT ÉLU MARGUILLIER À STE-ANNE DE LA ROCHELLE

STE-ANNE DE LA ROCHELLE (DNC) M. Roger Petit vient d'être élu marguillier pour un terme de 3 ans dans la paroisse de Ste-Anne de la Rochelle.

Le nouveau marguillier a été élu en remplacement de M. Germain Bourassa qui sortait de charge. Le banc d'oeuvre de la paroisse locale se compose donc maintenant de MM. Léo Beauregard, Omer Brien et Roger Petit.

FUNÉRAILLES DE M. BISSONNETTE

VALCOURT (DNC) -- M. Henri Bissonnette, époux de Florence Chalifoux, est décédé à sa demeure à l'âge de 80 ans et 3 mois.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, dix enfants, ses gendres et belles-filles; M. et Mme Paul-Emile Choinière, (Léonie), de Valcourt; M. et Mme Rosario Bissonnette, de Sutton; M. et Mme Laurent Champagne, (Marie-Berthe), de Roxton-Falls; M. et Mme Albert Mongeau, (Germaine), de Montréal; Mme veuve Wilfrid Mongeau; M. et Mme Philippe Bombardier, (Simonne); M. et Mme Georges Bissonnette, de Valcourt; M. et Mme Frank Lafontaine, (Monique) de St-Malachie; M. et Mme Paul Blanchette (Aline), de Racine et Mlle Cécile Bissonnette, g.m. de Montréal.

Les funérailles ont eu lieu à l'église paroissiale et la levée du corps fut faite par l'abbé Rosario Lapointe, curé de la paroisse qui chanta ensuite le service assisté du vicaire de la paroisse et de l'abbé Roland Lebeau, d'Asbestos. Dans le choeur on voyait le père Germain Racicot, p.b.a., qui conduisait le deuil, M. Fleury qui avait la direction des funérailles; M. Anatole Fontaine et le maire du village, M. Camille Rouillard.

Les porteurs étaient M. Paul-André Choinière, M. Bernard Bissonnette, M. Denis Mongeau, M. Réal Bombardier, M. Michel Champagne et M. J. Cyr.

Le défunt faisait partie de la Ligue du Sacré-Coeur dont le drapeau était porté par MM. Joseph Leclair, René Blanchard Jean-Louis Beauchemin. Le drapeau dominicain était porté par MM. Eugène Bombardier, Georges Racicot. M. Bissonnette était aussi membres de l'Association du chemin de croix et de l'Union de prières.

On remarquait dans le cortège, la soeur et le beau-frère de M. Bissonnette, M. et Mme Charles-Henri Letourneux, de Montréal; sa soeur, Mlle Anna Bissonnette, de Montréal; son beau-frère et belle-soeur, M. et Mme Georges Chalifoux, de Mansusett; ses neveux et nièces, M. et Mme Edmond Lussier, de l'Ange-Gardien; Mme W. Walker; M. et Mme Joseph Hneri Letourneux; Mlle Marie-Thérèse et Marie-Claire Letourneux; M. Paul Bissonnette, tous de Montréal; M. et Mme Paul-André Choinière; M. et Mme Yvon Benoit, de St-Janvier; M. et Mme Guy Desjardins de St-Jérôme, M. et Mme Maurice Choinière, de Ste-Anne; Mlle Rachel Choinière, de St-Jérôme; M. Réjean, Daniel et Mlle Denise Choinière, de Valcourt.

On remarquait également M. et Mme Gérard Bourdon et M. Gérard Champagne, de Acton Vale; M. et Mme Michel Champagne, de Drummondville; M. et Mme Marcel Lavoie, de St-Liboire; M. Pierre Champagne, de Beiseker; Nicolas, Francine, Véronique, Colette et Dominique Champagne, de Roxton-Falls; M. et Mme Paul-Emile Herbé; M. Bernard; M. et Mme Jean-Paul Cyr, de Sutton; M. et Mme Réal Carrier, de Cowansville; M. et Mme Robert et Léo Mongeau, de Montréal; Gisèle et Maurice Mongeau; Hélène Bombardier; Nicole, Denise, Diane, Jean-Paul, Omer Blanchette; Irène et Thérèse Bissonnette; M. Roger Gagnon, son fils de Montréal et plusieurs autres.

Il fut inhumé dans le cimetière paroissial.

M. Roy élu marguillier

L'ANGE GARDIEN (DNC) - M. Walter Roy, commercant bien connu de la région, a été élu marguillier en remplacement de M. Josaphat Benoit, marguillier sortant de charge.

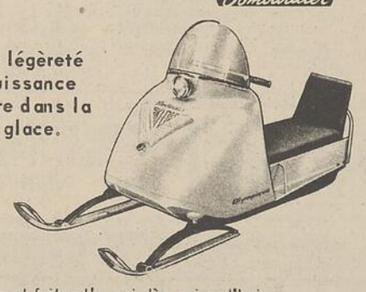
MM. Robert Bussières et Lucien Robert sont les autres marguilliers en fonction.

TROIS MARIAGES À BÉTHANIE EN 1964

BETHANIE - (DNC) - Voici pour l'année 1964 le bilan exact de la paroisse de Béthanie.

Il y a eu au cours de 1964, 3 mariages, 12 baptêmes et 4 sépultures pour un total de 70 familles résidant dans la paroisse.

En outre, il y a 143 élèves qui sont inscrits à l'Ecole centrale et quinze vont à des écoles éloignées.

LE CHOIX DE LA FAMILLE SPORTIVE
le ski-doo Bombardier
renommé pour sa légèreté et sa grande puissance 35 milles à l'heure dans la neige ou sur glace.

Voyez-le et faites l'essai dès aujourd'hui
Compliments de la saison
Tranchemontagne Automobile Ltée
57, rue Foster Waterloo 539-1282

MESSE
à BROMONT
Ville de Bromont, Que.
Au chalet de ski
TOUS LES DIMANCHES
11.15 heures a.m.
à la paroisse de West-Shefford
Messe à 5.00 P.M.
A compter du 3 Janvier'65
A l'intention des skieurs

GRANDE COURSE de SKI-DOO

DIMANCHE LE 10 JANVIER 65
A 1.00 P.M. au Lac Selby
Organisée par le Jeune Commerce de Cowansville
Les propriétaires d'autos-neige et les spectateurs sont invités
De magnifiques trophées seront décernés aux gagnants

A FARNHAM
Camelots
demandés immédiatement
s'adresser à
Gilles Desrosiers
La Voix de l'Est
293-5228 ou 203-6872

SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT
Pour qu'il y ait moins de Chômage
N'attendez pas au printemps
Tous vos réparages
Faites-les faire dès maintenant
Supportez votre campagne des emplois d'hiver
Consultez VOTRE Bureau National de Placement de Farnham.
Pour vos besoins de main-d'oeuvre
TEL: 293-5335

ABONNEZ-VOUS A "LA VOIX DE L'EST"
COMPOSEZ PR 3-2516
ou encore FR 8-9085
ET SOYEZ DES MIEUX RENSEIGNES

La Voix Maskoutaine

Les Carrières de St-Dominique Limitée
Béton préparé "Ready-Mix"
St-Dominique Co. de Bagot
Tél.: PR. 3-2591

SAMEDI, LE 9 JANVIER 1965

R. Anger, l'homme à la réputation sans tache, prend le chemin du pénitencier

ST-HYACINTHE - Roland Anger, ce jeune homme, qui sous le voile d'une réputation sans tache, a mené longtemps une vie de criminel, avait l'air d'un homme détruit hier, en cour de Magistrat quand il a plaidé coupable à quatre accusations de faux et de fraude pour le montant total de $4,000 et que le juge Victor Chabot le condamna à trois ans de pénitencier pour chacun des chefs d'accusation en plus de celui de tentative de vol avec violence dans une banque de St-Jude dont il avait été trouvé coupable à la suite d'une enquête antérieure.

L'histoire criminelle de Roland Anger remonte à plusieurs années, même si ces crimes n'ont été découverts que très récemment à la suite d'une enquête fort habile menée par le Sergent Raymond Théoret en charge de la Sûreté provinciale de St-Hyacinthe.

Anger, qui avait déjà travaillé pour Me Lionel Leblanc, greffier du Palais de Justice, il y a environ quatre ans, avait les 15, 18 et 25 novembre 1963 fait des faux chèques au nom de son ancien employeur, M. Leblanc, qu'il déposait à la banque et retirait peu de temps plus tard. Ces chèques étaient signés du nom de Robert Blouin et portaient les sceaux de la greffe de la cour. Le montant total que soutira Roland Anger se chiffre à $3,-500 bien qu'il prépara des faux chèques pour $4,000 et les déposa à la banque.

Ces chèques étaient préparés par un connaisseur, car Roland Anger est le fondateur même de la banque de St-Jude dont il attaqua le gérant l'automne dernier dans le but de voler la banque, mais sans réussir car il avait agi sans compter la vigueur du jeune gérant qui se défendit sauvagement et réussit à tranquilliser Roland Anger.

Cet attentat de Anger avait été trouvé étrange par le milieu légal de St-Hyacinthe qui le connaissait pour être un parfait honnête homme, tant et si bien que M. Lionel Leblanc lui-même vint témoigner en sa faveur lorsque son procureur Me Jacques Sylvestre tenta de faire sa preuve de bonne réputation.

Mais, le Sergent Théoret avait eu des soupçons à l'égard de Anger en se rappelant une certaine enquête abandonnée il y a deux ans, au sujet de faux chèques, à cause justement de la perfection avec laquelle leur auteur les avait fabriqués et à cause de l'habileté dont il avait fait preuve pour soutirer l'argent de la banque. Le policier réouvrant dès lors cette enquête, découvrit du même coup toute la vérité sur Roland Anger en mettant sa double vie, celle de criminel, à jour.

Et, les preuves devinrent dès lors, si accablantes, que Anger n'eut plus qu'à plaider coupable, car un procès était perdu d'avance pour lui.

LE PROCUREUR

Me Sylvestre qui est un brillant avocat, a mis en évidence la chance et l'intelligence du jeune homme, démontrant comment il avait pu gravir l'échelle de la société, en décrochant des emplois aussi rémunérateurs qu'employé de la greffe et gérant de banque. Il se dit impuissant à expliquer ces crimes de la part d'un tel jeune homme qui jouissait en outre d'une très bonne réputation affirmant que cette impuissance jouait même en sa faveur puisqu'il devait certainement souffrir d'un défaut psychique quelconque, que la psychanalyse même ne saurait expliquer en ce moment.

LA COURONNE

Mais, le procureur de la Couronne, Me Adelstan Bouchard a jeté dans la balance de la justice, des arguments encore plus pesants. Il a mis en évidence le fait que Anger avait tenté de commettre le crime parfait en tentant d'assommer le gérant de la banque de St-Jude dans le but d'expliquer qu'il l'avait trouvé gisant dans l'établissement et raconter qu'il avait sans doute été attaqué par d'autres. Me Bouchard fit aussi remarquer qu'une bonne réputation "vaut ce que ça vaut", laissant entendre qu'on ne peut savoir tout ce que peut faire dans sa vie privée une personne de bonne réputation...

LE JUGE

S.H. le juge Chabot donna raison au procureur de la Couronne, mais en démontrant surtout que la conduite de Anger avait eu de caractéristique l'abus de confiance et affirma que les crimes qu'on lui reprochait étaient sans aucun doute préméditésdites puisque les faux chèques avaient été fabriqués à trois dates différentes.

"Le fait que les faux chèques ont été fabriqués à trois dates différentes démontre que c'était un système chez-vous et non une idée soudaine", a-t-il dit.

Au sujet de la tentative de vol avec violence de la caisse populaire de St-Jude, le juge Chabot la qualifia de tragique.

Le juge prétendit même que Anger devait être pris de la manière des grandeurs.

"A cause de tout cela, dit-il, je suis obligé de vous traiter sévèrement, car vous avez eu des chances dans la vie et en avez abusé. Il y a des misérables qui sont poussés à commettre des crimes, mais ce n'est pas votre cas."

Et c'est alors qu'il le condamna à trois ans de prison sous chaque chef d'accusation, peines à purger concurremment et dit qu'il espérait qu'on le soignerait psychologiquement.

Selon Me Daniel Johnson

L'UN a des hommes distingués et qui ont beaucoup d'étoffe

ST-LIBOIRE -- M. Daniel Johnson, chef de l'Opposition à Québec, a dit, devant un millier de ses partisans réunis à St-Liboire, jeudi dernier, qu'il y aurait moins de chicanes, mais de plus grosses cette année au parlement, car jamais, a dit M. Johnson, l'Opposition n'a groupé des hommes aussi distingués, ayant autant d'étoffe que ceux de l'Union nationale d'aujourd'hui.

"Nous avons assez d'étoffe, a-t-il soutenu, pour faire beaucoup mieux que le gouvernement actuel. M. Johnson a rappelé que souvent on lui demande s'il a dans son parti des hommes pouvant faire de bons ministres.

Il répond habituellement par une autre question demandant à ses interlocuteurs si depuis 1958 le parti libéral les a, lui, ces hommes. "Je cite des noms. Lapalme? Les gens rient. Hamel? On rit. Lafrance?. C'est encore des rires," d'ajouter M. Johnson.

La session qui vient sera d'une grande importance a dit le chef de l'Opposition parce que l'Union nationale y accomplira un travail nouveau style, en hommes d'affaires. Le parti de M. Johnson entend donner à la province et au pays entier un exemple de parlementarisme rajeuni et rénové.

UNE BOUTADE

M. Johnson, qui n'a parlé que vingt minutes, a souligné que l'année 1965 sera l'année la plus importante. Selon lui, ce sera une année cruciale dans le domaine de la législation et... il y aura peut-être des élections.

Puis il lança cette boutade: "Le gouvernement libéral c'est comme certaines machines à laver; c'est la mousse qui le bloque. Ils font trop de broue, les Rouges".

L'ETOILE BLEUE

Pour prononcer sa petite allocution de circonstance, le chef de l'Opposition se tenait debout près d'une grande pancarte sur laquelle on pouvait lire en lettres un peu fantaisistes: "l'étoile bleue". Ce n'était toutefois pas de M. Johnson qu'il était question, mais de l'orchestre de Gatien Tessier, retenu pour la danse.

Quatre députés de l'Union nationale participaient à la fête en l'honneur de leur chef: M. Jean-Jacques Bertrand, député de Missisquoi; le Dr Fernand Lizotte, député de l'Islet; M. Edgar Charbonneau, député de Ste-Marie et M. Gabriel Loubier, député de Bellechasse.

Mme Johnson n'accompagnait pas son époux ayant été conduite ces jours derniers à l'hôpital Notre-Dame où elle est soignée pour une hernie discale.



S.H. LE MAIRE, Me Jacques Lafontaine, a présidé la remise de certificats à quelque 220 brigadiers scolaires au poste de police de St-Hyacinthe. Les jeunes brigadiers scolaires dont le capitaine Marcel Frenière à la charge ont reçu ces certificats après avoir passé un examen annuel sur les devoirs du brigadier scolaire. On aperçoit S.H. le maire Lafontaine, remettant son certificat à un jeune brigadier en présence du capitaine Marcel Frenière à l'arrière. Le directeur Jean Ste-Marie de la police municipale et l'échevin Marcel Gosselin, président du comité de police, étaient présents.

Des marguilliers nommés dans diverses paroisses

ST-HYACINTHE -- De nouveaux marguilliers ont été nommés dans les paroisses du grand St-Hyacinthe.

CHRIST-ROI

M. Sylvio Payan a remplacé M. Rosaire Pelletier. MM. Gaston Chenette et Gaston Pothier sont les autres marguilliers tandis que l'abbé Cordeau est curé.

PRECIEUX SANG

M. A.J. Archambault remplace M. Emery Lalonde. Les autres sont MM. Antonio Breton et D. A. Flibotte.

SACRE-COEUR

M. Paul Pineault prend la place de M. Gaétan Bruno. Les autres sont MM. Marcel Gosselin, et le Dr Jacques St-Georges.

NOTRE-DAME DU SACREMENT

M. Pierre-Antoine Soucy, décédé est remplacé par M. Candide Charpentier. Les autres sont MM. Maurice Lafrenaye et Rosaire Fortin.

LA CATHEDRALE

Mgr Célestin Robillard. Une fabrique paroissiale est régie par l'Evêché.

ASSOMPTION

M. Conrad Robichaud est remplacé par M. Lucien Tourchot. Les autres marguilliers sont MM. Philippe Lapointe et J.A. Rochefort.

C.H. PERRON A PLAIDÉ NON COUPABLE À 2 ACCUSATIONS

ST-HYACINTHE -- Un individu de St-Simon, Charles H. Perron, a plaidé non coupable à deux accusations de hit and run et de voies de fait sur la personne de l'individu impliqué dans l'accident, en cour de Magistrat.

Le 30 juillet dernier Charles H. Perron, aurait heurté une automobile à St-Simon et aurait omis de s'arrêter après l'accident pour donner ses nom et adresse à l'automobiliste sur qui il s'est livré à des voies de fait par la suite, M. Clément Hébert.

Perron est un individu de forte stature. La cour n'a pas mentionné s'il avait des antécédants judiciaires. La cause a été ajournée.

Trois accidents dans la journée de jeudi

ST-HYACINTHE -- Trois accidents de la circulation ont été enregistrés dans la région de St-Hyacinthe au cours de la journée de jeudi.

ST-CESAIRE

Un accrochage s'est produit vers 10h. 15 a.m. à St-Césaire, impliquant des véhicules conduits par M. Bernard Choquette, de St-Césaire qui conduisait une Pontiac 1959 et M. Laurent Tanguay de St-Césaire qui était également au volant d'une Pontiac.

STE-ROSALIE

A Ste-Rosalie, vers 7h. 10 p.m. deux automobiles conduites par M. Léonard Moore, 245 Vaudreuil, St-Hyacinthe et M. Simon Rochette, de Acton Vale se sont accrochées. L'automobile de M. Rochette a été endommagée pour quelque $500.

ST-DOMINIQUE

Vers 9h. 20 a.m., à St-Dominique, une collision assez brutale est survenue impliquant des véhicules conduits par M. Guy Girouard 1390 St-Pierre, La Providence et M. Edouard Guité de Sweetsburgh.

Le véhicule de M. Girouard a été endommagé pour $150 et celui de M. Guité pour $500.

Ces accidents n'ont pas fait de blessé. Les constatations d'usage ont été effectuées par la Sûreté provinciale.

St Césaire a élu un marguillier

ST-CESAIRE - (DNC) - En remplacement de M. Roger Tessier, marguillier sortant de charge, M. Léonidas Normandin a été élu troisième marguillier de la paroisse. M. Léonidas Normandin occupait officiellement son poste à la messe du Jour de l'An et prenait place aux côtés de M. Marcel Viens, marguillier-comptable et M. Rosaire Messier, deuxième marguillier.

SERVICE DE MME NADEAU

RICHELIEU - (DNC) - Mme Amédée Nadeau, née Henriette Beauregard, est décédée à l'âge de 86 ans.

Les funérailles ont eu lieu à Richelieu et le convoi funèbre est parti des salons Yvon Cournoyers, à Fort-Chambly, pour se rendre à l'église paroissiale Notre-Dame-de-Bon-Secours, de Richelieu où le service a été chanté.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

ÉLECTION DU MARGUILLIER À MARIEVILLE

MARIEVILLE - (DNC) - M. Maurice Martel a été élu marguillier en remplacement de M. Philippe Lussier, qui a terminé son mandat.

LE BILAN POUR 1964

ST-DAMASE (DNC) -- En relevant le bilan des événements paroissiaux de St-Damase pour l'année 1964 on remarque qu'il y eut au cours de cette année, 58 baptêmes, 25 mariages et 19 sépultures.

Un souper-causerie du Ralliement créditiste

ST-HYACINTHE - MM. Gilles Grégoire, député au gouvernement fédéral, et Bernard Dumont, politicien bien connu, seront les conférenciers invités au souper-causerie du Ralliement des Créditistes de St-Hyacinthe-Bagot qui aura lieu le 30 janvier à 7 h. 30 p.m., au Centre Notre-Dame.

Plusieurs autres personnalités, dont certaines de St-Hyacinthe, seront invitées à ce souper qui sera servi au Bar B.Q., dont M. Jean-Baptiste Auger, de St-Damase, président du Ralliement des Créditistes dans ces deux comtés.

Ce souper a été organisé dans le but de permettre aux membres de se rencontrer et de consolider l'organisation de cet organisme. Il s'agira d'un souper à $3.50 le couvert. Tous les membres sont invités à y participer.

A la Commission scolaire

M. LOUIS BEAUCHEMIN REMET SA DÉMISSION

MARIEVILLE (DNC) - La Commission scolaire de Marieville annonce la démission de M. Louis Beauchemin.

Une délégation rencontrera M. P. Gérin-Lajoie

QUEBEC (PC) — Une délégation du Dahomey doit rencontrer M. Paul Gérin-Lajoie, ministre de l'Education du Québec, dans sa chambre d'hôpital samedi à Montréal.

La délégation est formée de deux personnes, le ministre des Affaires extérieures du Dahomey et l'ambassadeur du Dahomey aux Nations unies, au Canada et aux Etats-Unis.

On sait que M. Paul Gérin-Lajoie est entré à l'hôpital hier matin pour y subir un examen médical régulier.

Un porte-parole du ministère de l'éducation a dit hier que cette rencontre entre M. Paul Gérin-Lajoie et les deux diplomates vise à un échange d'informations sur les deux Etats, précisant: "C'est une rencontre normale entre hommes d'Etat."

Lors d'une assemblée régulière de la Commission scolaire, le président, M. Jean-Paul Provost faisait lecture de la lettre de démission de M. Beauchemin.

L'industrie à laquelle il est attachée déménage ailleurs ses quartiers généraux, aussi, après sept ans d'activités au sein de la Commission scolaire, M. Beauchemin se devra de suivre son employeur.

On peut affirmer qu'il fut l'un des artisans les plus importants dans l'évolution de l'organisme et dans ses réussites.

La population de Marieville lui doit beaucoup et son départ sera regretté.

Marguillier

M. A. L. Beauregard succède à M. Oliva Jodoin à St-Damase

ST-DAMASE (DNC) -- M. Armand L. Beauregard a été élu marguillier de la paroisse Saint-Damase, dans le comté de St-Hyacinthe. Il succède à M. Oliva Jodoin, marguillier sortant de charge.

Entre deux lignes

ST-HYACINTHE - Un timbré a suggéré que les repris de justice soient rémunérés lorsqu'ils sont en prison. En voilà une affaire! Le peuple n'a pas assez de les héberger, de les nourrir et de les soigner, on lui demande maintenant de les payer pour rester en prison, pour avoir volé, tué et pillé. Le procureur général, Me Wagner est contre cette suggestion et avec raison.

XXXXXX

Lorsque La Providence aura mis en application son nouveau plan directeur d'éclairage, on se croira probablement sur la 5e Avenue à New York. C'est que cette municipalité a vraiment besoin d'éclairage, car le soir on croirait que le couvre-feu y est tombé.

XXXXXX

Un autre miracle s'est produit dans la région: St-Dominique a diminué son taux de taxe à l'exemple de Douville. Serait-ce un "bien" qui court?

XXXXXX

Saviez-vous que le groupe de chanteurs maskoutains, "Les têtes blanches" changent leur nom pour reprendre leur ancien nom? En effet, ces jeunes chanteurs ont décidé de s'appeler de nouveau "Les Hoo-lops". C'est un nom comme un autre...

Autopsie sociale

Il n'y a pas si longtemps, en 1955, les Acadiens organisèrent de grandes fêtes à l'occasion du 2e centenaire du "Grand Dérangement". Ces manifestations ne furent pas uniquement le rappel d'un évènement douloureux que les Acadiens voudraient oublier. C'était beaucoup plus que cela, c'était surtout et avant tout, la fête de ceux qui n'ont pas voulu mourir et qui vivent encore dans leurs descendants, soit en Louisiane, soit dans notre province de Québec, soit dans les Maritimes.

Pour nous, ces fêtes nous rappellent que ce peuple acadien nouveau vit tout près de nous et que, grâce à la ténacité de ses ancêtres, il a su conserver sa langue, cette langue que nous parlons et défendons.

Plusieurs régions de la province de Québec, ont accueilli des déportés acadiens. Il convient tout d'abord de le signaler à nos compatriotes et surtout aux élèves qui fréquentent ces régions: la Gaspésie, les comtés de Bellechasse et de Montmagny, les environs de Nicolet, les régions de Trois-Rivières, d'Arthabaska et de Mégantic, la vallée du Richelieu les comtés de l'Assomption et de Montcalm.

Beaucoup d'entre nous, enfants et parents, sont fiers d'être descendants d'Acadiens, fiers de se l'entendre rappeler et d'être ainsi, le point de mire de leurs frères Canadiens. Voici une liste de noms acadiens que nous trouvons encore aujourd'hui parmi les nôtres: les Leblanc, Arsenault, Gallant, Cormier, Boudreau, Richard, Doucet, Landry, Poirier, Robichaud Comeau, Léger, Roy, Gaudet, Chiasson, Mélançon, Savoie, Thériault, Bourque, Cyr, Hébert, Dugray, Daigle, Thibodeau Belliveau, Deveau, Saulniers, Bourgeois, Gagnon, Brault, Pasquin, Godin, Bernard, Boucher, Gauvin, Forest, Fournier, Girouard, Thibault et bien d'autres.

Pas de biographie personnelle

Le conseil ne pense qu'à la promotion industrielle

ST-HYACINTHE -- Le conseil municipal a rejeté une offre des entreprises Biographies Canadiennes Françaises de publier l'historique de la cité, les biographies et photographies des membres du conseil dans son édition de la Confédération pour 1965.

S.H. le maire, Me Jacques Lafontaine, a déclaré qu'il ne voyait pas la nécessité pour la cité de St-Hyacinthe de faire publier cet historique et ces biographies ajoutant qu'il était préférable de consacrer l'argent réservé à la publicité de la ville à la publication d'un dépliant publicitaire pour la promotion industrielle de la cité maskoutaine.

Il a dit que St-Hyacinthe avait besoin d'un tel pamphlet vu que le dernier pamphlet publié ne traitait guère des avantages industriels nouveaux et qu'un tel pamphlet était nécessaire pour faire connaitre la cité sans compter qu'il peut contribuer à intéresser des industriels aux avantages que la ville offre aux industries.

Les échevins ont secondé le maire dans sa décision.

Le maire remercie Casavant & Frères

ST-HYACINTHE -- S.H. le maire, Me Jacques Lafontaine a adressé ses remerciements à la firme Casavant & Frères qui a donné un magnifique autel au service de police à l'occasion de la période des fêtes.

Il s'agit d'un autel en chêne, portatif qui conviendra sûrement aux besoins du service de police.

Cet autel servira à l'aumônier qui dit la messe au poste de police chaque dimanche.

C'est le directeur Jean Ste-Marie qui a adressé une lettre au conseil pour l'informer de ce don.

Débarrassez-vous des vieux sapins de Noël

ST-HYACINTHE -- Le directeur du Service des incendies de St-Hyacinthe, M. Lionel Gaucher, demande aux contribuables de se débarrasser des sapins qui leur ont servi d'arbres de Noel afin d'éliminer les risques d'incendie qu'ils représentent.

Selon le directeur Gaucher, ces arbres sont asséchés et un rien peut les enflammer d'autant plus que les enfants sont portés à s'amuser avec les vieux sapins lorsqu'ils sont mis à l'écart.

Nombre d'incendies ont fait des victimes l'an dernier et par le passé qui étaient causés par de vieux sapins auparavant utilisés comme arbres de Noel.

Des parents avaient négligé de se débarrasser de ces arbres et d'une manière ou d'une autre, le feu se déclara dans les branches sèches qui brûlent plus vite que de la paille.

Ceux qui ont encore ces sapins n'ont qu'à les mettre à la disposition des boueurs qui les prendront avec les détritus domestiques.

Décès de Danielle Poirier

ST-PIE -- Mlle Danielle Poirier, fille de M. Gaston Poirier et de Jeannette Grisé, est décédée le 31 décembre 1964, à l'âge de 7 ans et 6 mois.

Elle laisse dans le deuil, son père et sa mère ainsi que ses oncles et tantes, cousins et cousines.

Les funérailles ont eu lieu lundi dernier le 4 janvier, 1965, à 9 h. 30 a.m., en l'église paroissiale de St-Pie. Le convoi funèbre précédé de deux landaus de fleurs est parti du salon Desparts & Petit pour se rendre à l'église de St-Pie où le service fut chanté par M. le curé Brosseau, assisté des abbés J. A. Cordeau et Rolland Bibeau.

La dépouille mortelle a été inhumée au cimetière de St-Pie de Bagot.

Bâtissez un foyer heureux

La vie conjugale vous apportera des joies immenses et inespérées, si vous y apportez une préparation sérieuse...

Inscrivez-vous maintenant aux

Cours de préparation au mariage

"Le Service de Préparation au Mariage" offre aux jeunes gens et jeunes filles une série de cours qui se donneront dans cinq paroisses de St-Hyacinthe. Nous vous invitons à vous inscrire à ces cours et à les fréquenter assidûment durant la période qui précède votre mariage.



Horaires des cours donnés dans les diverses paroisses

CATHEDRALE DE ST-HYACINTHE
Inscription: 7 et 8 Janvier à 7 h. 30 P.M.
Début des cours le 10 Janvier à 8 h. P.M.
Pour informations appelez: 4-7373 l'abbé Louis St-Onge Ptre.

NOTRE-DAME DU ROSAIRE:
Inscription: 7 et 8 Janvier à 8 h. P.M.
Début des cours le 10 Janvier à 8 h. P.M.
Pour informations: appelez: 4-5633 l'abbé Philippe Rousseau O.P.

CHRIST-ROI
Inscription et début des cours: 10 Janvier à 8h. P.M.
Pour informations appelez: 4-4684 l'Abbé André Leclerc Ptre.

PRECIEUX SANG LA PROVIDENCE:
Inscription et début des cours: 10 Janvier à 8h. P.M.
Pour informations appelez: 4-8498 l'Abbé Bertrand Lemoyne Ptre.

SACRE-COEUR
Inscription et debut des cours: 10 Janvier à 2h. P.M.
Pour informations appelez: 4-8278 l'Abbé Nadeau Ptre.

ST-PIE
INSCRIPTIONS
DIMANCHE
LE 10 JANVIER
SOUS-SOL
DE L'EGLISE

CES COURS SERONT DONNES AUX SOUS-SOL DES PAROISSES MENTIONNEES CI-HAUT.

LA BRIOCHE

CHARCUTERIE ET PATISSERIE FRANCAISE



EN EXCLUSIVITE
A
SAINT-HYACINTHE
PAIN COUSIN
FROMAGES IMPORTES
CAFE VAN HOUTTE
CHOCOLAT IMPORTE
BEIGNES DUNKIN'S
LIVRAISON PARTOUT

SPECIALITE
GATEAUX de NOCES

Venez voir notre assortiment

1085 DES CASCADES
TEL. 773-8328 ST-HYACINTHE

BUFFET PTE-VALAINE



OTTERBURN-PARK
ST-HILAIRE

Endroit idéal pour tous genres de réceptions telles que: Banquets - Noces - Réceptions. Magnifique salle pouvant accommoder 500 personnes. Service à domicile.

POUR INFORMATIONS
TEL: 367-5555

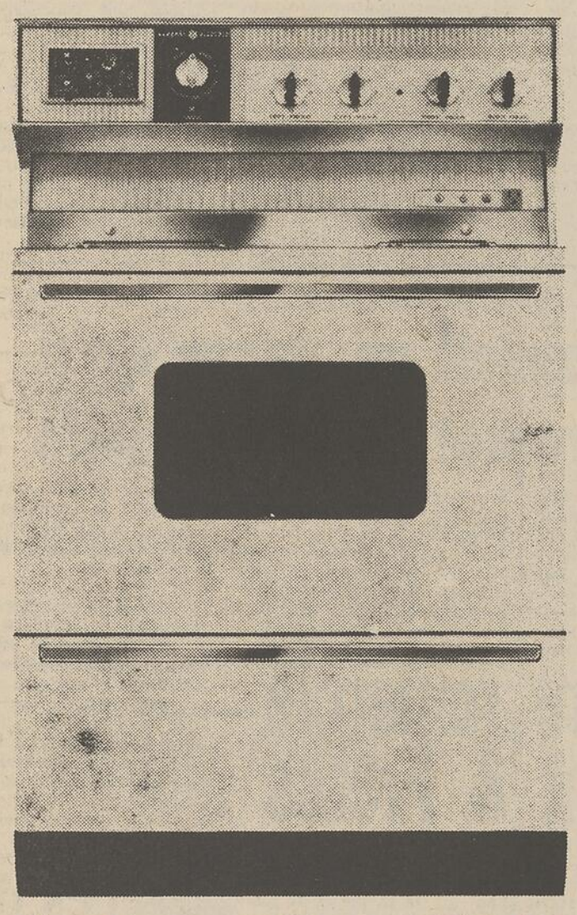
H. OUIMET gérant,

Aux Futurs Mariés

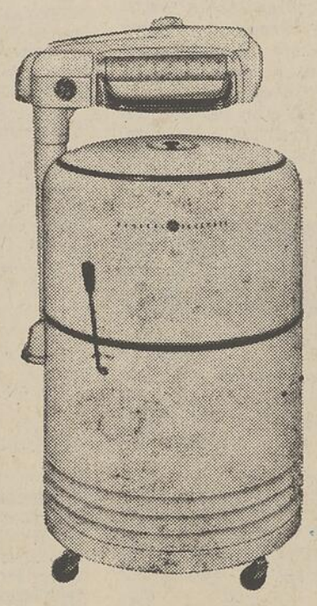
GOBEILLE & BROUILLETTE vous offrent
les meilleurs appareils électriques au monde

GENERAL ELECTRIC

A BAS PRIX DURANT LA VENTE DE JANVIER

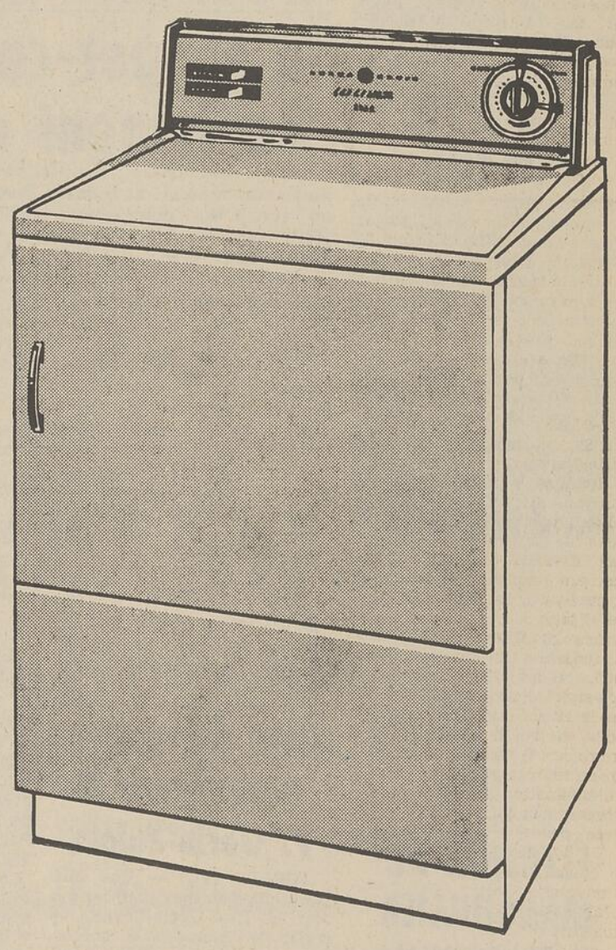


Poêle 30 pces Général Eléctric
Fluorescent
Porte vitrée
Contrôle automatique
165.



LESSIVEUSE
GENERAL ELECTRIQUE
POMPE AUTOMATIQUE
88.98
VENTE DE JANVIER 65e

Sécheuse
Général Electric
. Capacité 14 lbs
. Cylindre en porcelaine
. Garantie par G.E.
. Service gratuit 1 an
148.
SPECIAL DE LA VENTE DE JANVIER 65e



Consultez nous avant d'acheter
Votre ameublement de maison!
6 Vendeurs à votre disposition

. René Perreault
. Jean-Paul Chartier
. Gilles Brouillette
. Ray. Laliberté
. Gérard St-Pierre
. Léon Brouillette

OUVERT TOUS LES SOIRS

GOBEILLE & BROUILLETTE inc.

Magasin de meubles Prestige

1191 rue DesCascades **PR 4-6424** **St-Hyacinthe**

Votre quotidien local
La Voix de l'Est
vous renseigne chaque jour
Dites-le à vos amis

La Voix DE ST-JEAN ET IBERVILLE

SAMEDI, LE 9 JANVIER 1965

Les annonces classées de
La Voix de l'Est
rapportent. Essayez-les
tél. FI 7-7596

Le juge Philippe Lamarre a présidé l'ouverture des assises criminelles

ST-JEAN - Sous la présidence du juge Philippe Lamarre, de la cour supérieure, les assises criminelles pour le district judiciaire d'Iberville se sont ouvertes, hier matin, au palais de justice de Saint-Jean.

Dix causes étaient inscrites au rôle et tour à tour elles furent appelées.

Avec l'assentiment du procureur de la couronne, Me Jean Frédérick, le juge Lamarre a autorisé trois procès expéditifs et un autre a été remis au prochain terme des assises criminelles.

La couronne sera appelée à procéder sur les six autres causes qui sont inscrites au rôle.

Cependant, trois accusés pourront encore demander d'être jugés devant un juge seul et sans juré.

Pour ce faire, il faudra que le représentant du ministère public consente à ces demandes.

AUX ASSISES

Les trois causes qui devront être entendues devant le juge Philippe Lamarre et douze jurés sont les suivantes: Jean-Paul Pratte, Paul-Ernest Taillebois et Jean-Denis Robillard.

PRATTE

Hier matin, le juge Lamarre a fixé le procès de Jean-Paul Pratte au 14 janvier.

Pratte devra répondre à une accusation de viol sur une fillette de 8 ans, demeurant dans la municipalité de Sainte-Brigide.

Son procureur sera Me Claude Lauzon.

TAILLEBOIS

Par ailleurs, Paul-Ernest Taillebois, accusé d'un meurtre non qualifié sera représenté par Me Yves Mayrand. Sa cause a été fixée au 19 janvier.

ROBILLARD

Jean-Denis Robillard, accusé de meurtre qualifié remontant en 1962 a vu son procès fixé "por forma" au 19 janvier par le juge Lamarre.

Avant que le président du tribunal fixe cette date, l'inculpé a demandé d'obtenir un cautionnement prétextant qu'il était confiné aux cellules de la prison de Bordeaux depuis déjà deux ans.

Robillard a déclaré devant le tribunal que son avocat, Me Raymond Daoust serait en vacances pour une assez longue période et qu'il ne serait pas présent pour cette cause de meurtre qualifié.

Le procureur de la couronne, Me Jean Frédérick, a rassuré le tribunal ainsi que l'accusé en affirmant que le procureur de Robillard sera Me Blain.

Le juge Philippe Lamarre, de la cour supérieure, a clairement laissé entendre à Robillard que sa cause passerait en janvier ou au début du mois de février.

- LALIBERTE -

Claude Laliberté, accusé de recel d'automobile subira son procès devant jury le 27 janvier. Son procureur sera Me Jacques Rancourt.

- LABELLE -

Quant à Henri Labelle, son procès a été fixé à mardi prochain, soit le 12 janvier. Labelle doit répondre à une accusation d'un vol par effraction commis à l'établissement Richelieu Sales, situé sur la rue Richelieu, à Saint-Jean, pour une valeur en marchandises de près de $16,000.

- BERNAIS -

Enfin, Claude Bernais a vu son procès fixé au 14 janvier, soit jeudi prochain. Il devra répondre à deux accusations soit, d'un vol qualifié et vol d'automobile.

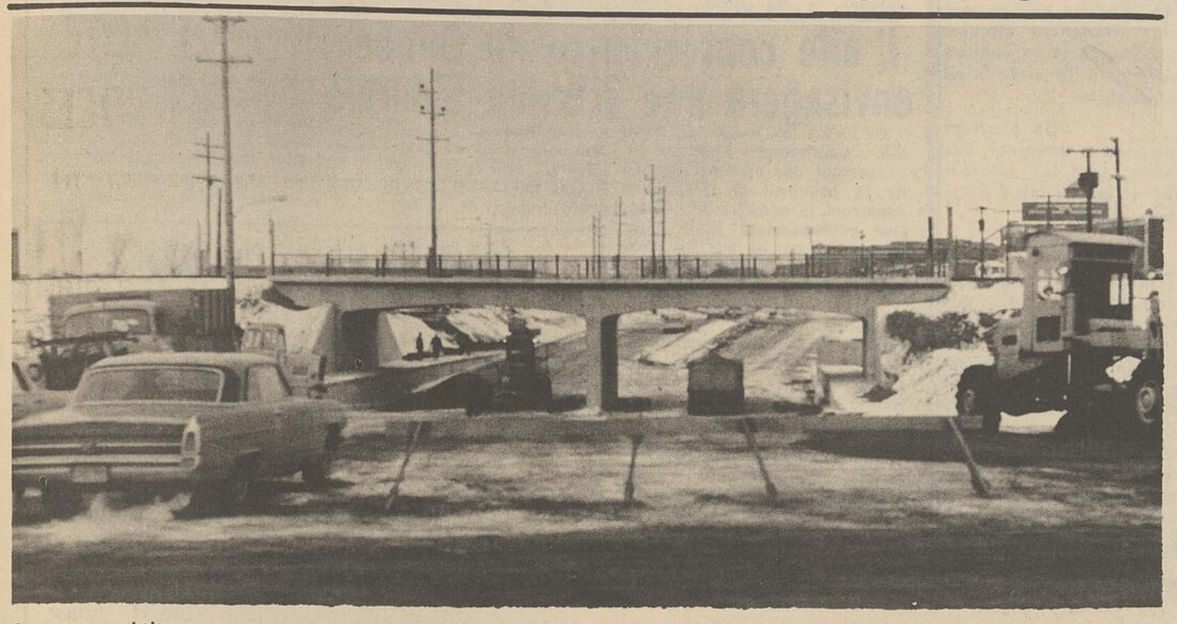
- LES OPTIONS -

Les trois procès qui seront entendus devant un juge seul et sans jury sont les suivants: Jean-Claude Seney, accusé de recel; André Gagnon, vol par effraction et Gabriel Gabor Kun, vol et recel.

Le procès de Seney a été fixé "pour la forme" au 22 janvier, tandis que celui de Gabriel Gabor Kun au 22 de ce mois.

Enfin, celui d'André Gagnon sera entendu le 22 également.

Le choix des membres du jury se fera mardi le 12 janvier alors que le juge Philippe Lamarre présidera l'audience.



Les automobilistes emprunteront vraisemblablement aujourd'hui ou samedi le viaduc du Canadien national sur le boulevard du Séminaire. En effet, le conseil de ville a décidé d'offrir cette artère qui traversera ainsi la ville du nord au sud et qui décongestionnera grandement le traffic dans les différentes rues de la cité. Au début du printemps toutefois, le viaduc du CN sera de nouveau fermé à la circulation pendant quelques jours pour permettre à l'entrepreneur, la firme P. Baillargeon Ltée, de compléter les travaux de pavage.

Assemblée diocésaine des CED le 13 janvier

ST-JEAN -- L'assemblée diocésaine des Cercles d'économie domestique de Saint-Jean se déroulera mercredi, le 13 janvier prochain, à 8 h. p.m., à la salle de l'école des filles, coin Notre-Dame et Laurier, à Saint-Jean.

Au cours de cette importante réunion, plusieurs item ont été inscrits à l'agenda.

Parmi les conférenciers invités à cette soirée, mentionnons M. Nicol Ulrich et Mme Gustave Bédard.

M. Ulrich, représentant de l'Assurance-santé entretiendra les membres sur les problèmes de l'assurance en général.

Quant à Mme Gustave Bédard, propagandiste-visiteuse, elle parlera à l'intention des secrétaires des cercles et apportera des précisions sur le livre "record des minutes" ainsi sur la "comptabilité".

Egalement, il y aura une période de temps alloué pour permettre aux membres d'apporter des rectifications sur certains amendements des constitutions en vue du congrès général.

Messieurs les aumôniers des cercles sont aussi invités à assister à cette asssemblée de première importance.

Cordiale invitation aux membres pour assister nombreux à cette convocation du 13 janvier à Saint-Jean.

La planification scolaire sera un progrès collectif

ST-JEAN - Dans l'effort de planification scolaire, dont l'étude a été remise à un comité formé le 28 octobre dernier sous la présidence de M. Augustin Robichaud, principal de l'école des Arts et Métiers de St-Jean, il faut voir un souci majeur de préparer notre jeunesse étudiante à un avenir, non pas basé sur une quelconque hypothèse des besoins de la main d'oeuvre, mais sur la certitude que d'ici quelques années la région requerra un nombre déterminé d'ouvriers d'employés ou de professionnels.

Cette lutte ouverte par les autorités scolaires contre certaines lacunes de l'instruction donnant une porte d'accès au fléau trop connu qu'est le chômage, doit être entreprise dès maintenant, avec en main tous les éléments permettant de juger, une dizaine d'années en avance, des besoins en main d'oeuvre des industries et du commerce de la région.

Pour cela, des sous-comités ont été formés au sein de la commission d'étude de planification scolaire de la régionale Honoré-Mercier.

Certains de ces sous-comités ont déjà pu rendre compte de leur travail et c'est ainsi qu'il a été rendu public que d'ici quelques temps, nos bâtiments scolaires et notre équipement seront insuffisants pour le nombre d'élèves qu'il y aura à recevoir.

En 1971, 9,233 garçons et filles fréquenteront les cours du niveau secondaire, actuellement, à la rentrée de janvier 1965, on en comptait 4,044. Cette augmentation formidable du nombre des étudiants force les responsables à une prévision systématique, non seulement de l'équipement matériel, mais aussi à la formation et au recrutement du personnel enseignant qualifié et compétent, qui pourra mener à bien la tâche énorme qui l'attend.

A la sortie de la onzième année, sur ce nombre d'élèves, environ 33% se dirigeront vers des métiers manuels, menuiseries, du meuble ou de la construction, électriciens, plombiers, mécaniciens en automobiles etc...

Pour les jeunes filles il faudra également faire un effort afin de leur apprendre des métiers: couture, mécanicienne dans des manufactures de confection, manutentionnaires diverses, employées dans des tissages et des filatures, etc...

Un autre tiers de ces étudiants sortant de onzième année secondaire, se dirigeront vers un institut, qui si il n'existe pas encore actuellement, sera connu d'ici quelques mois et devrait sans tarder entrer en fonction. Cet institut comprendra deux années d'études et permettra aux jeunes gens d'aborder les universités et d'embrasser des carrieres libérales.

Quant au dernier tiers, les enfants qui n'auront, pour des raisons diverses, de santé, situation de famille, quotient intellectuel ou troubles caractériels pour terminer leur onzième année, il ne seront pas laisser pour compte.

Reprenant à une plus grande échelle l'expérience du Centre Bernier, et incorporant dans le contexte scolaire une école spécialisée de formation professionnelle, ces élèves seront acheminés vers différents métiers. Sans être plus spécialement versé dans un métier ou un autre, il leur sera donné des cours de vulgarisation dans toutes le branches ou leur adresse et leurs dons leur permettront de faire une carrière honorable et gagner leur vie sans souci du lendemain.

Nous devons donc, c'est le devoir impérieux des éducateurs et des parents, suivre de près l'évolution de l'instruction de nos enfants, afin que lorsque sonnera pour les nôtres l'heure d'un choix qui engagera tout leur avenir, nous soyons en mesure de les guider et de les aider.

A l'école Forget, le mercredi 13 janvier à 8 heures p.m., la Commission de planification scolaire aura une réunion au cours de laquelle le sous-comité de l'enfance exceptionnelle donnera les résultats de son enquête et présentera les recommandations qui s'imposent. Tous les parents désireux de suivre de près le travail qui se fait sont invités à se rendre à cette assemblée.

Le boulevard du Séminaire est ouvert sur toute sa longueur

ST-JEAN -- Les automobilistes pourront emprunter aujourd'hui le viaduc du Canadien national au boulevard du Séminaire.

Lors de la séance régulière de janvier, l'ingénieur municipal, M. Marcel Bernard a déclaré devant le conseil qu'il ne restait qu'à installer les lampadaires à l'angle du boulevard du Séminaire et de la rue Saint-Jacques.

Ces travaux de confection devaient être terminés pour mardi soir.

C'est alors que les échevins ont décidé unanimement d'ouvrir cette artère, la première à traverser la ville dans toute sa longueur, du nord au sud.

En ce qui touche les travaux de pavage et de trottoirs, l'ingénieur Marcel Bernard a souligné le fait qu'ils seront complétés au printemps laissant ainsi le temps au sol de se consolider.

Le viaduc du CNR sera toutefois fermé à la circulation durant quelques jours à la fin du mois de mars ou au commencement d'avril pour permettre la confection du pavage sous les voies du Canadien national et de ses approches.

Le conseil de ville a aussi autorisé la pose de quatre lampadaires sur le boulevard du Séminaire, entre les rues Saint-Charles et Saint-Jacques.

Par ailleurs, les échevins ont adopté une résolution visant à procéder à l'installation d'un signal d'arrêt sur la rue Saint-Charles, à l'angle du boulevard du Séminaire.

Le Québec doit devenir un état associé, selon la Jeune chambre locale

ST-JEAN -- La Jeune chambre de Saint-Jean et Iberville présentera un mémoire au Comité de la constitution canadienne.

Chaque année, la Fédération des jeunes chambres du Québec s'adresse à ses chambres affiliées pour inscrire à leur programme, une étude d'ordre public.

Le thème suggéré cette année est la réfonte de la constitution canadienne.

Depuis décembre, un comité a été formé dans le but de faire une étude pour ensuite présenter un mémoire au comité de la constitution canadienne à Québec.

LE COMITE

Les membres de ce comité sont MM. Jacques Tremblay, président, Marcel Chouinard, Jean-Guy Payette et Me André Gagnon.

Ce comité prévoit que son travail sera terminé avant la fin de janvier.

Le 28 janvier, lors de l'assemblée générale des membres de la Jeune chambre locale, ce comité présentera son rapport.

Par la suite, ce mémoire sera envoyé au comité de la constitution canadienne à Québec pour le début de février.

Il semble que le comité suggérera pour le Québec, le statut d'état associé.

Annexion

ST-GREGOIRE -- Quatre lots ont été détachés de la municipalité scolaire de St-Alexandre, comté d'Iberville, du cadastre officiel de la municipalité de St-Grégoire, pour les annexer à la municipalité scolaire de St-Grégoire.

Ces lots sont numérotés 413, 414, 491 et 495.

Ce changement prendra effet pour fins d'élection le 1er juin 1965 et pour toutes autres fins, le 1er juillet 1965.

Honoraires

ST-JEAN -- Un compte de $65,061.01 a été accepté par les conseillers municipaux, lors de la sécance statutaire de janvier.

Ce montant représente les honoraires des ingénieurs-conseils, Migué, Morin, Dupuis et associés.

Cette firme d'ingénieurs-conseils ont préparé les plans et devis pour l'aménagement des égoûts auxiliaires ainsi que de la construction de l'usine de pompage.

La Fédération des services sociaux

15 réunions tenues depuis sa fondation

ST-JEAN -- La Fédération des Services Sociaux à la Famille vient d'apprendre avec une immense satisfaction la nomination de son président, M. Gilles Lacroix, au Conseil supérieur de la famille. En ce faisant, l'Honorable Emilien Lafrance, ministre de la Famille et du Bien-Etre social, démontre l'intérêt qu'il manifeste envers cette Fédération dont la fondation remonte à juin 1963.

C'est, en effet, à Trois-Rivières le 18 juin 1963 que les services sociaux diocésains de la Province décidaient de se réunir en fédération. Le 2 septembre 1964, la nouvelle Fédération obtenait son incorporation en vertu de la troisième partie de la loi des Compagnies et se donnait ses règlements le 18 novembre dernier.

D'après sa charte, les principaux buts de la Fédération sont les suivants:

a) Réunir et grouper en un organisme les agences de Service Social à la Famille de la province de Québec;

b) Faciliter la solution en commun des problèmes auxquels ont à faire face les agences;

c) Travailler et collaborer avec les organismes publics et privés à l'amélioration des conditions sociales de la famille.

Depuis sa fondation, la Fédération a déjà tenu plus d'une quinzaine de réunions mensuelles groupant chaque fois, une trentaine d'agence spécialisées dans le domaine du travail social auprès de la Famille et de l'Enfance. Un grand congrès réalisé sous les auspices de la Fédération et avec patron d'honneur, l'honorable Ministre E. Lafrance, convoquait à Montréal en avril dernier plus de trois cents congressistes appelés à s'interroger sur la situation de la Famille de demain. Un mémoire était également soumis le printemps dernier au Ministère de la Famille et du Bien-Etre social, traitant notamment des questions de l'assistance-chômage, de la prévention de dislocations familiales, de l'adoption, du vieil âge et de la formation du personnel dans les services sociaux. Six comités permanents poursuivent leurs travaux.

La Fédération des Services Sociaux à la Famille du Québec désire faire sa part dans l'amélioration des conditions du bien-être des familles du Québec. Elle entend apporter une large collaboration au travail des organismes privés et publics qui visent au même but et particulièrement au Conseil Supérieur de la Famille. Par l'organisation en novembre dernier d'un secrétariat permanent et la nomination d'un directeur exécutif à plein temps. La Fédération croit possible la réalisation prochaine des buts de sa charte.

Le secrétariat est actuellement établi à St-Jean, (C.P. 520 St-Jean) et est confié aux soins de son directeur exécutif, M. Richard Sarrasin.



Les membres du comité des décorations de Noel ont décerné le trophée "Philodor Ouimet" à M. Maurice Trahan, du 89 de la rue Cousins, à Saint-Jean, comme premier prix des décorations des résidences. On sait que ce concours était sous les auspices de la Jeune chambre de Saint-Jean et Iberville.

Rapport

ST-JEAN -- Les membres du conseil municipal ont demandé à leur surintendant des travaux publics de préparer un rapport concernant un grief d'un employé de la voirie, M. E. Stocchero.

Ça bouge à la Jeune chambre

ST-JEAN - Lors de la réunion mensuelle des membres de l'exécutif de la Jeune chambre de St-Jean et Iberville, plusieurs importantes résolutions ont été acceptées.

En voici quelques unes:

M. Robert Vincelette a été chargé par ses compagnons de s'occuper d'organiser une série théâtrale au cours des prochains mois dans notre ville.

Les bénéfices de cette soirée pourraient être versés à différentes oeuvres de charité ou autres organismes.

AFFAIRES CIVIQUES

Les directeurs de la Jeune chambre locale ont accepté la nomination de M. Denis Des-Granges au poste de président des Affaires civiques.

Le nouveau président remplace ainsi M. Léon J. Barsalou qui a résigné son poste à cause de multiples occupations personnelles.

La Jeune chambre a profité de la circonstance pour offrir à M. Barsalou un vote de félicitations et de remerciements pour son excellent travail.

EXPO 1964

Une résolution a été adoptée à l'unanimité par les directeurs de l'organisme à l'effet que le trésorier, M. Guy Bisaillon prépare le bilan financier de l'Exposition industrielle et commerciale, tenue en novembre dernier, à Saint-Jean.

JUMELAGE

Les directeurs ont voté un montant de $100 au Comité en vue de procéder au jumelage de la Chambre locale avec celle de Plattsburg.

LOISIRS

La Jeune chambre de Saint-Jean et Iberville formera dans ses cadres une commission de loisirs locale. M. Normand Daigneault a été nommé président de cette nouvelle commission.

Cette commission verra à travailler de concert avec le directeur du service de la récréation, M. Maurice Bossé, en vue d'organiser au cours de la belle saison une olympiade à caractère local.

DIVERS

Enfin, les directeurs de la chambre ont approuvé la suggestion du président Claude Laffage pour que les membres du comité des Affaires civiques fassent une enquête sur les services municipaux qui existent actuellement dans Saint-Jean et Iberville.

C'EST UN FAIT



... Plus de trois millions de polices et de certificats d'assurance collective Sun Life sont en vigueur et plus des deux tiers des paiements de police sont effectués maintenant à des détenteurs de police et à des rentiers, *de leur vivant.*

En tant que représentant local de la Sun Life, puis-je vous visiter à un moment de votre choix?

Léo Brunelle
Représentant
170 Principale Granby
Bur. 372-5957 Dom. 372-7259
SUN LIFE DU CANADA, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
UNE COMPAGNIE MUTUELLE

Par les provinces

LE DRAPEAU SERA ARBORÉ DE MILLE ET UNE FAÇONS

Les provinces se préparent à recevoir le nouveau drapeau canadien avec des attitudes qui varient sensiblement de l'une à l'autre.

Lorsque la proclamation royale aura confirmé l'adoption de l'unifolié rouge et blanc d'ici la fin du mois, les gouvernements des 10 provinces devront décider de l'utilisation qu'ils en feront sur les édifices officiels.

Une enquête faite par la Presse canadienne d'un bout à l'autre du pays indique que les gouvernements provinciaux préparent des réponses différentes à ce problème. C'est ainsi que la Colombie-Britannique entend faire flotter quatre drapeaux sur la Législature et que le Nouveau - Brunswick a décidé de n'arborer que l'unifolié sur tous les édifices provinciaux.

Les quatre drapeaux qui flotteront sur l'édifice de la Législature de la Colombie-Britannique à Victoria sont l'Union Jack, le Red Ensign, l'emblème provincial du soleil levant et le nouveau drapeau national.

L'Alberta aura recours à un autre compromis: elle continuera de faire flotter l'Union Jack sur la Législature provinciale à Edmonton et utilisera le nouveau drapeau national sur les autres édifices du gouvernement provincial.

La Saskatchewan, le Manitoba, l'Ontario, le Québec et la Nouvelle-Ecosse n'ont pas pris de décision officielle sur le problème.

On prévoit que le Québec continuera de n'arborer que le fleurdelisé, et la Nouvelle-Ecosse l'Union Jack et son emblème provincial sur les édifices provinciaux.

La Saskatchewan nourrit le projet d'adopter un drapeau provincial pour marquer son 60e anniversaire cette année. Le Manitoba qui a adopté l'an dernier une loi pour remplacer l'Union Jack par le Red Ensign comme drapeau officiel pour les écoles publiques, étudie maintenant la nouvelle situation.

L'Ontario, qui arbore le Red Ensign en face de la Législature, attend le retour du chef du protocole M. John Cozens, actuellement en vacances. Entretemps, le premier ministre John Robarts entend demander à la Législature d'approuver d'adoption du Red Ensign avec les armories de l'Ontario comme emblème provincial.

L'Ile-du-Prince-Edouard, qui a adopté un emblème portant les armoiries provinciales le printemps derniers, continuera de n'arborer que le seul drapeau provincial sur les édifices gouvernementaux, a déclaré le premier ministre Shaw.

Terre-Neuve, où l'Union Jack domine les édifices officiels depuis que l'ancienne colonie est entrée dans la confédération en 1949, attend le retour du premier ministre Joey Smallwood, actuellement en voyage, pour prendre une décision sur l'unifolié.

L'ÉVOLUTION DE LA PROVINCE NE VIENT PAS DU SÉPARATISME

CALGARY (PC) — Le ministre du Revenu du Québec, M. Eric Kierans, a soutenu aujourd'hui que ni le séparatisme ni le nationalisme ne représentent la vraie nature des changements en voie de se produire dans sa province.

Parlant devant le Canadian Club à Calgary, M. Kierans a déclaré que l'évolution que connaît le Québec est celle d'un peuple qui se dégage de ses structures et de ses habitudes traditionnelles et qu'il appartient à chacun, dans ce contexte, de prouver que la province peut assumer ses responsabilités nouvellement découvertes.

M. Kierans a noté les progrès réalisés par le Québec dans le déplacement, en sa faveur, des frontières fiscales, mais a ajouté que le gouvernement de M. Lesage croit en la double nécessité d'une unité canadienne embrassant tout le pays et d'une division bien définie des pouvoirs.

Ancien président des Bourses de Montréal et Canadienne, M. Kierans estime que le développement de sa province doit reposer sur "les réalités d'une économie qui souffre de chômage abondant, d'un taux lent de croissance partout sauf dans les régions métropolitaines et d'une adhésion malheureuse à des formes inefficaces d'organisation dans le domaine des affaires".

Le ministre a déclaré qu'il ne fait cependant pas de doute que le Québec utilisera ses vastes ressources forestières, hydro-électriques et industrielles dans le cadre d'un développement économique rapide

LES COMMISSIONS SCOLAIRES OPPOSÉES AU DROIT DE GRÈVE

QUEBEC (PC) — Dans son mémoire annuel préparé pour être soumis au ministre de l'Education, la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec réitère son "opposition catégorique" au droit de grève des instituteurs.

La Fédération à ce sujet dit qu'elle est appuyée "par la très grande majorité des commissions scolaires."

Le mémoire a été présenté aujourd'hui au sous-ministre de l'Education, M. Arthur Tremblay, qui l'a reçu au nom du ministre M. Paul Gérin-Lajoie, hospitalisé pour quelques jours depuis ce matin.

Le mémoire de la Fédération formule des réserves concernant les commissions scolaires régionales. La Fédération souligne que "des écoles trop considérables serait susceptible de dispenser un enseignement déshumanisé, et dépersonnalisé".

"Nous craignons fort, ajoute le mémoire, que dans de telles écoles nos enfants ne deviennent que de simples numéros."

Formation

La formation des futurs maîtres retient également l'attention de la Fédération. Elle dit a cet sujet: "Nous désirons, pour nos enfants, les meilleurs éducateurs qu'il soit possible d'avoir. Aussi demandons - nous que le gouvernement prenne toutes les dispositions pour favoriser l'accès à la carrière d'enseignant, pour fournir aux étudiants des écoles normales tout ce dont ils auront besoin pour faire des études excellentes, enfin, pour permettre aux instituteurs déjà engagés de parfaire des études en vue de spécialités et de perfectionnement."

Le mémoire répète des recommandations formulées par la fiscalité — Commission Bélanger — concernant les sources de revenus des commissions scolaires: évaluation uniforme des propriétés aux fins de l'impôt foncier, création d'une taxe scolaire sur les compagnies, taux gradués de l'impôt foncier, création d'un office du crédit scolaire, allègement du fardeau de l'impôt des agriculteurs, en ne taxant que leur habitation et leurs bâtiments.

LE CHÔMAGE EST EN PLEINE RÉGRESSION DANS CETTE RÉGION

QUEBEC PC - M. Stanislas Picard, gérant du bureau du Service national de placement pour la région de Québec, fait savoir que la situation de l'emploi, dans la région, était la meilleure depuis huit ans.

Au mois de décembre 1963, 14,429 personnes étaient à la recherche d'emplois, alors que pour la période correspondante, en 1964, le nombre de sans-emploi se chiffrait par 12,454.

M. Picard a dit que le chômage se trouvait en régression, même si le nombre de personnes, sur le marché du travail, augmente d'environ 2,500 par année.

Il a souligné que la campagne en faveur des emplois d'hiver rendait d'immenses services et il a précisé que la collaboration entre le bureau national de placement et les employeurs était excellente.

M. Picard a dit que l'aide aux municipalités, les bonis pour la construction d'hiver, la navigation d'hiver et le carnaval d'hiver de Québec, constituaient d'excellents palliatifs au chômage.

Par contre, il a avoué que la campagne pour l'embauche des travailleurs âgés avait dû être abandonnée, n'ayant apporté aucun résultat.

Saisie d'alcool au lac St-Jean

ROBERVAL (PC) — Des agents de la Sûreté provinciale ont intercepté, hier, près de cette ville de la région du Lac St-Jean, une automobile transportant 168 bouteilles d'alcool.

La voiture portait une licence de l'Ontario.

Les trois hommes qui l'occupaient ont été appréhendés.

La police dit que l'un d'eux est originaire de Brockville, en Ontario. Un autre vient de Montréal et le troisième habite la région de Roberval.

La police souligne qu'il s'agit là de l'une des plus importantes saisies d'alcool effectuées dans la province depuis le début de la grève des employés de la Régie des Alcools le mois dernier.

Roberval est situé à 135 milles au nord-ouest de Québec.

LA CONVERSION S'EST FAITE SEULEMENT SUR L'ASPECT TECHNIQUE

LONDRES (AFP) — Le gouvernement britannique estime que la décision du gouvernement français de convertir en or une partie de ses avoirs en dollars est purement technique et non politique, indique-t-on dans les milieux autorisés. Le gouvernement, ajoute-t-on, suit de près la hausse de l'or et la baisse du sterling, mais il ne considère pas la situation comme dangereuse.

Dans les milieux gouvernementaux on attend avec impatience la publication, au début de la seconde quinzaine du mois, des résultats du commerce extérieur en décembre. Ils devraient, espère-t-on, indiquer que la surtaxe à l'importation commerce à réduire les arrivages de produits étrangers en Grande-Bretagne.

La commission Bélanger veut siéger encore

QUEBEC (PC) — La commission royale d'enquête sur la fiscalité, instituée par le gouvernement provincial il y a deux ans, songe à demander une prolongation de son mandat. Celuici doit prendre fin en mars prochain.

Un porte-parole de la commission a déclaré aujourd'hui que la rédaction du rapport avance bien mais que le problème fiscal a tellement de ramifications qu'il faudra à l'organisme quelques mois additionnels pour compléter son travail.

D'autre part, les membres de la commission, que préside M. Marcel Bélanger, ont rencontré, il y a quelques jours, ceux de la Commission royale d'enquête sur l'enseignement qui doit publier d'ici quelques mois la quatrième tranche de son rapport, celle-ci devant porter sur le financement de l'éducation au Québec.

Avis à ceux qui possèdent des ski-doos

QUEBEC PC - Mme Claire Kirkland-Casgrain, ministre des Transports et Communications, a annoncé, jeudi, une réglementation nouvelle concernant les traîneaux - automobiles, communément appelés ski-doos.

Cette nouvelle réglementation stipule que les ski-doos ne pourront plus désormais circuler sur les chemins publics ouverts à la circulation automobile.

Ils pourront cependant traverser ces voies, sauf les autoroutes et les chemins à accès limité.

Le ministre des Transports et Communications a signalé que cette nouvelle réglementation s'inspire de motifs de sécurité et a rappelé que le conducteur d'un traîneau-automobile doit être en possession d'un permis de conducteur ou de chauffeur lorsque son véhicule traverse un chemin public.

Le coût de la vie au pays atteint un nouveau sommet

OTTAWA PC - Le coût de la vie au Canada, durant le mois de décembre, a atteint un nouveau sommet à la suite de l'augmentation des prix d'une grande quantité de produits de consommation, selon un rapport publié aujourd'hui par le Bureau fédéral de la statistique.

L'indice fourni par le BFS du salaire hebdomadaire moyen au pays était de 206 au mois d'octobre, comparativement à 204.8 un mois plus tôt et à 197 un an auparavant.

Les augmentations

L'ascension de l'indice, d'après les prix au début de décembre, a été causée surtout par le coût plus élevé de la nourriture, des transports et des services de santé.

L'indice du prix de la nourriture a monté en décembre de neuf dixième de un pour cent, passant de 132 un mois plus tôt à 133.2. Il en a coûté plus cher pour les légumes frais, surtout les tomates et la salade, pour les graisses et le lait évaporé. Les prix étaient toutefois plus bas pour les oeufs, les pamplemousses, le jus d'orange en boîte, ainsi que pour la viande de boeuf et de porc et la dinde.

Un même pourcentage d'augmentation a porté de 141.4 à 142.7 l'indice du coût des transports, à cause surtout de prix plus élevés des services subsidiaires de l'industrie automobile.

Les prix des nouvelles automobiles 1965 étaient plus élevés que ceux des autos 1964 à la fin de l'année. Le prix de l'essence a diminué dans ertaines villes mais non pas suffisamment pour compenser les hausses dans d'autres secteurs.

L' aile conservatrice du Québec envisagera une scission fédérale

OTTAWA (PC)—Les 10 députés conservateurs fédéraux représentant des circonscriptions de la province de Québec se réuniront la semaine prochaine, tout probablement jeudi, pour décider si oui ou non ils abandonneront le parti national et siègeront comme indépendants.

M. Léon Balcer, chef de l'aile québecoise du parti conservateur, devrait faire connaître dimanche la date et le moment précis de cette consultation. M. Balcer est présentement chez lui, à Trois-Rivières.

M. Paul Martineau, député de Pontiac-Témiscamingue et associé intime de M. Balcer, a dévoilé aujourd'hui que le conciliabule serait probablement tenu jeudi prochain soit à Montréal soit à Ottawa.

Martineau pour sa part a laissé entendre ouvertement que si M. Balcer quittait le parti il agirait probablement de même.

SURINTENDANT DE TRICOTAGE

Pour surveiller toutes les opérations d'un plan de tricot. Doit être bilingue. Tout nouvel équipement Salaire ouvert a toute discussion. Belle occasion pour l'homme voulu. Toutes les demandes reçues seront gardées confidentiellement.

Case postale 249

VOICI L'ENVOY ET L'EPIC 65

OFFERTES PAR GENERAL MOTORS À CEUX QUI RECHERCHENT LE MAXIMUM DE QUALITÉ DANS UNE PETITE VOITURE

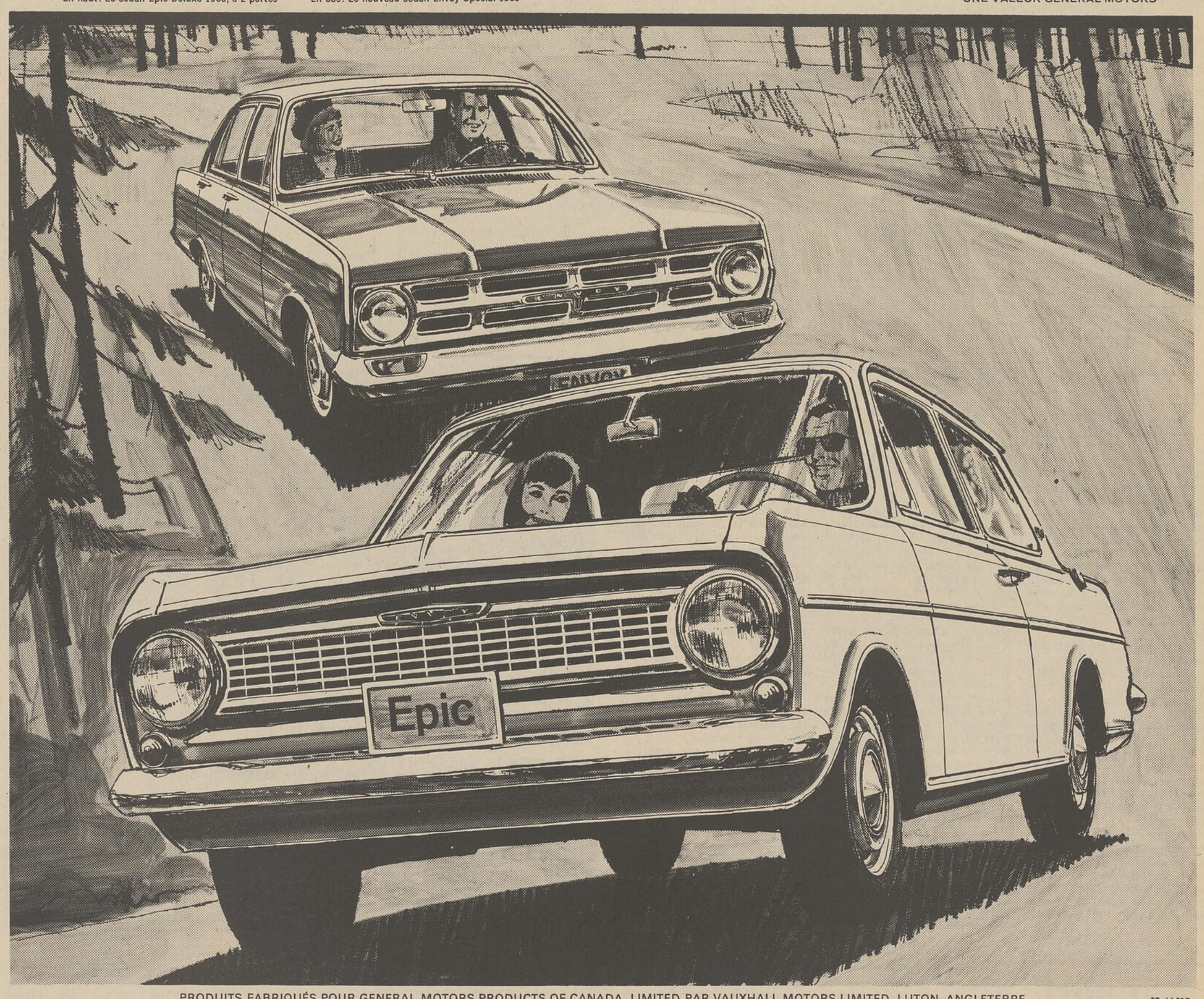
Si nous sommes si fiers de présenter l'Envoy 1965 (et nous le sommes), en voici la raison: sa qualité est parfaite! Son confort et sa sûreté de marche, exceptionnels pour une voiture de cette grandeur et de ce prix, sont rehaussés cette année par de toutes nouvelles et élégantes carrosseries. Allez voir le concessionnaire Chevrolet-Envoy de votre localité et constatez par vous-même que l'Envoy est la voiture 1965 la plus luxueuse de sa catégorie.

Cette qualité se retrouve dans l'Epic 1965, la petite voiture capable d'encaisser, et elle se manifeste partout: dans les magnifiques intérieurs et les détails luxueux, dans l'incomparable chauffage, dans le moteur: le 4-cylindres 50 CV le plus nerveux de sa catégorie. Passez voir chez le concessionnaire Chevrolet-Envoy l'Epic et l'Envoy 65, deux voitures d'inspiration nord-américaine et de construction anglaise.

à (GRANBY) **$1,758.00*** seulement

*Prix de détail maximum suggéré du sedan Epic standard à 2 portes avec chauffage-dégivrage, livraison comprise. Le prix mentionné comprend les frais de manutention et de livraison et les taxes fédérales et d'accise. Taxes provinciales et locales et frais d'immatriculation non compris.

En haut: Le sedan Epic Deluxe 1965, à 2 portes En bas: Le nouveau sedan Envoy Spécial 1965



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

PRODUITS FABRIQUÉS POUR GENERAL MOTORS PRODUCTS OF CANADA, LIMITED PAR VAUXHALL MOTORS LIMITED, LUTON, ANGLETERRE.
PIÈCES ET SERVICE D'ENTRETIEN D'UN OCÉAN À L'AUTRE

EP-465BF

ALAIN AUTOMOBILE Enrg. 595 BOULEVARD BOIVIN GRANBY, FR 8-3961

Ne manquez pas "Rue de l'Anse", tous les jeudis à 8 h. P.M. et Cinéma International tous les vendredis à 8:30 P.M. sur le réseau français de Radio-Canada



SPORTS

Hockey...baseball..football..courses...tennis...natation... pêche...chasse...golf...curling...lacrosse...pétanque...boxe... lutte... soccer... cyclisme...quilles...balle-molle...ski...judo...

Pour une meilleure qualité exigez.
WHITE ROSE
LES HUILES G-R INC.
Huile à chauffage
Calculateur automatique
G. Choquette 378-2172 rue St-Charles, C.P. 13 S. R. Wilcott 378-2171

Les Vics reçoivent les puissants Castors de Sherbrooke, demain soir à l'aréna à 7 h. 30



CHEF
ici et là dans les
SPORTS
AVEC *Bernard Brodeur*

LES ALOUETTES ONT PAYE CHER. . .MAIS BERNIE FALONEY EN VALLAIT LA PEINE

Le monde du football a quelque peu sursauté cette semaine en apprenant le formidable échange impliquant huit joueurs, dont le réputé quart-arrière des Tiger-Cats de Hamilton, Bernie Faloney. La surprise a été générale. . .non pas de voir Faloney passer aux Alouettes, mais de constater le "prix" que Ted Workman et Jim Trimble ont payé pour obtenir ce qu'ils désiraient depuis toujours.

Les réactions ont été diverses aux quatre coins du pays. On analyse encore l'échange, et quoiqu'on en pense, il faudra attendre à la prochaine saison de football pour savoir si les Alouettes ont posé un geste qui rapportera . . .et si Hamilton a vraiment obtenu quelque chose qui lui permettra de conserver sa suprématie dans le football canadien.

Certains affirment que Faloney et Billy Ray Locklin sont les "hommes-clefs" de l'échange. . .Mais, il ne faudrait pas oublier la possiblité d'un retour au jeu de Don Clark, à sa retraite depuis un an à cause d'un genou malade. . . .et de mésententes avec le propriétaire Ted Workman. . .et ça nous le tenons de bonne part. Si Clark revient au jeu avec Hamilton. . .les Alouettes s'en mordront peut être les pouces. Il est vrai qu'au football, le quart-arrière peut influencer la tenue de toute l'équipe. . .Mais, ce n'est pas Faloney qui arrêtera les élans de Clark. . .

Trimble se doit aussi de convaincre Ralph Goldston et Jackie Simpson de revenir au jeu. Il s'agit de deux autres vétérans dont la réputation est établie, mais qui ne sont pas encore décidés à jouer. Il est assez intéressant de noter que la moyenne d'âge des Cats cédés aux Alouettes est de 32.6 ans en comparaison de 25 ans chez les ex-Alouettes.

Certes que Faloney a encore de bonnes années devant lui, surtout si on lui accorde la protection que son travail oblige. . . Mais, c'est différent pour Goldston et Simpson dont le travail exige des jambes jeunes. . .et un corps jeune et en parfaite condition physique. . .

Il s'agit vraiment d'une transaction formidable, probablement la plus importante que le football canadien ait connue, avec celle de Etcheverry-Patterson pour Faloney-Paquette, transaction qui ne s'est réalisée qu'à moitié, on s'en souvient.

Une chose nous rassure toutefois: Faloney revient avec un instructeur qu'il connait bien. Bernie a "grandi" aux côtés de Trimble, et ce dernier n'est pas étranger aux nombreux succès qu'a connus ce quart arrière de 32 ans. Trimble saura certainement exploiter les "vieux talents" et les "vieilles jambes" de son vétéran. C'est du moins ce que nous souhaitons.

On discutera longtemps encore de cet échange; mais seule la saison 1965 apportera toutes les réponses à nos questions. Chose certaine, Workman n'a pas versé une seule piastre pour obtenir Faloney et les autres. Le propriétaire des Alouettes n'aiment pas dépenser, ce qui fut la cause, croyons nous, des insuccès de son club depuis quelques années. . .Si maintenant Workman peut s'échanger lui-même à un autre club. . . tout ira pour le mieux chez les Alouettes. On ne peut ignorer qu'en dépit des nombreux talents de Faloney. . .Workman est encore là. . ..

Asbestos à Waterloo

WATERLOO - Demain après-midi à Waterloo, on inaugurera le système de chauffage alors que Asbestos sera le club visiteur. Ce sera la première visite de ce club ici cette saison.

L'équipe de Rolland Morrisseau sera au complet pour ce match, à l'exception peut-être de Jacques Lampron. Son cas est douteux. Alain Coutu sera de retour pour les Maroons.

Buddy Graves qui n'a pas encore joué cette année sera peut-être en uniforme pour le club local. C'est un allier gauche.

Waterloo a remporté les trois parties qu'il a livrées au Asbestos cette saison. Par une victoire, Waterloo passerait un point en avant de Drummondville en tête. Serge Caouette réussira-t-il un cinquième tour du chapeau???Gilles Papineau sera aussi de la partie ainsi que le cerbère Pierre Chagnon qui a une moyenne de 3.00 buts alloués par partie.

Asbestos compte dans ses rangs Normand Lallier qui est le troisième meilleur compteur de la ligue Junior B des Cantons de l'Est.

EDDIE SHACK À BOSTON EN RETOUR D'AB MCDONALD ?

Les rumeurs, dans la ligue Nationale de hockey cette semaine, voulaient que les Maple Leafs de Toronto échangent Eddie Shack aux Bruins de Boston en retour d'Ab McDonald.

Punch Imlach, pilote et gérant général des Leafs, n'a soufflé mot à ce sujet tandis que Lynn Patrick, gérant général des Bruins, niait la rumeur.

Ainsi, à moins de changements soudains, Shack sera avec les Leafs lors de la visite du Boston ce soir et lors de la visite des Leafs à New York dimanche soir.

Les autres parties, au programme de la fin de semaine, opposeront les Rangers aux Canadiens et Chicago à Detroit samedi soir. Dimanche, Detroit rendra la politesse aux Black Hawks. Par contre, la rencontre Canadiens-Bruins, prévue à Boston dimanche, n'aura pas lieu en raison d'un spectacle sur glace au Garden. Elle aura lieu le 11 février.

Shack

Shack n'a pas joué beaucoup récemment, car son style fougueux lui a causé beaucoup d'ennuis.

"J'ai l'impression que mes services ne sont plus requis", a commenté Shack. "En ne m'utilisant pas même alors que l'équipe est privée de joueurs en raison de blessures, Punch doit avoir un échange en vue".

Shack avoue que Imlach ne lui a touché mot à ce sujet, "d'ailleurs, il ne me dit jamais rien, ce qui m'ennuie beaucoup".

De plus, Shack a déclaré récemment qu'il aimerait mieux "évoluer avec Boston" que de demeurer sur le banc.

Même si un échange n'aidait guère les Bruins à évacuer la cave du circuit, il leur donnerait certes une combinaison spectaculaire en Shack et Reg Fleming.

Hockey

LIGUE PROVINCIALE SENIOR

Sherbrooke	24	16	8	0	96	75 32
St-Hyacin.	26	13	11	2	89	92 28
Granby	26	13	11	2	94	83 26
Dr'ville	26	12	14	0	92	88 24
Verdun	26	9	17	0	87	120 18

HIER SOIR

St-Hyacinthe 4 Verdun 6

DEMAIN

Sherbrooke vs Granby, 7h. 30
Verdun vs Dr'ville, 2h. 30

Match qui peut chambarder la course au championnat - Granby privé de réguliers

GRANBY - Avec 14 parties à disputer, les Vics de Granby ont encore le droit de rêver au championnat. Il faut admettre toutefois qu'ils devront compter un peu sur "dame chance" qui ne les a pas favorisés cette année encore. La liste de blessés demeure stationnaire. . .mais imposante. Il est important de souligner l'absence de John Mentis, puis la présence au jeu de joueurs comme Georges Bouchard et Normand Doyle qui jouent en dépit de blessures assez douleureuses. Mais, les Vics ne se plaignent pas. Tout ce qu'ils demandent, c'est un peu d'appui de leurs supporteurs. . . et ils en auront besoin demain soir, alors qu'ils auront la visite des meneurs de la ligue, les Castors de Sherbrooke.

Ce sera la 4e joute des Castors à Granby cette saison, et les Vics peuvent se vanter d'avoir remporté trois victoires antérieurement. . .Mais, il leur faudra gagner demain encore, pour conserver leurs chances de championnat. Les Castors partent à leur tour pour un voyage à l'étranger, et les Vics doivent en profiter.

Les Vics ont-ils vraiment retrouvé leur aplomb jeudi? Il était très intéressant de les voir voltiger dans la dernière période, alors que Verdun même menaçant a dû s'incliner devant nos favoris.

ABSENTS DEMAIN

L'instructeur Roger Bédard fait face à une impasse, pour la joute de demain soir. Trois réguliers seront officiellement absents. Il s'agit de Jacques Deslauriers, retenu par son travail à Toronto, Les Strike qui reviendra de Sept-Iles que mardi, et Jacques Gagné, appelé d'urgence à Campelton, par son travail. Roger souhaite toutefois le retour au jeu de John Mentis, ce qui viendrait résoudre une grande partie du problème. La présence d'un rapide patineur comme Mentis contre Sherbrooke serait appréciée, c'est le cas de le dire.

Roger a aussi l'intention de rappeler deux "juniors" du club ferme de Waterloo, et Gilles Papineau sera sans doute l'un d'eux. Papineau a participé a quatre parties des Vics contre Sherbrooke, et il a fait belle figure.

Les Vics ont besoin de cette victoire, non seulement pour conserver leurs chances de championnat, mais aussi pour s'éloigner de leurs adversaires . . .et de la 4e place. Dans l'autre partie demain, Verdun jouera à Drummondville, ce qui signifie que St-Hyacinthe sera au repos.

Dans le camp des Castors, on prévoit un alignement complet. Il est de mis de souligner l'intéressante course au championnat qui met en vedette René Pépin et Claude Pardin des Castors, ainsi que Jean-Pierre Mallette et Gilles Bédard des Vics. . .Ces quatre joueurs seront à surveiller.

A 7h30

La joute de demain aura lieu à 7h30, et non dans l'après-midi, à 2h30 toujours dans le but de satisfaire la grande majorité des sportifs qui en ont exprimé le désir.

Pour revenir aux commentaires, disons que Roger Bédard a fait hier l'éloges du vétéran joueur de centre Fernand Bernaquez qui a joué jeudi soir en dépit d'une blessure à une jambe, mais surtout en dépit d'une violente grippe. Fernand était au lit depuis deux jours, et il n'a pas hésité lorsque son coach lui a demandé de tenter l'impossible. . .C'est ce qu'il a fait. Fernand a compté un but et en a préparé un autre dans l'importante victoire de 5 à 2.

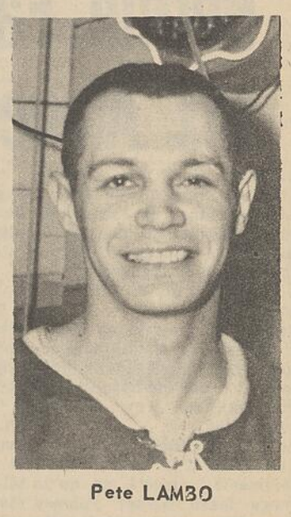
Roger avait aussi quelques bonnes paroles pour ses défenses, dont Pete Lambo, dont le travail passe souvent inaperçu mais qui brille constamment.

Enfin, Roger a déclaré qu'il n'avait pas l'intention de briser son premier trio formé de Samson - Mallette - Bédard. . .Ces trois joueurs seront appelés à jouer un rôle important d'ici la fin de la saison. . .

On prévoit une foule de près de 2,000 personnes demain soir. Une excursion a été organisée à Sherbrooke, et les Castors seront appuyés par des centaines de sportifs. . .A 7h30 la joute demain soir à Granby.



Fernand BERNAQUEZ



Pete LAMBO

Verdun bat St-Hyacinthe

ST-HYACINTHE -- Pour la quatrième fois cette saison, les Pirates de Verdun ont remporté la victoire sur les Gaulois de St-Hyacinthe à l'auditorium de Verdun. Cette fois c'est par le pointage de 6 à 4 que les hommes de l'instructeur Dollard St-Laurent ont décroché cet important triomphe.

Malgré la défaite des Gaulois, Raymond Cadieux, obtenu de ces mêmes Pirates, a profité de sa première partie contre son ancien club pour s'avérer une précieuse acquisition pour les Gaulois. En effet, Cadieux a compté trois buts en plus d'amasser une passe pour s'avérer l'étoile de la rencontre. C'est André Martineau qui était devant la cage des Gaulois pour la première fois de la saison. L'autre but des Gaulois a été compté par Julien Gagné.

Le vétéran Shippy Burchell a compté deux buts pour les Pirates tandis que Bessette, Doyle, Roberts et Wilton comptaient les autres. Cliff Pennington a été tenu en échoc ne se méritant qu'une mention d'assistance dans la partie.

PREMIERE PERIODE

La première période a offert du jeu très rapide et les deux équipes n'ont pas cessé de patiner tout le long de ce premier engagement.

Les Gaulois ont dominé dans cette première reprise et c'est le nouveau gardien Claude Cyr qui a sauvé les Prates de Verdun en effectuant plusieurs arrêts très difficiles. Cyr s'est distingué surtout alors que les Pirates étaient à court d'un homme.

Aucun but n'a été compté dans ce premier vingt. Seulement deux punitions ont été décernées toutes deux au club Verdun.

DEUXIEME PERIODE

La deuxième reprise a vu les deux équipes compter huit buts. Ce sont les Pirates de Verdun qui ont pris les devants par le compte de 5 à 3.

Tout d'abord, Burchell a ouvert le compte en complétant une belle passe de Roberts. Moins de deux minutes plus tard, Cadieux nivelait les chances avec son premier but dans l'uniforme des Gaulois. Bessette compta un autre but pour les Pirates en déjouant facilement le gardien Martineau. Julien Gagnon égalisait à nouveau le compte à 8.41 minutes. Dix secondes après ce sont les Pirates qui comptaient grâce à Bob Doyle. Roberts porta le compte 4 à 2, en déjouant Martineau aidé de Doyle et Burchell. A 18.24 minutes ce fut au tour de Cadieux de compter pour les Gaulois. Mais dans la dernière minute de jeu, l'ex-Gaulois Wilton comptait pour donner une avance de deux buts en faveur des Pirates.

TROISIEME PERIODE

Dès le début du dernier engagement, Black et Doyle en sont venus aux coups et les arbitres ont eut beaucoup de misère à les séparer.

Raymond Cadieux a redonné espoir aux Gaulois en comptant son troisième but de la partie après 16.40 minutes de jeu. Les hommes de l'instructeur Claude Sabary ont continué d'attaquer et ils sont venus bien prêt d'égaliser, mais Burchell a compté le dernier but de la partie dans un filet désert.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

Aucun but.

Punitions. Degagné 5.38, Boudreau 10.17.

DEUXIEME PERIODE

Buts. 1- Pirates: S. Burchell (Roberts) 2.20
2- Gaulois: R. Cadieux (Viens-Gagné) 3.36
3- Pirates: A. Bessette (Burchell-Elwell) 8.04
4- Gaulois: J. Gagné (Cadieux-Viens) 8.41
5- Pirates: B. Doyle (Roberts-Pennington) 8.51
6- Pirates: R. Roberts (Doyle-Burchell) 13.30
7- Gaulois: R. Cadieux (Black-Gagné) 18.24
8- Pirates: J. Wilton (Poirier, Degagné) 19.07

Punitions: Mascotto 3.58

TROISIEME PERIODE

Buts. 9- Gaulois: R. Cadieux (Black, Vinet) 16.40
10- Pirates: S. Burchell (Sans aide) 19.44

Punitions. Doyle .26, Poirier 5.00, Lirette mineure et mauvaise conduite 8.48, Boudreau 10.16.

ARRETS: Cyr 14 10 11---35
Martineau 9 13 3---25

Workman s'empare des Alouettes

MONTREAL (PC) — Ted Workman, président et gérant général des Alouettes de Montréal, s'est assuré le contrôle majoritaire de l'équipe de football.

La direction de l'équipe a annoncé, hier, la transaction par Workman et deux autres acheteurs non identifiés pour une "somme indéterminée".

La nouvelle précise que Workman sera le détenteur majoritaire des parts et conservera ses deux postes avec l'équipe.

C'est la compagnie Corphold, propriétaire des Alouettes, qui a effectué la vente.

Workman détient 40 pour cent des parts de Corphold, son frère Dave, 40 pour cent et McKenzie Giddens, homme d'affaires montréalais, 20 pour cent.

On annoncera les noms des co-propriétaires lors de l'assemblée annuelle des Alouettes à la fin d'avril.

Co-propriétaires

Toutefois, La Presse et le Star de Montréal mentionnent les noms de Joe Atwell, Montréalais qui détient également des intérêts à Toronto et Montréal, ainsi que Maurice Germain, ancien directeur de la Place des Arts, comme co-propriétaires.

Le Star précise que Atwell est surtout intéressé dans l'équipe tandis que Germain est intéressé dans Dupont Television Ltd., propriété des Alouettes.

Les nouveaux partenaires appuieraient fermement les projets de Workman dans le but de bâtir un nouveau stade dans l'est de la Métropole.

Stade

Le projet du stade a causé une mésentente entre Workman et ses anciens partenaires. D'abord en faveur du stade, Dave Workman et Giddens ont reculé quand les estimations du projet se sont élevées à $4,000,000.

Aussi, sans les 60 pour cent de la compagnie, Workman a dû abandonner son projet. De plus, il fut incapable de répondre aux exigences de temps de la ligue Canadienne de football et ainsi perdu la chance de présenter la coupe Grey à Montréal en 1965.

Workman a refusé, hier, de discuter davantage du stade. Les Alouettes tentent présentement d'obtenir le renouvellement d'un bail d'un an au stade McGill.

Enfin, Workman a demandé à son frère de demeurer directeur de l'équipe.



M. P.H. BOIVIN a inauguré hier soir le bonspiel-invitation au club Granby-St-Paul. On sait que les équipes locales et de la province se disputeront, d'ici samedi prochain le trophée "Horace Boivin", et celui des "Directeurs". La première pierre a été lancée par M. Boivin qu'on reconnait au centre. On remarque aussi, de gauche à droite, MM. Wilfrid Dussault, président du club de golf & curling Granby-St-Paul, Paul Goyette, responsable du tournoi, Jos Trottier, responsable du tournoi, et Gabriel Lussier, président du club de curling.

Loisirs de Granby

GRANBY -- Trois parties étaient à l'affiche chez les Bantam hier soir.

St-Patrick a tout d'abord blanchi Assomption 7 à 0. J. Ingram a réussi le blanchissage. L. Buttall et W. Eagen ont réussi chacun deux buts et les autres sont allés à Y. Cabana, D.Jolander et L. Labrecque.

Dans une partie marquée de 14 punitions, St-Benoit a tout d'abord pris une avance de 5 à 0, pour finalement l'emporter 5 à 2 contre St-Luc. On a vu jusqu'à 6 joueurs au pénitencier en même temps. Gaston Plante a dirigé l'attaque des gagnants avec deux buts et deux assistances. André Villeneuve, Yvan Bérubé et Yvan Laliberté ont compté les autres buts de St-Benoit pendant que R. Lacroix et M. Lussier comptaient pour St-Luc.

SEUL LUC GIRARD...
PEUT FAIRE CA...
OUI VOTRE AMI LUC A FAIT DES HEUREUX DURANT LE TEMPS DES FETES



M. Claude St-Amour, 42 rue Young à Granby, reçoit des mains de M. Claude Hébert, gérant des ventes pour la maison Luc Girard Auto Inc. de Granby, un magnifique appareil de télévision de marque Philco. M. St-Amour s'est mérité ce prix lors de la promotion de décembre dernier.

Luc Girard l'ami des automobilistes, fera encore des heureux cette année, en offrant à toute la population de Granby et la région, le plus vaste choix de voitures neuves usagées, à des prix défiants toute compétition. Une visite chez Luc Girard vous convaincra.

Voyez nos vendeurs

Ils sauront vous conseiller sur l'achat de la voiture dont vous rêvez. Nous avons plus de 100 voitures usagées à votre disposition.

FORD Luc Girard AUTO INC. GRANBY, QUE.
922 PRINCIPALE 378-7918

Les Orioles de Granby démarrent

Loisirs de Granby

(avec Réjean Brodeur)

On a été témoin lundi soir dernier, d'une joute qui ne fait pas honneur aux joueurs qui en ont été les vedettes. Dans une partie St-Jean contre le St-Patrick, chez les Midget, les joueurs des deux équipes ont complètement oublié le hockey pour livrer plusieurs batailles. Ces deux équipes sont d'ailleurs les plus punies chez le Midget et cinq joueurs de ces deux clubs figurent parmi les huit joueurs les plus punis de la ligue. On ne retrouve cependant pas leurs noms parmi les meilleurs compteurs de la ligue.

M. Gingras, le président de la ligue Midget nous fait savoir que ces joueurs sont la disgrâce de la ligue, et qu'ils devront s'améliorer ou bien encourir des sanctions sévères . D'autre part si on regarde les 10 meilleurs compteurs de la ligue Midget, on voit que ces derniers occupent une place avantageuse sans avoir un grand total de punitions contre eux. C'est donc dire qu'ils jouent au hockey plutôt que de se batailler. Ce qui est mieux. . .

Parmi les différents joueurs qui prennent la vedette par leurs exploits, il faut souligner ici les magnifiques performances de A. Morin du St-Benoit Mosquito qui a enregistré pas moins de 19 buts dans ses deux dernières parties. Il en a tout d'abord enregistré dix contre le club Immaculée- Conception et neuf autres contre le St-Patrick.

Un autre qui s'est aussi signalé est R. Comeau du St-Patrick avec des parties de six et cinq buts respectivement. Chez le Pee-Wee, Rouleau du club St-Joseph a connu une partie de cinq buts. Et chez le Bantam, Jacques Royer a réussi sept buts et une assistance au cours d'une joute.

Ces joueurs ont réussi des exploits vraiment dignes de mention et s'ils continuent ainsi peut-être viendront-ils prendre la relève pour le Grandmont et les Vics dans quelques années. . .

Catégorie Mosquitos, le club St-Luc a une fiche intacte de 10 victoires contre aucune défaite. L'instructeur Fernand Gamache doit être fier de son club. . .L'équipe Mgr Prince des Midgets, du R.F. Pierre Cantin est elle aussi invincible dans son circuit'

Les dirigeants sont connus-Les Orioles sont officiellement acceptés dans la ligue

GRANBY - C'est maintenant chose faite. . . et officielle, les Orioles de Granby sont acceptés dans la ligue de baseball Nationale Junior du président Armand Mondou. La confirmation a été faite par Charles Gagnon, l'initiateur du projet après une intéressante entrevue avec le président de ce circuit provincial.

M. Gagnon a aussitôt fait part de la nomination de quelques dirigeants pour la prochaine saison. Mais auparavant, il a annoncé que les Orioles se mettaient en marche dès maintenant La semaine prochaine commencera la vente du programme et la formation de différents comités qui verront à la bonne marche de cette nouvelle équipe de baseball. Charles Gagnon a ajouté dans ses commentaires que la population de Granby s'était déjà montrée très enthousiasme à ce projet, et qu'il ne craint l'avenir.

M. Armand Mondou de son côté laisse entendre que Granby constituait une très précieuse acquisition pour la ligue Nationale Junior, le plus puissant circuit de ce genre au Québec. . .et probablement au Canada.

NOMINATIONS

Charles Gagnon a profité de l'occasion pour annoncer que M. Césaire Ménard, un sportif bien connu avait accepté la présidence d'honneur des Orioles de Granby. M. Leslie Green un expert en baseball dont la réputation n'est plus à faire s'est fait un devoir pour sa part d'accepter le poste d'as-

(Suite à la page 14)



M. Césaire MENARD
président d'honneur



Charles E. GAGNON
propriétaire et gérant-général



M. Leslie GREEN
assistant-instructeur

Propos sur le SKI avec MURRAY YEUDALL



Murray Yeudall...

Il est examinateur senior et directeur de l'Alliance canadienne des instructeurs de ski. Il est aussi gérant de la station de ski et directeur de la boutique de ski à Bromont. Murray nous arrive dans les Cantons de l'Est avec plusieurs années d'expérience dans la direction d'écoles et de boutiques de ski, expérience qu'il a acquise au Canada et aux Etats-Unis. Maureen Yeudall, aussi membre de l'Alliance canadienne de ski, assistera son mari dans ses fonctions.

Le but du premier article de cette série est de vous aider à choisir l'équipement convenable, de préparer cet équipement et de la maintenir en bon ordre. Cependant l'équipement qui est une partie importante pour la pratique du ski n'est pas aussi important que la condition physique du participant. Pour les jeunes, cela ne représente généralement pas un gros problème, mais pour les autres, il pourrait en être un. Etre assis à un bureau cinq jours par semaine, n'est pas exactement l'exercice propice pour se tenir en bonne condition physique comme l'exige un sport qui demande des muscles assouplis et des réflexes presque instantanés. La marche, la promenade en montagne où un cours suivi d'entraînement physique préparatoire au ski, l'automne, vous aidera énormément à devenir en bonne forme pour le ski récréationnel.

Avant de vous lancer sur les pentes, vous devrez vérifier vos skis, harnais, bâtons, bottines, etc., Soyez certains que tout est en bon ordre et fonctionne comme il le devrait. Les harnais de sécurité sont supposés relâcher le ski de la bottine lorsqu'il y a mauvaise chute. Si ces harnais sont trop ou pas assez serrés, ils ne fonctionneront pas comme ils devraient le faire et deviendront par le fait même inutiles. Surtout, soyez certains que toutes les parties du harnais sont propres et recouvertes d'une mince couche d'huile. Vérifiez la base et les lames d'acier de vos skis. S'il faut qu'ils soient réparés, faites-le à l'automne. Rappelez-vous que le temps passé à l'automne à effectuer vos réparations est du temps gagné durant l'hiver sur les pentes.

Pour les gens qui aimeraient commencer à pratiquer le sport du ski, nous recommandons qu'ils louent l'équipement nécessaire pour les deux premières fois; de cette manière, ils ne dépenseront pas une somme trop considérable, sans savoir si réellement ils aimeront pratiquer ce sport. La majorité des bonnes boutiques de ski, comme celle de Bromont d'ailleurs, déduiront le montant de la location contre l'achat d'un équipement neuf.

Si vous êtes un novice et décidez d'acheter l'équipement pour le ski, il est très important d'avoir une paire de bottines qui soit exactement à votre point. Non seulement seront-elles plus confortables mais elles seront aussi plus chaudes. Nous recommandons fortement qu'un minimum de $30.00 soit mis de côté pour les bottines et $25.00 pour les skis. Une dépense de 15 ou 20 dollars pour des harnais de sécurité est aussi un bon placement, car ceux-ci peuvent être transférés sur une autre paire de skis dans un ou deux ans.

Au cours des prochaines chroniques, nous nous efforcerons de vous aider à corriger quelques mauvais points dans votre technique de ski.



M. ET MME MURRAY YEUDALL se partagent l'agréable besogne d'accueillir et de conseiller les skieurs qui fréquentent, depuis le début de la saison, le nouveau centre de ski de Bromont, près de Granby. Ces deux experts du ski font partie de l'Alliance des Moniteurs du Canada, et leur réputation n'est plus à faire...

Bernie Faloney serait venu aux Alouettes en 1960 si...!

EDMONTON (PC) — L'heure de tombée urgente d'un journal a aidé à ruiner un échange en 1960, impliquant les deux meilleurs quarts canadiens, Bernie Faloney et Sam Etcheverry, selon Eaton Howitt, du Edmonton Journal.

Howitt, qui était alors rédacteur sportif du Hamilton Spectator, a révélé les détails d'arrière-scène qui ont résulté dans le fait que Etcheverry a rabroué les Alouettes.

Le départ d'Etcheverry a privé Montréal d'un quart-arrière expérimenté jusqu'à ce qu'un échange fasse passer Faloney de Hamilton à Montréal cette semaine.

"Faloney aurait pu rejoindre les Alouettes en 1960, n'eût été ma grande gueule", a révélé, hier, Howitt dans une histoire.

Les faits

Voici ce qui est arrivé:

Jake Gaudaur, gérant général du Hamilton, m'a demandé de le rencontrer à l'aéroport Malton dans le but d'un voyage à Montréal.

"Lorsque nous fûmes bien installés dans l'avion, Jake m'a raconté qu'il échangeait Bernie Faloney et Don Paquette en retour du fameux duo des Alouettes, Sam Etcheverry et Hal Patterson. Il s'agissait d'une grande confidence.

"Ted Workman, propriétaire des Alouettes, ignorait que j'accompagnais Gaudaur. Le marché n'était pas conclu. Mais, j'ai triché un peu. J'ai téléphoné au patron et lui ai dit ce qui se passait, avec la certitude que le marché serait conclu.

"Ce soir-là, on imprima des pages spéciales, y comprise la biographie de chaque joueur impliqué. . .avec espace en première page."

Retard

Toutefois, Gaudaur et Workman n'ont pas complété le marché ce soir-là et les négociations devaient reprendre le lendemain matin, ajoute Howitt.

"Mon heure de tombée était 9h.30 a.m. et, à 9h.15, il n'y avait qu'un détail à régler. Ted et Jake s'étaient entretenus au téléphone depuis 8h.30. Ted insistait pour que Etcheverry soit avisé personnellement et ce dernier n'était pas en ville.

"Je soulignai alors à Gaudaur que le marché devait être conclu immédiatement.

"Jake a insisté pour compléter la transaction et Ted a agréé. Gaudaur a accroché le téléphone et j'ai immédiatement appelé le Spectator."

Toutefois, Etcheverry n'était pas le seul à ignorer le marché, a ajouté Howitt. Un autre était Perry Moss, pilote et gérant des Alouettes, "qui devint plus tard le bouc émissaire de la transaction".

Lorsque Etcheverry a refusé de se rapporter à Hamilton, les Cats ont gardé Faloney, mais ont obtenu Patterson en retour de Paquette.

Howitt conclut ainsi: "Je n'oublierai jamais la remarque d'un taxi en route pour l'aéroport de Montréal. Il se plaignait ainsi 'Quelle année, d'abord, nous perdons les services du Rocket (Maurice Richard), et maintenant, ceux du Rifle' ".

SOUVENIRS D'UNE CHAMPIONNE

EDMONTON (PC) — Doreen Ryan, première championne canadienne de patinage de vitesse qui a pris sa retraite jeudi après 25 ans de compétitions, se rappelle toujours son premier triomphe chez les juniors en 1947.

Depuis, elle a représenté le Canada aux jeux olympiques en 1960 et 1964 et a remporté 11 titres canadiens dans les classes intermédiaires et seniors.

En 1952, elle a partagé la couronne nord américaine et, à un certain moment, a détenu tous les records féminins.

Elle est maintenant instructeur dans les parcs de la cité.

Selon elle, le Canada n'a jamais fourni d'instructeurs compétents. Elle a dû se contenter personnellement de conseils récoltés des instructeurs et patineurs européens.

L'an dernier, avant les jeux olympiques, Mme Ryan a établi les records canadiens dans les 500, 1,500 et 3,000 mètres à Davos, Suisse.

Elle détient encore les records canadiens dans les 1,000 mètres, les 220 et 440 verges ainsi que les 1-2, 3-4, 1 et 2 milles.

Elle a affiché sa meilleure tenue avec un 9è rang dans les 500 mètres à Squaw Valley en 1960 et elle a pris le 10è place dans la même compétition à Innstruck l'an dernier.

PRAQUE (AFP) En hockey sur glace, l'équipe junior de Tchécoslovaquie et l'équipe canadienne Lacombe Rockets ont fait match nul 3 à 3.

UN AUTRE PROGRAMME DE COURSES SUR GLACE DEMAIN

GRANBY - Les courses de voitures sur glace ont débuté dimanche dernier à la plage Morin et ce fut un vrai succès pour un début.

Une quinzaine de voitures étaient de la partie et l'assistance était nombreuse et bien intéressée au spectacle qu'ont offert tous les participants.

C'est Jean-Louis Daigle de Roxton-Pond qui s'est mérité le premier trophée de la saison,don de l'agent Labatt pour Granby et la région,M. Albert Lacoste.

Un autre programme des plus intéressants sera à l'affiche dimanche à compter de 1 hre 30 à la plage Morin.7 courses seront au programme et il y aura encore une fois distribution de prix et des trophées seront aussi à l'enjeu.

On attend pour dimanche plus de 20 automobiles et de nombreux nouveaux concurrents, car le programme de dimanche dernier était des mieux réussi et plusieurs concurrents venaient de la région environnante.

CÔTÉ ET OPÉRA GAGNENT À FARNHAM

FARNHAM - Dans une partie chaudement disputée, le COTE l'emporte sur la COOPERATIVE.

C'est par le résultat de 5 à 4 que les joueurs de l'instructeur J. Mady l'ont emporté sur leurs adversaires de l'instructeur Y. Demers. Cette partie très intéressante fut disputée à vive allure.

Pour les vainqueurs, Galipeault se distingua avec 2 buts et une assistance. Les autres compteurs furent Racine D., Takeda N., Robert G.

Chez les perdants, Gamache M. Lafleur D. Leduc R. et Robert M. marquèrent les buts. Dans le domaine des punitions, le "Doc" Lavigne s'en mérita quatre.

SOMMAIRE

Première période:

Buts: C: Galipeault A. (Takeda N); C.O: Gamache M. (Leduc R); Punitions: Racine D. Palmer J. Lavigne J. Lafleur D.

Deuxième période:

Buts: C: Racine D. (Dempster P); C: Takeda N. (Galipeault A. Nagano T.); C: Robert G. (Racine D); Punitions: Arbec M.

Troisième période:

Buts: C: Galipeault A. (Gladu R - Nagano T); CO: Lafleur D. (Gamache M.); CO: Leduc R. (sans aide); CO: Robert M. (Lafleur D - Coulterman J.); Punitions: Lavigne J. (3). Coo: (servi par D. Lafleur)

COMPTE FINAL

COTE ENTREPRENEUR : 5
COOPERATIVE : 4

Arbitres: M. Mady, R. Allen et R. Tétreault. Marqueur officiel: A. Palmer.

Le Restaurant OPERA l'emporte sur la Meunerie Harbec: Dans la première joute de la ligue Commerciale de Farnham, les joueurs de l'instructeur Vigeant du Restaurant Opéra ont complètement déclassé leurs adversaires en l'emportant par le score de 11 à 1.

Dans le camp des vainqueurs, A. Palmer fut l'étoile de la partie avec 4 buts et une assistance. Les autres compteurs furent P. Vigeant, R. Lemieux (2 buts), M. Brazeau, L. Hébert, J. Labelle et R. Gingras.

Dans le camp des vaincus, seul N. Therrien réussit à loger le disque derrière le cerbère J. G. Durivage.

SOMMAIRE

Première période:

Buts: O: Vigeant P. (Cyr R. - Palmer A.) ; O: Lemieux R. (sans aide); O: Brazeau M. (Cyr R. - Gingras R.); O: Hébert L. (sans aide); Punitions: Cyr R. Dion P. Auclair D. Bourque J.

Deuxième période:

Buts: H: Therrien N. (Carmel R.); O: Lemieux R. (sans aide); O: Palmer A. (sans aide); O: Palmer A. (sans aide); O: Labelle J. (Gingras R.). Punitions: Labelle J. Vigeant P. St-Pierre G. Touzin J.

Troisième période:

Buts: O: Gingras R. (Vigeant P.) O: Palmer A. (Vigeant P. - Gauthier J.); O: Palmer A. (Cyr R) Punitions: Labelle J. St - Pierre G. Vigeant P.)

COMPTE FINAL

Restaurant OPERA: 11 - Meunerie HARBEC: 1

Arbitres: G. Mady; Juges de lignes: M. Mady et R. Allen; Marqueur Officiel: J. Palmer.

Les Alouettes auront-ils le dernier mot avec McGill..?

MONTREAL (PC) — Les dirigeants des Alouettes de Montréal doivent rencontrer les autorités de l'Université McGill, la semaine prochaine, pour négocier la location du stade McGill, pour les parties de 1965 de l'équipe professionnelle de la Conférence du football de l'Est.

Mais la transaction ne sera pas de tout repos.

McGill a déjà annoncé son intention d'enlever 4,000 sièges temporaires de choix, afin de rétablir la piste pour les événements interuniversitaires de piste et pelouse. Et Harry Griffiths, directeur de l'athlétisme à McGill, a déclaré hier que McGill ne changera probablement pas d'idée.

Il a précisé que McGill est prêt à dépenser beaucoup d'argent pour refaire la piste où les sièges de bois amovibles avaient été installés depuis que les Alouettes ont obtenu un contrat de location il y a cinq ans.

Le bail de cinq ans est expiré depuis la fin de saison de 1964 et McGill annonçait immédiatement des projets de rétablir la piste.

Le projet de stade

A ce moment-là, la réduction de 4,000 sièges des premières rangées du stade de 26,000 sièges, n'a pas semblé importante puisque les dirigeants des Alouettes étaient fort préoccupés avec leurs projets de leur propre stade de 40,000 sièges qui devait être construit à Ville d'Anjou, dans l'est de la ville, et qui devait être terminé pour la saison de 1965.

Montréal fut choisi comme site de la classique de la Coupe Grey en 1965, justement à cause du nouveau stade. Mais lorsque les projets se sont écroulés, faute d'appui financier, les Alouettes ont perdu et l'offre de la Coupe Grey et les 4,000 sièges du stade McGill.

Au cours des discussions de la semaine prochaine, les Alouettes tenteront d'obtenir un bail sur la base d'une année, avec option pour une seconde année. Les dirigeants des Alouettes seraient prêts à accepter la responsabilité financière de placer et d'enlever les sièges amovibles pour chaque partie.

Griffiths doute que cela puisse fonctionner. Il a dit que la nouvelle piste restaurée serait considérablement endommagée par le déplacement continuel des lourdes estrades.

M. Ted Workman, propriétaire des Alouettes, a dit que les détenteurs de billets de saison, touchés par l'enlèvement des sièges amovibles, devraient être protégés.

"McGill est une institution publique et, par conséquent, a certaines responsabilités envers le public", a dit Workman. "Si 4,000 détenteurs de billets commencent à réclamer ces sièges, qu'est-ce que McGill fera?"

Le hockey à Farnham

FARNHAM - Le hockey renaît à Farnham grâce à L'O.T.J.L. La ligue Commerciale, qui est en activités depuis quelques semaines, fait déjà parler d'elle. Voici un résumé, en date du 6 janvier, en rapport du classement des équipes, aux compteurs et aux gardiens de buts.

CLASSEMENT

EQUIPES	PJ	G	P	N	PC	PP	T
Cote Excavation:	2	2	0	0	7	13	4
Opera Restaurant	1	1	0	0	1	11	2
Coopérative de pommes	1	0	1	0	5	4	0
Meunerie Harbec	2	0	2	0	19	4	0

CINQ MEILLEURS COMPTEURS

Joueurs	Equipes	PJ	B	A	T	P
Racine	D. Coté	x	4	2	6	8
Nagano	T. Coté	2	2	4	6	0
Palmer	A. Opera	1	4	1	5	0
Takeda	H.Coté	2	3	1	4	2
Galipeault	A. Coté	1	2	1	3	0

Francs Buts: Racine D. du Coté avec 4
Palmer A. du Opéra

Assistances: Nagano T. du Coté avec : 4

Plus puni: Lavigne J. du Coté avec: 14 minutes

MOYENNE DES GARDIENS DE BUT:

Joueurs:	Equipes:	PJ	BC	M	B
Durivage	Jg. Opera	1	1	1.00	0
Hébert	A. Coté	2	7	3.50	0
Emond	M. Coop.	1	4	4.00	0
Dion	Y. Harbec	2	19	9.50	0

Prochaines Joutes . Mardi à 8 30 P.M. Coté vs Opéra (Reprise Déc. 28)
Mercredi à 7 00P.M. Opéra vs Coop.

LUCIEN BREAULT CONDUIT ACTON À LA VICTOIRE

ACTON VALE (DNC) - Un but de Lucien Breault à 13 minutes de jeu de la 2e période a permi aux "Dow-Viking" d'Acton Vale de décrocher une seconde victoire en autant de joute dans le circuit intermédiaire de ballon-balai des Cantons de l'Est.

Les hommes du pilote Roger Bourgeois ont ainsi blanchi les portes-couleurs de Danville 1 à 0. Marcel Jetté a fourni l'assistance sur le but de Breault.

LES PUNITIONS

Gilles Dorais a écopé de 2 punitions au cours de la joute pour Acton Vale; Noel Breault a été l'autre joueur puni pour les Vikings, Jos Blake et Labarre des Braves de Danville ont également visité le banc des punitions au cours de cette partie.

Il semble que les protégés de Roger Bourgeois se dirigent lentement vers le championnat du circuit: seuls les "Fantômes " de Richmond pourraient entraver leur marche car ce club demeure le plus dangereux rival des Actonnais. Bourgeois ne semble pas s'en faire outre mesure car il possède une équipe fort balancée et très menaçante. Notre opinion est que les "Vikings" ont d'excellentes chances de terminer au premier rang du circuit.

DU 11 JANVIER
AU 16 JANVIER

Armand Fontaine
PRESENTE
En vedette
BETTY FELLOWS
La talentueuse chanteuse
TANYA GRACE
Danseuse
FRANCIS MARCH
Danseuse
SAROYA
Danseuse
Les Doubles Clés
Au Rendez-vous Bar
de L'Hôtel Granby
Sous la gérance de
M. Emilien TARDIF
Spectacle du lundi au samedi à partir de 10:30 P.M.
Matinées les vendredi et samedi 5:30 P.M.
37 Principale GRANBY
372-3363
Salles pour réceptions
Noces – banquets

14 JOURS
DE VENTE
COMMENCANT LE 14 JANVIER
CHEZ
TOM INC. 10, ST-JOSEPH GRANBY

LES DINGUES SONT LACHES



TROY DONAHUE, STEFANIE POWERS, TY HARDIN, CONNIE STEVENS et ROBERT CONRAD en vedette dans cette comédie.

Anciennes vedettes maskoutaines à l'oeuvre contre les Etincelles de Sherbrooke demain

Les sports à St-Hyacinthe

avec
Jean Lavigne



REPONSE A UN LECTEUR

Il me fait plaisir aujourd'hui de répondre à M. Yvon Roy, sportif de Granby et autrefois de Sherbrooke, au sujet de sa critique de la semaine dernière concernant ma rubrique "Les Sports à St-Hyacinthe."

Tout d'abord M. Roy je tiens à vous dire que je maintiens tout ce qui a été dit dans cette rubrique. Je me fais, à mon tour, un devoir de "rajuster" quelques-uns de vos jugements portés sur les gens de St-Hyacinthe.

Premièrement, au sujet de M. Lucien Lefebvre, je tiens à vous informer que c'est grâce à son travail acharné, si la ligue Provinciale Senior compte une nouvelle équipe cette année. En effet, c'est M. Lefebvre qui s'est occupé durant l'été de trouver de nouveaux clubs pour le circuit O'Donnell. Alors pour des gens de St-Hyacinthe, je trouve que ce n'est pas si mal, n'est-ce pas.

Ensuite, vous me parlez de la formation des Pirates de Verdun et vous me demandez de prendre note que Sherbrooke n'est pas resté assis sur son derrière en fournissant cinq joueurs aux Pirates. Vous me mentionnez les noms des joueurs suivants: Fernand Gémus, Marc Bouvrette, Gilles Picard, Michel Ducharme et Gilles Leblanc. C'est très beau de céder cinq joueurs, mais combien de ces joueurs font partie de l'alignement des Pirates de Verdun. A ma connaissance il n'y en a pas un. Alors si c'est cela que vous appelez de l'aide, ce n'est pas fameux, et je suis certain que ça n'aide certainement pas la cause de club Verdun.

Un peu plus loin, vous me demandez comment les Gaulois ont manoeuvré pour soutirer Noel Lirette des Vics et de quelle façon ils ont essayé d'obtenir Claude Cardin des Castors. A ces deux questions, je vais répondre par deux autres questions. Pouvez-vous me dire comment les Vics de Granby ont-ils soutiré le joueur Jacques Gagné aux Gaulois de St-Hyacinthe et de quelle façon les Rockets de Drummondville ont-ils obtenu la permission d'aligner les joueurs Michel Labrosse et Claude Richard la saison dernière.

Pour ce qui est du projet de constitution, je n'ai pas besoin de me donner la peine d'en rédiger une, car on a déjà refusé celle des directeurs des Gaulois de St-Hyacinthe. Peut-être vous n'étiez pas au courant que le club St-Hyacinthe avait rédigé une constitution en français et en anglais et que les autres équipes du circuit avaient refusé de l'adopter. Alors, pourquoi me donner le trouble d'en rédiger une autre, si je suis certain à l'avance du refus des dirigeants du circuit O'Donnell.

A la fin, vous dites que mon article n'est pas de nature à donner du prestige à la ligue Provinciale Senior. Je vous répondrez là-dessus que je ne suis pas le seul à critiquer les dirigeants du circuit Len O'Donnell. Un chroniqueur sportif de Sherbrooke, vous avez bien lu, "de Sherbrooke", a écrit, il n'y a pas très longtemps dans un journal de la ville Reine des Cantons de l'Est, que les dirigeants de la ligue Provinciale Senior ne pouvaient même pas se comparer à une organisation de ligues de "campagnes". Comme vous pouvez le constater, je ne suis pas le seul à critiquer la façon d'agir des dirigeants de la ligue Provinciale Senior.

Quand je dis que la population de St-Hyacinthe n'a pas encore digéré leur dernière "FARCE", vous n'avez qu'à questionner les partisans des Gaulois et ils vous diront ce qu'ils en pensent du cas Cliff Pennington.

En terminant, j'espère que cette réponse vous satisfaira et que la ligue Provinciale Senior restera en opération la saison prochaine, mais avec une constitution "MODERNE".

L'OPPORTUNISTE NELSON TREMBLAY

Encore une fois, Nelson Tremblay a procuré une importante victoire en temps supplémentaire, dimanche soir dernier contre les Vics de Granby.

C'était la troisième victoire des Gaulois de St-Hyacinthe en temps supplémentaire et à chaque occasion c'est Nelson Tremblay qui a compté le but victorieux. Depuis le début de la saison Nelson a réussi quatorze buts et près de la moitié assuraient la victoire aux Maskoutains. C'est pourquoi ce n'est pas exagéré de dire que Nelson Tremblay est le joueur le plus opportuniste de la ligue Provinciale Senior.



VOITURE OFFICIELLE DU CIRCUIT LAURENTIEN: Une familiale complètement équipée, qui servira de voiture officielle lors des quatre courses majeures à l'affiche au circuit Mont-Tremblant-St-Jovite l'été prochain, fut offerte récemment au Montreal Motor Racing Club. Ci-haut on remarque M. John Ross (à gauche), directeur des courses, recevant les clés de la Ford Country Sedan 1965 des mains de M. Fernand LaBrosse, dont la compagnie (la Société Ford-Canada Limitée) s'intéresse activement aux courses de voitures depuis plusieurs années.

André Cléroux en vedette à Farnham

Farnham- La ligue de grosses quilles mixte "O'Keefe" du Bowling St-Joseph de Farnham continue ces activités. Cette ligue, compte 10 équipes et le classement de ces dernières est présentement le suivant:

Magasin Laurentien PJ 42 PG 29 P78
Plomberie Yamaska: PJ 42 PG 25 P 68
Lingerie Maurice Cadieux: PJ 42 PG 24 P 62
Restaurant Opéra: PJ 42 PG 23 P 62
Marché Métro: PJ 42 PG 22 P 58
Equipement Lague: PJ 42 PG 22 P 56
Ameublement Roger Sorel: PJ 42 PG 18 P 52
Restaurant Luxor: PJ 42 PG 17 1/2 P 51
Marché Central: PJ 42 PG 16 1/2 P41
Martins Hôtel: PJ 42 PG 13 P 32

Maurice Edmont s'est signalé cette semaine en réussissant le plus haut simple soit 189 tandis que Yvonne Ruel a également réussi un simple de 189. André Cléroux s'est signalé avec un triple de 519. Chez les femmes Yvonne Ruel a réussi un total de 487 quilles en trois parties.

ST-HYACINTHE - Les amateurs locaux auront l'opportunité de revoir à l'oeuvre plusieurs athlètes qui ont fait leur marque dans le hockey local en s'alignant pour les différentes équipes représentant St-Hyacinthe dans la ligue Provinciale depuis 20 ans.

Toutes ces ex-vedettes seront réunies à l'occasion de la visite des Etincelles du poste de télévision de Sherbrooke, canal 7, à l'aréna locale demain après midi à 2.30 p,m.

Ainsi nous pourrons revoir les Oscar Aubuchon, Mario Blanchard, Marcel Bonin, les ex-Gaulois Fernand Gladu, Gerry Glaude et Jos Lacoursière qui effectueront un retour au jeu pour la circonstance.

Cette rencontre est organisée par les Gaulois de St-Hyacinthe qui seront inactifs cette journée-là. Il est certain que les anciens partisans des Saints de St-Hyacinthe auront plaisir à revoir à l'oeuvre leurs joueurs favoris où notre ville était très bien représentée dans un circuit provincial. Les amateurs auront certainement des surprises au cours de cette rencontre.

Du côté des visiteurs, outre les membres des postes de radio et télévision, l'équipe Etincelle du canal 7 alignera les frères Dussault, dont Ti-Nomme, une figure bien connue dans notre région. De plus, Gilles Dubé, un autre athlète bien connu, sera en uniforme.

Les Etincelles de Sherbrooke auront une équipe bien équilibrée pour la circonstance. Cependant, les visiteurs auront un adversaire de taille lorsque les Glaude, Gladu, Lacoursière et même les Savary, Gravel, Bonin, Blanchard auront leur mot à dire au cours de la partie.

A tout événement, la rencontre suscitera beaucoup d'intérêts auprès des amateurs locaux. Il est à noter qu'il n'y aura aucun billet réservé pour cette rencontre. L'admission générale sera d'un dollar pour les adultes et 50 sous pour les enfants.

Avant cette partie, il y aura une rencontre à 1.00 p,m. entre les Pee-Wee de St-Hyacinthe qui se rendront au Carnaval de Québec contre une équipe Pee-Wee de Beloeil.

La direction des Gaulois de St-Hyacinthe de la ligue Provinciale Senior de Québec donnera un montant substantiel de la recette au club Pee-Wee maskoutain pour défrayer leurs dépenses au Carnaval de Québec.

Voici maintenant la formation des deux équipes qui s'affronteront lors de cette rencontre hors-concours:

ST-HYACINTHE (HAS BEEN)

Oscar Aubuchon, Mario Blanchard, Matt Benoît, Marcel Bonin, Doc Broderick, André Dupré, Fernand Gladu, Gerry "Sinatra" Gravel, Gerry Glaude, René Loiselle, Jos Lacoursière, Johnny Mahaffy, Dick Munn, Bob Practor, Claude St-Jean, Claude Savary et finalement Gilles Gladu.

ETINCELLES DE SHERBROOKE

Jacques Trembley, Jean Maurice Bilodeau, Louis Bilodeau, René Ouellette, André Sirois, Marcel Rheault, André Deserve, Denis Messier, Yvon Fournier, Gilles Dubé, Normand "Ti-Nomme Dussault, Mutt Dussault, et plusieurs autres annonceurs et vedettes de CHLT-TV du canal 7.

GAULOIS DE ST-HYACINTHE

Voici maintenant pour le bénéfice des partisans des Gaulois de St-Hyacinthe les noms des joueurs protégés par le club St-Hyacinthe à la QAHA le 31 décembre 1964.

André Martineau, André Binette, Dino Mascotto, Claude St-Vincent, Noel Lirette, Serge Banville, Léon Bouchard, Guy Black, Nelson Tremblay, Raymond Cadieux, Claude Vinet, Jean Louis Goyette, René Beauregard, Julien Gagné, Réal Viens, Gilles Gosselin, Ted Houston, Gérard-Guertin, Conrad Mandella.

LE JOUEUR LE PLUS "POPULAIRE"

Depuis quelques parties, les amateurs de hockey sont invités à voter pour le Gaulois le plus populaire. Pour obtenir un bulletin de vote, les amateurs doivent se procurer un programme à l'entrée de l'aréna.

Le gagnant recevra, à la fin de la saison, un magnifique trophée Dow, gracieuseté de M. Lucien Larivée, agent de la Brasserie Dow pour la région maskoutaine. Alors n'oubliez pas de vous procurer un programme afin de pouvoir voter pour votre joueur préféré,

Voici en ordre la compilation des votes présentement: Guy Black, vainqueur du trophée la saison dernière, René Beauregard, Ted Houston, Dino Mascotto, Claude Vinet.

ACTON VALE A BLANCHI L'AVENIR

ACTON VALE (DNC) - Claude Jetté a effectué un brillant retour dans la cage des "Dow-Vikings" en décrochant son premier blanchissage contre le club l'Avenir dans une autre joute du calendrier de la ligue Intermédiaire de ballon-balai des Cantons de l'Est disputée à l'Aréna de Richmond. Les "Dow Vikings" du pilote Roger Bourgeois ont alors blanchi l'Avenir 4 à 0,

Comme le soulignait notre collaborateur, Frédéric Fugère, c'est vraiment une façon agréable d'inaugurer la nouvelle année. Le pointage aurait été beaucoup plus élevé si ce n'eut été de la brillante tenue du cerbère de l'Avenir.

LES BUTS

Robert Breault a marqué le permier point des Actonnais, aidé de son frère Noel. Par la suite, Serge Jetté enregistrait le second but assisté de son frère Marcel. Le troisième point des "Dow-Vikings" fut crédité à Lucien Breault; il fut assisté de son frère Noel. Ce dernier compléta le pointage aidé de Gilles Dorais. Les deux premiers points ont été comptés à 15 minutes d'intervalles dans le premier engagement.

LES PUNITIONS

Des punitions ont été servies à Gilles Dorais Marcel Jetté, Robert Breault et encore une fois à Gilles Dorais pour les Actonnais. Arthur Beaudet et Fernand Morin ont été punis pour l'équipe adverse.

IBERVILLE À COWANSVILLE

GRANBY- Le Victoria de Cowansville a perdu une belle occasion de rejoindre Iberville au deuxième rang jeudi soir en perdant aux mains des Braves de St-Jean à Cowansville. Il aura de nouveau l'occasion de le faire demain après midi alors qu'il recevra les Renards d'Iberville dans la seule joute à l'affiche de la BMS, la joute Granby à St-Jean ayant été remise au 24 janvier.

Cowansville a eu raison des Renards à Cowansville dernièrement et voudra de nouveau répéter son exploit demain après-midi. Par contre, les Renards comptent deux victoires chez-eux contre Cowansville. Cowansville a compté 15 buts contre les Renards en trois parties et ces derniers 16 contre le Victoria, ce qui est bien partagé.

Actuellement la BMS est divisée en trois parties: Granby dans la premiere avec 24 points, Iberville et Cowansville dans la seconde avec 15 et 13 points et Waterloo et St-Jean qui ont chacun 8 points.

Donc en foule demain à la joute Iberville à Cowansville.

BELLE LUTTE DANS LA LIGUE SENIOR DE ST-JEAN

ST-JEAN: - - - Les rencontres de la ligue de hockey Senior de St-Jean se poursuivrent avec un intérêt grandissant à mesure que la cédule se déroule au sein du circuit André Denault. En effet, depuis les deux derniers programmes doubles, trois des quatre équipes ont démontré une nouvelle fougue au jeu laissant entrevoir une fin de saison à l'emporte pièce pour s'assurer des honneurs du premier rang au classement non seulement pour les équipes mais aussi pour ce qui en est des compteurs.

Un premier regard sur le classement nous donne le club Dollard de M. Noel Raymond détenant une légère avance sur le Maisonneuve du pilote Alain Langlois, tandis que le Champlain de Guy Régnier démontrait beaucoup d'amélioration. Ceci laisse au dernier rang le Lévis de Philippe Denault qui malgré tout pourrait tenir son bout si Dame Chance venait qu'à lui sourire un peu. Dans le premier programme double de l'année 1965, le Champlain a triomphé non sans difficulté du Lévis au compte de 4 à 2 alors que le Dollard et le Maisonneuve pour une deuxième fois en autant de joutes entre eux devaient se contenter d'un autre match nul de 3 à 3. Le publiciste de la ligue, Roméo Dupuis nous confiait que les vedettes de l'heure dans le circuit sont Robert Pellerin du Lévis et Jacques Thibodeau du Maisonneuve qui ne cessent de s'affirmer dans la colonne des pointeurs et des francs tireurs.

Le premier rang appartient toujours, à Fernand Lachance qui avait pris une avance formidable au début de la saison pour voir maintenant ses rivaux s'approcher graduellement. Voici les dernières statistiques de la ligue Senior de St-Jean:

CLASSEMENT

	G	P	N	Tot
Dollard	5	1	2	12
Maisonneuve	4	2	2	10
Champlain	3	5	0	6
Lévis	2	6	0	4

COMPTEURS

	B	A	Pts
F. Lachance, D.	14	15	29
J. Thibodeau, M.	10	12	22
F. Larivière, C.	11	9	20
G. Roy, M.	7	12	19
R. Pellerin, L.	12	4	16
R. Descheneaux, D.	8	8	16
G. Dion, C.	6	10	16
P. Trahan, M.	9	4	13
R. Michaud, D.	8	5	13
P. Prairie, D.	4	9	13

VICTOIRE ET DÉFAITE POUR UPTON

UPTON - Dans la ligue "Inter Paroissiale", l'équipe d'Upton a remporté une autre victoire relativement facile en disposant du St-Simon 9 à 3. J. C. Daviault et Guy Sylvestre ont pris la vedette avec 3 buts chacun. Les autres buts furent comptés par Savoie, B. Goyette et Gilles Sylvestre.

Dans une autre rencontre, Ste-Rosalie disposait des Lions d'Upton 7 à 3. Les buts des Lions furent comptés par J. C. Daviault, Fontaine et Guy Sylvestre. C'était une douce revanche pour Ste-Rosalie car on se souvient que lors de l'ouverture à Ste-Rosalie, les Lions déclassèrent les Comets 6 à 0.

181 et 467 pour M. Rondeau à Farnham

FARNHAM - Les amateurs de grosses quilles de Ste-Brigide se sont groupés cette année dans une ligue mixte qui comprend six équipes de cette localité. Lors des derniers matchs disputés au bowling St-Joseph de Farnham, M. Rondeau a roulé un simple de 181 et un triple de 467 et Mme J. Marchand a réussi un simple de 149 et un triple de 372.

Les quatre meilleurs compteurs de la ligue sont:

R. Marchand, moyenne de 151.14 -
G. Lemaire, 146.30
M. Rondeau, 145.20- et J. G. Giroux, 140.25

Chez les femmes :

J. Marchand maintient une moyenne de 134.18,
L. Surprenant, 122.12-
M. Southière, 117.11- et
M. L. Viens 114.25-

Le Club "Jaguar" détient la première place avec 60 points suivi du club "Impérial" qui a accumulé 52 points.

C'est un **FAIT:**

janvier est la période idéale pour acheter une voiture neuve

Voici pourquoi...

D'abord, c'est une question d'économie

Depuis toujours, c'est au mois de janvier qu'il se vend le moins d'automobiles.

Les gens qui ont l'intention d'acheter une voiture neuve, le font ordinairement en automne ou ils attendent au printemps et à l'été. C'est pourquoi, dans l'esprit de nombreux vendeurs d'automobiles, le mois de janvier ne compte pas.

Ce n'est pas le cas des concessionnaires Rambler, cette année.

Les concessionnaires Rambler savent qu'il existe une grande demande de Rambler. (En novembre seulement les ventes ont augmenté de 50% au regard de celles de l'année dernière à la même période.) C'est pourquoi ils n'ont pas envie d'arrêter leurs ventes en janvier.

Ils savent que la seule façon de vendre des voitures en janvier c'est d'offrir un bon produit aux conditions les plus avantageuses. Donc, en achetant votre nouvelle Rambler 1965 maintenant, vous bénéficierez des meilleures conditions qui soient, en janvier et durant toute l'année.

Durant ces 31 jours, les concessionnaires Rambler travailleront plus fort que jamais: ils feront tout leur possible pour vous offrir des aubaines extraordinaires. Si vous en doutez, rendez-vous chez le concessionnaire Rambler le plus proche et constatez-le par vous-même.

Ensuite, c'est une question de bon sens

Si vous avez l'intention de garder votre voiture tout l'hiver pour l'échanger au printemps, il se peut que vous fassiez une erreur. Sera-t-elle tout à fait confortable? Au cours d'un hiver long et rigoureux, pourrez-vous rouler en toute sécurité dans une voiture pleinement efficace?

Pourquoi sacrifier votre confort? Pourquoi vous exposer à des ennuis, à des dépenses inutiles?

Offrez-vous une nouvelle Rambler—la voiture canadienne construite pour les conditions canadiennes. Voici quelques-unes des *caractéristiques exclusives* que vous offre la Rambler:

Traitement antirouille par trempage—le traitement antirouille le plus efficace au monde. La carrosserie de chaque Rambler est plongée jusqu'au toit dans une solution antirouille—et cela, *six fois de suite.*

Silencieux et tuyau d'échappement recouverts de céramique: ils sont faits de métal galvanisé et recouverts d'une couche de céramique, résistant à la chaleur et à la corrosion hiver après hiver.

Isolant de Fiberglass dans le plafond, qui conserve la chaleur à l'intérieur et empêche le froid d'y pénétrer. En plus, un *double bourrelet hermétique* autour des portières supprime les courants d'air.

Carrosserie monocoque construite selon le procédé "Uniside", qui fait de chaque Rambler une voiture solide, sûre, exempte de grincements.

Freins à double sécurité, qui vous offrent la protection supplémentaire dont vous avez besoin en hiver.

En plus, Rambler vous offre sa *chaufferette Weather Eye*, un gage de confort pour tout l'hiver; une *batterie solide et puissante*, qui vous assure un démarrage rapide par les temps les plus froids; un *alternateur*, qui charge la batterie même quand le moteur tourne au ralenti; un *différentiel à blocage jumelé*, pour plus de sécurité et d'efficacité; enfin, sur les portières, des *panneaux de protection intérieure* en plastique inaltérable, résistant à la neige.

Votre nouvelle Rambler vous permettra de rouler sûrement et confortablement durant tout l'hiver.

Sans compter qu'au printemps, votre Rambler sera encore neuve. Que voulez-vous de plus?

Comment sont les Rambler 1965?

La Rambler 1965 inaugure la deuxième étape de la révolution Rambler. La première étape débuta en 1957 lorsque Rambler lança la première des voitures compactes, celle qui révolutionna l'industrie de l'automobile. Pour cette deuxième étape, Rambler vous offre un plus grand choix de *modèles*, de *suppléments* et de *moteurs* que jamais auparavant et lance la nouvelle Ambassador, entièrement repensée, qui offre la qualité Rambler aux amateurs de grosses voitures.

LA RAMBLER AMERICAN 1965

La moins chère des voitures construites au Canada

Jeune d'allure, l'American est la plus maniable et la plus nerveuse des compactes. Vous avez le choix entre le "Torque Command" (un 155 CV qui démarre comme un huit-cylindres) et deux six-cylindres de 90 et 125 CV. Facultatifs: transmission automatique, servo-direction, servo-freins, sièges inclinables, appuis-tête réglables.

LA CLASSIC 1965

Complètement repensée, avec une nouvelle puissance de rendement

Cette voiture possède un rendement peu ordinaire pour une voiture familiale. Elle offre beaucoup d'espace pour les personnes et les bagages. Choix de trois moteurs: deux versions du "Torque Command", le six-cylindres qui donne le rendement d'un huit, et un puissant V8 de 198 CV, d'une étonnante souplesse. Plus que jamais, la Classic est la voiture la plus avantageuse du Canada.

L'AMBASSADOR 1965

La qualité Rambler offerte à l'amateur de grosses voitures

C'est une voiture plus grosse et entièrement rénovée, offrant la qualité et les caractéristiques propres à Rambler. Confortable, élégante, luxueuse, dotée de superbes garnitures, elle offre plus de 70 accessoires et dispositifs spéciaux: servo-commandes, transmission Flash-O-Matic, sièges inclinables à sept positions, appuis-tête réglables, etc. Choix de trois remarquables moteurs, dont un puissant V8 de 270 CV.

Le "Mois des aubaines" vous offre cinq avantages indiscutables

1 ÉCONOMIES SUBSTANTIELLES. Le concessionnaire Rambler veut écouler un nombre record de voitures. La seule façon de le faire c'est de vendre aux conditions les plus avantageuses. Il est prêt à vous offrir les meilleures conditions d'échange, les meilleures aubaines de toute l'année.

2 VASTE CHOIX. Deux-portières, quatre-portières, wagonnettes, "hardtops", décapotables; moteurs six-cylindres et V8, couleurs, agencements et suppléments à souhait.

3 LIVRAISON RAPIDE. Vous n'aurez pas à supporter une longue période d'attente.

4 CONDUITE AGRÉABLE EN HIVER. La Rambler est construite pour faire face aux rigueurs de notre climat.

5 CONDUITE AGRÉABLE TOUTE L'ANNÉE. D'une saison à l'autre, vous constaterez que la Rambler est une voiture construite pour *vous*—pour votre sécurité, votre confort, votre plaisir.

Rambler

UN PRODUIT DE L'AMERICAN MOTORS (CANADA) LIMITED

Ne manquez pas la meilleure occasion de l'année! Voyez le plus proche concessionnaire Rambler aujourd'hui même!

SHEFFORD AUTO SERVICE INC. 10, CHAPLEAU GRANBY TEL.: 378-8471

La Voix Féminine

Trois costumes qui avantagent



On croit être devenue Madame Tout-le-monde, mais en réalité on ne cesse d'être tout aussi personnelle dans ses goûts. Jetez un coup d'oeil sur ces trois costumes parisiens, tous de maisons différentes. A gauche, ce modèle d'Yves Saint-Laurent est fait d'un tweed de laine rose fuschia et gris foncé. Il est assez bien ajusté pour être porté sous un manteau de fourrure, possède assez de vigueur pour avoir du succès par lui-même, et assez de gaieté pour épanouir même le jour le plus morne. Dior (au centre) a baptisé du nom de "Vaudeville" son petit deux-pièces de lainage noir, et l'on doit convenir qu'il y a sûrement quelque chose d'inattendu, d'original dans la manière dont la jupe reçoit une infusion de vie au moyen de trois larges noeuds plats faits à même l'étoffe et contrastant avec l'absolue simplicité de la jaquette à longues manches. Enfin un costume Philippe Venet en crêpe bouclé gris violet, avec agrafage de côté que contre-balance une unique poche sur l'autre hanche. Ce qu'ont en commun ces trois costumes de trois des maisons parisiennes par excellence, c'est les étoffes dont ils sont faits. Elles proviennent toutes de filatures britanniques et sont signées Garigue.

NOUVELLES DE BONSECOURS

BONSECOURS (DNC)-- Voici les résultats scolaires pour le mois de décembre au Couvent St-Joseph, de Bonsecours.

En 7e année: Diane Berthilette, Ginette Gaulin,;

6e année: Cécile Lussier, Rita David;

5e année Claire Bouthillette, Claude Gagnon;

4e année: Jocelyne Gagnon, Cécile Laliberté;

3e année: Johanne Archam-

(Suite à la page 14)

14 JOURS
DE VENTE
COMMENCANT LE 14 JANVIER
CHEZ
TOM INC. 10, ST-JOSEPH GRANBY

Va et vient à Foster

FOSTER (DNC)-- M. et Mme. Jack Breman et Mlle Jane et M. Jimmy Breman, de Willimantic, Conn. ont été les hôtes de M. et Mme. Léo Bourbeau et de Mme. Emilia Dionne, de Foster. Ils ont visité M. et Mme. Raymond Chaput, de Granby.

M. et Mme. Yves Bourbeau ont passé le Jour de l'An chez M. et Mme. Léo Bourbeau, ainsi que M. Jean Prémont, de Farnham.

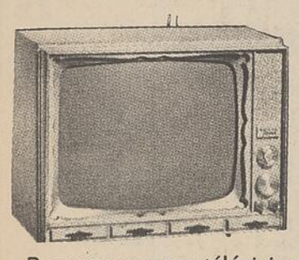
M. et Mme. Paul Bouthiette, de Granby ont été les invités de M. et Mme. Arthur Bouthiette, à leur villa du Lac Brome.

M. et Mme. Léa Hayes et leur fille Andrée ont visité M. l'abbé Noel, de Sherbrooke, à l'occasion du Jour de l'An.

M. et Mme. Baxter Williams

(Suite à la page 14)

ATTENDEZ...
IL VOUS COUTERA
MOINS CHER D'ATTENDRE
NOTRE GRANDE VENTE D'OUVERTURE
DU 14 au 23 JANVIER
Surveillez nos spéciaux incomparables
jeudi le 14 janvier



Procurez-vous une télévision qui s'harmonisera au style de votre ameublement.

Nous sommes distributeurs
de la ligne complète
RADIOS DE TABLE – RADIOS-HORLOGES
RADIOS A TRANSISTORS
STEREOS – TELEVISIONS NOIR ET BLANC
ET COULEUR
PHILCO
REGRIGERATEURS – CONGELATEURS
LAVEUSES – SECHEUSES
Meubles Roland Cabana
691, RUE COWIE GRANBY 378-8880

378-3983
6 Services de buanderie
RESIDENCE - COMMERCE
HOTEL - MOTEL
LES BUANDIERS GRANBY Ltée
701, Principale
UN SERVICE COMPLET DE BUANDERIE

St-Césaire

ACTIVITÉS CHEZ LES FILLES D'ISABELLE

ST-CESAIRE (DNC)- - - Le mois dernier les Filles d'Isabelle du Cercle 727 de St-Césaire ont fêté Noel, par le dépouillement de l'arbre de Noel. A cette occasion, il y a eu échange de cadeaux. Un délicieux goûter a été préparé par l'hôtesse, Mme. Roger Tessier, présidente du comité social, ainsi que Mme. Albert Changnon et Norbert Tanguay.

M. Raoul Péloquin, curé de la paroisse et M. l'abbé André Desautels, aumônier local ont assisté à cette fête intime et chacun ont donné un mot d'encouragement au Cercle des Filles d'Isabelle pour le dévouement. Mme. Suzanne Lemieux, ex-régente a su très bien remercier les invités d'Honneur. Il y a eu programme récréatif organisé par Mme Lucille Sansoucy, régente actuelle, ainsi que des pièces de chant appropriées et exécutés par Mlle Louise Poirier, majorette. Mlles. Paulette Trahan, capitaine, et Huguette Beauregard, maréchale, ont été à l'honneur.

Les Filles d'Isabelle ont offert à leur régente, c'est à dire à Mme. Lucille Sansoucy une magnifique discothèque. Tous garderont un bon souvenir de cette belle soirée.

Ciné-Guide

Cote morale des films présentés au cinéma de Granby du 6 janvier au 2 février 1965.

6-7-8-9 janvier 1965:	
Les Dingues sont lâchés	M.
Operation F.B.I. à Cap Canaveral	M. Adultes
Semaine du 10 au 16 janvier 1965:	
Medecin pour femmes	M. Adultes avec réserves
Les Gladiatrices	M. Adultes avec réserves
Semaine du 17 au 23 janvier 1965:	
Le Pont de la Rivière Kwai	M. Adultes et adolescents
On n'y joue qu'à deux	M. Adultes avec réserves
Semaine du 24 au 30 janvier 1965:	
La femme de paille	M. Adultes avec réserves
4 garçons dans le vent	M. Adultes et adolescents
31 janvier, 1-2 février 1965:	
Le Grand McLintock	M. Adultes et adolescents
Lumière sur la Piazza	M. Adultes avec reserves

Ces cotes publiées par la Congrégation Mariale Ste-Famille de Granby sont établies d'après les cotes des Centres Catholiques du Cinéma de Paris, New-York et Montréal.

FIANÇAILLES À STE-HÉLÈNE

STE-HELENE-DE-BAGOT-- (DNC)- - Mme. veuve Irénée Benoît, de Ste-Hélène a reçu plusieurs parents et amis à l'occasion des fiançailles de sa fille Georgette, à M. André Larocque fils de M. et Mme. Gérard Larocque, de Ste-Hélène.

A l'occasion des fêtes, M. Paul André Bouthillette, de Ste-Hélène, s'est fiancé à Mlle. Céline Ethier, de St-Nazaire.

M. le curé Charles Lamoureux a béni les fiançailles de M. André Fontaine, fils de M. et Mme. Julien Fontaine, de Ste-Hélène à Mlle Liliane Roy, fille de M. et Mme. Camille Roy, de Ste-Hélène.

M. Jean-Pierre, de Ste-Hélène s'est fiancé à Mlle Huguette Tétrault, de St-Nazaire, à l'occasion des Fêtes.

Assemblée à Granby

GRANBY- L'assemblée régulière de la Catholic Women Ligue aura lieu lundi, le 11 janvier, à 8 hres. p. m., à Centre d'Information Catholique sur la rue Ottawa.

Bienvenue à tous les membres.

PATRONS DE LA VOIX DE L'EST



by Anne Adams

Une robe en deux parties dont la confection est extrêmement simple. Vous pouvez la coudre à temps perdu en une journée, ou votre fille peut la confectionner comme travail manuel en classe. Le patron s'obtient dans les grandeurs 6, 8, 10, 12, et 14 ans. La grandeur 10 ans demande 2 3/8 verges dans une largeur de 35 pouces. Le prix modique est de 50 cents.

by Anne Adams

Pour la jeune travailleuse ou pour la sportive, cette nouvelle jupe à panneau et à double rangée de boutons sera une acquisition sans pareille. La confection en est facile que vous la fassiez dans un lainage ou un coton. Vous pouvez obtenir ce patron dans les grandeurs 24, 25, 26, 28, 30, 32 - pouces de tailles. La grandeur 28 demande 2¾ verges de tissu dans une largeur de 39 pouces. Le prix modique est de 50 cents.

Pour obtenir ces patrons, envoyez le prix en argent (non en timbres) à Service des Patrons, La Voix de l'Est, 136 rue Principale, Granby. Ecrivez très lisiblement (de préférence en lettres moulées) vos noms, adresse, grandeur désirée.

Nous ne sommes pas responsables des lettres égarées. Veuillez vérifier si vos lettres sont suffisamment affranchies.

MLLE LISE BELVAL ÉLUE JEANNE D'ARC DE L'ANNÉE

STE-HELENE-DE-BAGOT -- (DNC)- - - Une soirée organisée par les cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc a eu lieu dernièrement.

Au début de la soirée il y a eu le couronnement de la Jeanne d'Arc de l'année. Mme. Gonzague Dubé, présidente des Jeanne d'Arc a couronné Mlle Lise Belval et M. Henri-Paul Forest, maître de cérémonie a fait la lecture d'une adresse à sa Majesté et aux duchesses. La petite Marie-France Dubé a offert un bouquet de roses à la Jeanne d'Arc de l'Année.

M. René Forest, président des Lacordaires et Mme. Dubé ont remis les cadeaux à la Reine, Mlle Lise Belval. Elle a reçu une porte-billet contenant $20., une caméra, un flacon de parfum et un coffret à bijoux. Les duchesse, Mlles Céline Lapierre et Lise Daigle ont reçu chacune un porte-billets, contenant $20., une caméra et une bouteille de parfum.

Mlle Lise Belval a remercié tous ceux qui lui avait aidé en achetant des billets. Mlle Céline Lapierre, au nom des duchesses, félicita sa Majesté et remercia ceux qui les avaient aidés. Sa Majesté ouvrit ensuite la danse au son de l'orchestre.

Durant cette soirée plusieurs prix de présences ont été tirés: un bon de $3., don de la Pharmacie Ravenelle; $2., de M Raymond Laplante $5.00., de M. Léonil Phaneuf., $5.00, de M. Conrad Laflamme; et trois parties de quilles à la Salle de quilles St-Hyacinthe-annexe, - tous ces donateurs sont de St-Hyacinthe; une dinde, de Lanoie & Frères, une caméra, de la Coopérative; un flacon de parfum, de la Pharmacie Chartier; un camion jouet, de M. Ubald Forest; $5.00, de Gérard Vincent; $2.00 de Aurèle Yvon; $2.00, de Charles-E. Fafard; une boîte de chocolat, de Raymond Moreau; cinquante gallons d'huile, de Gérard Hébert; quatre livre de beurre, de Eliodore Parent; $5.00, de la Caisse Populaire, tous ces donateurs sont de Ste-Hélène; et à la fin de la soirée il y a eu le tirage de $20.00 don de la Coopérative de Ste-Rosalie.

Le billet gagnant a été tiré par sa majesté Lise 1ère et la personne chanceuse a été M. Armand Roy, de Ste-Hélène.

Les trois jeunes filles qui se sont présentées comme duchesse sont membres Jeanne d'Arc. Merci spécial à ces jeunes filles qui ont vendu les billets.

Les membres du Conseil remercient tous ceux qui ont aidés de quelque façon que se soit à la réussite de cette soirée, où plus de 200 personnes ont assisté au couronnement.

Nouvelles de Marieville

MARIEVILLE (DNC)- - Il y a promesse de mariage, entre M. Gilbert Gladu, fils majeur de Gérard Gladu et de Juliette Langlais, de Marieville; et de Mlle Hélène Barré, fille majeure de Exébias Barré et de Berthe Ducharme, de Richelieu.

M. Maurice Martel a été élu marguiller, en remplacement de M. Philippe Lussier, sortant de charge.

Granby

Assemblée du CED

GRANBY- - La première assemblée du Cercle d'Economie Domestique de la paroisse St-Benoît, de Granby, aura lieu mercredi, le 13 janvier à 7.45 hres.

Une invitation spéciale est lancée à tous les messieurs qui se doivent d'accompagner leur femme. Il y aura partie de cartes, assemblée régulière et un goûter sera servi.

Bienvenu à tous.

VOTRE HOROSCOPE

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Une excursion aura pour vous une très grande signification. Vos bonnes dispositions d'esprit vous permettront de profiter de tous les avantages de cette journée.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) La journée vous apporte l'occasion d'un changement possible dans votre sphère d'activité. Vous aurez des satisfactions d'amour-propre et des avantages tangibles appréciables.

22 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) La journée est favorable à une activité pondérée, mais vide d'événements à la maison. Perspectives encourageantes dans le domaine sentimental.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Un concours de circonstances vous met en présence de la personne que vous avez vainement essayé de rencontrer. Aujourd'hui, vous réussirez tout ce que vous entreprendrez.

22 juillet au 21 août (LE LION) Il y a de belles possibilités d'amélioration d'une situation qui ne vous plaît pas. La journée est très active, mais ne répond pas à votre attente.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Vous transformez une idée en réalité; continuez dans le même sens, car aujourd'hui, les influences sont bienfaisantes et stimulent vos activités.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Vous contracterez des obligations et vous constaterez que des associations sont profitables. Vous évoluez dans un milieu nouveau.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Vous aidez beaucoup à la réalisation d'un programme. Vous aurez du succès dans une entrevue ou une réunion mondaine. Une nouvelle vous déçoit.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Sachez bien employer votre temps si vous voulez éviter des écarts compromettants. Vous réalisez l'importance d'une décision récente.

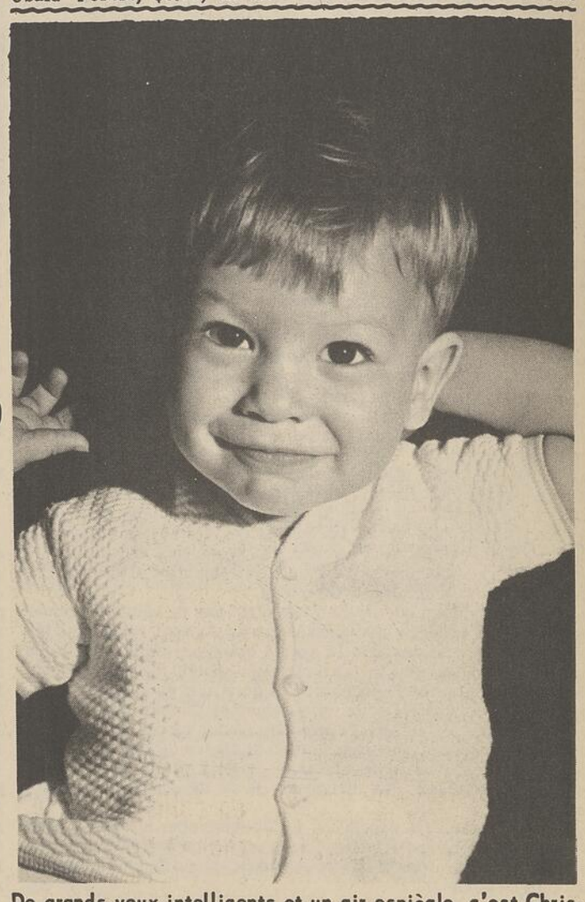
22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Des obstacles imprévus bouleverseront vos projets sans abattre votre optimisme. La journée se terminera mieux qu'elle n'a commencée.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Certains changements sont considérés dans votre centre d'activités. Aujourd'hui, vous aurez l'occasion de vous distinguer par votre esprit d'initiative.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Il y a de belles probabilités d'amélioration d'une situation qui ne vous plaît pas. La journée est très active mais ne répond pas à votre attente.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Le principal trait de votre caractère est la modération que vous savez si bien appliquer dans tous les domaines. Bien que vous soyez un peu prompt, vous pouvez facilement dominer vos emportements. Il semble que vous aurez de l'avancement avant l'âge mur.



De grands yeux intelligents et un air espiègle, c'est Christian âgé de 2 ans et fils de M. et Mme Maurice Legault, de St-Jean. (Photo Studio Guillet Enrg)

Nouveau-né à Rougemont

ROUGEMONT (DNC)-- M. et Mme. Clément Tessier (Jeannette Monty) sont les heureux parents d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph, Germain, Patrice.

Le parrain et la marraine sont M. et Mme. Germain Tessier, de Rougemont, grands-parents de l'enfant.

Enfin...
notre vente
COMMENCERA
LE 14 JANVIER
Des réductions incroyables
Tant qu'il y en aura
PROCUREZ-VOUS LA QUALITE DE:
La Boutique Marie-Andrée
ET VOUS SEREZ BIEN HABILLE...
106, PRINCIPALE GRANBY

Un actif de $100,000

335 sociétaires en 3 mois à la Caisse populaire St-Benoît

GRANBY - La Caisse populaire St-Benoît de Granby ne fait affaires que depuis à peine trois mois, mais elle compte déjà 335 sociétaires; c'est une moyenne de plus de 110 par mois, malgré les nombreux congés de la période des fêtes de Noel et du Nouvel An.

C'est l'excellente nouvelle que nous communiquait, hier après-midi, M. Wilfrid Cadotte, président du conseil d'administration de la plus jeune caisse populaire de notre ville. Le gérant de cette institution fort active est M. Roland Bonneau; il est secondé dans ses fonctions par Mme Pierrette Desrosiers et Mlle Hélène Lauzière. Cette caisse est ouverte tous les jours au public, aux mêmes heures que les autre banques et caisses, soit de 10 heures de l'avant-midi à 3 heures de l'après-midi. Le vendredi soir, la caisse reçoit ses clients de 5 à 8 heures. Ses bureaux sont situés au 334, rue York.

La nouvelle coopérative bancaire possède déjà un actif de $100,000; elle est sur la voie du succès si on songe à sa courte existence. Au départ, elle avait reçu l'appui de l'Union régionale des caisses populaires du diocèse de St-Hyacinthe dont elle fait partie elle-même. Cette aide avait pris la forme d'avance d'argent pour payer l'ameublement et l'équipement de bureau nécessaire au bon fonctionnement de l'entreprise. Il est évident que ce concours de l'union régionale n'est pas considéré comme une lourde dette.

Le conseil d'administration qui dirige la caisse St-Benoît comprend: président: M. Wilfrid Cadotte; vice-président: M. Rémi Bourgeois; secrétaire-gérant: M. Roland Bonneau; administrateurs: MM. Gaston Thibault, Réjean Brunelle, Gérard Lemieux, Gilles Thibodeau et Emile Fournier C.A. Commission du crédit: Président: M. Georges Dumas; membres: MM. Paul Racine et Gérard Authier. Commission de surveillance: président: M. Albert Desautels: membres: MM. Marcel Gendreau et Germain Gingras.

Avec le développement économique de notre ville, il n'y a pas de raison pour que la nouvelle coopérative bancaire ne connaisse pas les mêmes succès exceptionnels que son aînée, la Caisse populaire Notre-Dame de Granby qui célèbre cette année ses 25 ans.

La R.S. Ste Brigitte remercie le maire et les édiles de Granby

GRANBY -- La R.S. Ste-Brigitte, des Soeurs de la Charité, supérieure de l'Institut Ste-Croix de Marieville, a fait parvenir une lettre au maire et aux échevins de la cité de Granby pour les remercier de l'accueil qu'ils ont réservé aux enfants qui habitent le Foyer Ste-Croix, lors de leur arrivée à Granby. L'on sait que ces enfants ont passé une dizaine de jours dans des foyers de Granby, pendant la période des fêtes de Noel et du Jour de l'An.

La lettre ajoute: "Votre grande générosité à vous déplacer pour les recevoir nous fut très sensible, puisqu'elle a mis un rayon de soleil dans leur vie enfantine. Ce moment de douce joie leur sera inoubliable, et c'est à leur façon qu'ils aimeront nous raconter ces jouissances diverses trouvées et goûtées en votre belle ville de Granby".



M. Roland BONNEAU

Deux autos entrent en collision sur le chemin de Canaan

GRANBY -- Un accident de la circulation impliquant deux automobiles s'est produit vers 6 heures, jeudi après-midi, sur le chemin de Canaan.

M. Victor Beauregard, âgé de 50 ans, demeurant à R. R. No 4, à Granby, conduisait une Plymouth, modèle 1959, alors que M. Arthur Lallier, âgé de 30 ans, domicilié à 205, rue Bérard, à Granby, était au volant d'une Pontiac, modèle 1962.

Les dommages causés à la voiture de M. Lallier atteignent $500. L'automobile de M. Beauregard a été endommagée pour environ $250.

Les constatations d'usage ont été effectuées par les agents de la Sûreté provinciale, détachement de Granby.



A Granby

DIX SENTENCES DU COMITÉ CONJOINT DE L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION

GRANBY -- Le comité conjoint de l'industrie de la construction à Granby a pris des mesures disciplinaires contre plusieurs personnes et une entreprise trouvées coupables d'avoir enfreint les prescriptions de la Loi de la Convention collective du Québec et du décret relatif à l'industrie et aux métiers de la construction. Voici ces décisions du comité:

M. Jean-Claude Paquette, entrepreneur vitrier, résidant et domicilié en la Cité de Granby, district de Bedford, a été condamné le 4 janvier 1965 à $15.00 d'amende et aux frais pour avoir fait exercer le métier de vitrier par un employé, sur des travaux tombant sous l'application du "Décret No 122 Relatif à l'Industrie et aux Métiers de la Construction", mis à exécution par "Le Comité Conjoint de l'Industrie de la Construction", du district des Cantons de l'Est, alors que cet employé n'était pas porteur d'un certificat de qualification pour exercer pareil métier.

M. André Gailloux, apprenti charpentier-menuisier, résidant et domicilié au numéro 464 de la rue St-Jacques, en la Cité de Granby, district de Bedford, a été condamné à $20.00 d'amende et aux frais, pour avoir, à Granby, négligé et refusé de faire reviser son livret ou carnet d'apprenti charpentier menuisier sur des travaux de construction tombant sous l'application du "Décret No 122, Relatif à l'Industrie et aux Métiers de la Construction des Cantons de l'Est.

M. GILL PAQUETTE, journalier, résidant et domicilié à Route Rurale No 2, dans le Canton de Granby, district de Bedford, a été condamné le 4 janvier 1965 à $20.00 d'amende et aux frais, pour avoir, durant le cours des derniers six mois, illégalement et sans droit, négligé et refusé au représentant du Comité Conjoint de l'Industrie de la Construction du district des Cantons de l'Est, qui en faisait la demande, les renseignements jugés nécessaires et prévus au paragraphe de l'Article 20 de la Loi de la Convention Collective de la Province de Québec, S.R.Q. 1941, chapitre 163, et ses amendements, soient ses noms, son taux de salaire, son régime d'apprentissage et l'observance des autres dispositions du Décret Relatif aux Métiers de la Construction du district des Cantons de l'Est, mis en application par le Comité Conjoint alors qu'il était à exercer le métier de vitrier sur des travaux tombant sous l'application et juridiction dudit Décret.

BERNIER & GAGNE LTEE, corps politique et incorporé, ayant son bureau chef et place d'affaires au numéro 460 du Boulevard Boivin, en la Cité de Granby, district de Bedford, a été condamnée le 4 janvier 1965, à $15.00 d'amende et aux frais, pour avoir, dans le Canton de Granby, fait exercer le métier de poseur d'armature métallique par des personnes et sur des travaux tombant sous l'application du Décret Relatif à l'Industrie et aux Métiers de la Construction, mis à exécution par le "Le Comité Conjoint de l'Industrie de la Construction, du district des Cantons de l'Est", alors que les dites personnes n'étaient pas porteuses de certificat de qualification pour exercer pareil métier.

M. ANDRE LACOSTE, employeur professionnel, résidant et domicilié au numéro 656 Boul. Leclerc, en la Cité de Granby, district de Bedford, a été condamné à $20.00 d'amende et aux frais le 4 janvier 1965, à Sweetsburg, pour avoir, à Granby, fait exercer le métier d'apprenti menuisier par des apprentis de ce métier, sur des travaux de construction tombant sous l'application du "Décret Relatif à l'Industrie et aux Métiers de la Construction", du district des Cantons de l'Est, alors que lesdits apprentis-menuisiers étaient en plus grand nomnre que celui permis par le décret, eu égard au nombre de compagnons soit d'un (1) apprenti par compagnon, et partant ils n'étaient pas toujours, chacun, accompagnés d'un ouvrier qualifié compagnon de leur métier.

M. YVON CARON, compagnon junior peintre, apprenti, résidant et domicilié au numéro 163, rue de l'Eglise, à Bedford, district de Bedford, a été condamné à $20.00 d'amende et aux frais pour avoir négligé et refusé de faire reviser son livret ou carnet d'apprenti peintre depuis le 30 avril 1958, jusqu'à maintenant, bien qu'il ait exercé durant le cours des derniers six mois son métier d'apprenti peintre, sur des travaux de construction tombant sous l'application du "Décret No 122, Relatif à l'Industrie et aux Métiers de la Construction des Cantons de l'Est."

M ARTHUR COURTEMANCHE charpentier-menuisier, compagnon junior, résidant et domicilié au numéro 195 rue Foch en la Cité de Granby, district de Bedford, a été condamné le 4 janvier 1965 à $20.00 d'amende et aux frais, pour avoir à Granby, durant le cours des derniers soix mois, exercé le métier de charpentier-menuisier, sur des travaux tombant sous l'application du "Décret

A GRANBY

La Semaine de l'Eléctricité

GRANBY -- M. Grégoire Duguay, premier vice-président de la Corporation des Maîtres-Electriciens du Québec, vient de nous communiquer les noms du président et des membres du comité de la Semaine de l'Electricité pour la section Granby-St-Hyacinthe de la corporation.

M. Rosaire Jetté, de Marieville, est le président de ce comité qui aura la responsabilité d'organiser les diverses manifestations qui marqueront, en février prochain, la Semaine de l'Electricité, en notre ville et dans la région. M. Jetté sera secondé dans son travail par MM. Guy Leclerc et Roger Métivier, de Granby.

Vu le succès de cet événement l'an dernier, on peut prévoir que les jours de cette semaine, en 1965, intensifieront davantage la vulgarisation des problèmes se rattachant à l'usage de l'électricité dans notre vie courante.

COUPON-REPONSE

Concours Méli-Mélo
C.P. 249 Granby, Qué.

Réponse de la semaine du 4 au 9 janv.

Lundi: .....

Mardi: .....

Mercredi: .....

Jeudi: .....

Vendredi: .....

Samedi: .....

Nom .....

Adresse .....

Ville .....Tél.....

Les employés de La Voix de l'Est ne sont pas éligibles au concours

ZELLER

Votre magasin à rayons le plus grand de Granby vous offre

3 PLANS DE CREDIT

Différents
Il y en a surement un qui vous convient
Renseignez-vous et utilisez-les

Noel s'en vient ... Magasinez tôt ... et servez-vous de notre plan

DE MISE DE COTE

Un léger dépôt vous réservera toute marchandise jusqu'à Noel

ZELLER'S

168 Principale Granby 372-3341

PRESCRIPTIONS
SERVICE DE LIVRAISON
9 a.m. à 9 p.m.

3 PHARMACIENS
à votre disposition pour remplir l'ordonnance de votre médecin.

CANNES
BEQUILLES
SUPPORTS GENERAUX

ZENITH
LES APPAREILS AUDITIFS
"AU SON VIVANT"

Les Pharmacies GUERTIN

208, Principale 372-5846 | GRANBY | 388, Principale 378-5333



IL COUTE SOUVENT MOINS CHER DE PAYER PLUS CHER...

Nous avons des manteaux d'hiver à partir de

$89.00 a $289.00

ILS VOUS COUTERONT MOINS CHER NATURELLEMENT

CHAPEAUX - CHAUSSURES - BOURSES - VETEMENTS

Salon **Luca** Mme R. Robert propriétaire

CONFECTION POUR DAMES

32 RUE GILL GRANBY 372-4533



Ca c'est du...
L'Islet

L'Islet est mieux chez Denis Richara, parce qu'il a même qualité, meilleur prix meilleur service.
Il vous vaut la peine de venir nous voir.

Meubles Denis Richard

Tel. 88 ROXTON FALLS

LOUEZ IMMEDIATEMENT votre salle pour réception



FUTURS MARIES venez voir notre nouvel agrandissement. Vos invités seront émerveillés de l'endroit que vous aurez choisi.

DOMAINE LEONARD

Ch. Grande Ligne Entre Granby - St-Paul

Noces-Showers-Réceptions

SALLE DE 700 PERSONNES 378-6867

VOTRE CREDIT EST BON CHEZ

TM INC

C'EST LE TEMPS D'ACHETER:

Habits, Paletots, vêtements etc. pour hommes et enfants

Manteaux, Robes, Jupes et blouses pour dames et jeunes filles

Equipements de ski et vêtements sport pour toute la famille

Profitez de votre prochaine visite pour utiliser notre PLAN MISE DE COTE

MAGASIN TOM INC.

Le plus grand magasin à rayons de Granby et sa région

10, ST-JOSEPH GRANBY

JOUEZ

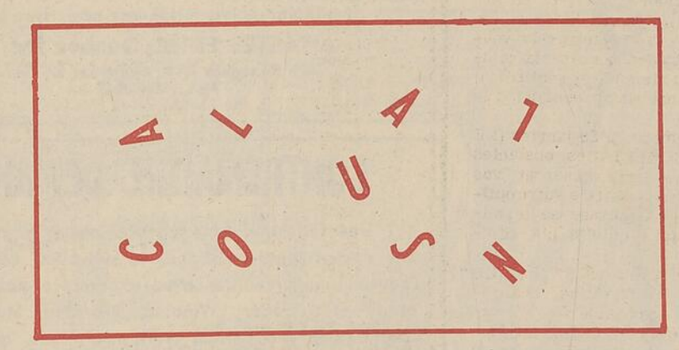
MELI-MELO

$4,500. EN ARGENT A GAGNER

du 5 OCT. '64 au 16 JAN. '65

SEMAINE DU 4 AU 9 JANVIER 65

PROBLEME DU SAMEDI 9 JANVIER



A l'aide de ces lettres, recomposez le nom d'un marchand dont le message publicitaire apparaît ci-contre

chaque semaine $200. en prix

UN PRIX DE $100
QUATRE PRIX DE $25 CHACUN

A LA FIN DU CONCOURS

Un grand prix de $1,000

cinq prix de $100 chacun

Les gagnants devront répondre à une question facile pour mériter leur prix.

Jouez Méli-Mélo chaque jour dans La Voix de l'Est

Le concours MELI - MELO consiste à recomposer un nom à l'aide des lettres données ci-haut.

Pour vous faciliter la chose, le nom à recomposer parait dans une des six annonces publiées dans cette page. Chaque jour, un nouveau nom devra être recomposé. A la fin de la semaine, vous aurez donc 6 noms. Chaque samedi, La Voix de l'Est publiera un coupon-réponse. Vous devrez y inscrire les 6 réponses et nous le retourner au plus tôt. Les 5 gagnants de la semaine seront annoncés dans le journal du vendredi suivant.

Vous pouvez envoyer autant de réponses que vous le désirez à condition de vous servir du coupon-reponse du samedi et de l'accompagner de l'entête du journal de chaque jour de la semaine.

Le coupon-reponse DEVRA ETRE ACCOMPAGNE d'une découpure de l'entête du journal La Voix de l'Est de chaque jour de la semaine.

DESIREZ-VOUS VENDRE VOTRE MAISON?

Cartes professionnelles

Gérard Legendre
COMPTABLE AGREE
135, Principale FR. 2-4821
GRANBY (10-1-64)

Cartes d'affaires

ARGENT A PRETER
1ère et 2ième hypothèques sur :
- Résidentiels
- Commerciaux
- Industriels

provenant de :
- Particuliers
- Compagnies d'assurances
- Compagnie de fiducie

TAUX COURANT
S'adresser à :
JACQUES NOISEUX ou BERNARD TRUDEL
NOTAIRES
237 rue Principale
Granby Tél. 372-3377

TEL.: FR. 2-5433 GRANBY

14 - Locaux à louer

BATISSE libre, à l'épreuve du feu, située Chemin Ste-Thérèse, Chambly, superficie: 35 x 60 pi. hauteur 11 pi. Pouvant servir comme entrepôt ou manufacture. Plancher de ciment. Système de chauffage. Pour information, tél. 658-5875 Chambly. (25337)

23 - Logements à louer

LOGIS 4 pièces, dans un bas voisin du terrain de golf Granby-St-Paul, chauffé, eau chaude électricité, $60.00 par mois, libre le 1er février 1965. Signalez: 378-3981. (25278)

LOGIS 4 pièces, 220 volts, au 2e étage, situé 421 St-Jean. Signalez 378-6721. (25301)

A 143 Elgin, 2 pièces, plus salle de bain, $35.00 par mois — 33-A Court, 4 pièces, $42.00 par mois — 80 Elgin, 6 pièces — 85 Alexandra, 5 pièces, chauffé. S'adresser Mme R. Vadnais, 79 Lorne, tél. 372-3850. Aussi bois de chauffage pour foyer à vendre. (25302)

A LOUER logis 3 pièces, dans un haut, situé à 174-B Court. $35.00 par mois. Libre le 1er février. S'adresser tél. 372-6274. (25303)

LOGIS propre, 5½ pièces, chauffé, eau chaude, garage, $80.00 par mois, libre 1er février. S'adresser: 265 St-André, tél.: 372-6672. (25200)

LOGIS à louer, situé à 56 Ouest, rue Denison, libre immédiatement. S'adresser à Dollard McLean, St-Césaire, tél.: 536-2723. (25331)

25 - Appartements à louer

APTS, 2½ pièces, très modernes, meublés, chauffés, éclairés, laveuse et sécheuse automatiques, stationnement privé, situés 359 Boul. Leclerc, près église St-Joseph. Prix raisonnable. S'adresser : Marché Plante, 369 Boul. Leclerc, tél.: 378-8 11 ou si ca ne répond pas, 372-6655. (25168)

APTS 2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, entrée privée, prix raisonnable. Situé à 319 Blvd Boivin. S'adresser: 232 York, tél. 372-4143. (25276)

APTS 2½ et 3½ pièces, dans un haut, éclairés, chauffés, ventilateur au-dessus du poêle. S'adresser: Adrien Goyette, 350 Cartier, tél. 372-6358. (25306)

APTS 2½ pièces, moderne, meublé au complet, chauffé, éclairé, entrée et chambre de bain privées, ménage fait à neuf, bas prix, situé 31 Centre. S'adresser: tél.: 37?-2810 ou magasin Mlle Gemme, tél. 372-3022. (25323)

APTS de 1-2 et 3 pièces, meublés, chauffés, chambre de bain, entrée privée, télévision si désiré, situés au centre de la ville. S'adresser: 255 Ave du Parc, tél. 372-4121 ou 91 Paré après 6.00 p.m. (25280)

APTS 2½ pièces, meublés, chauffés, éclairés, entrée privée avec garage. Aussi chambre à louer. Signalez: 378-4367 après 5:00 p.m. excepté le samedi toute la journée. (25348)

TARIF DES ANNONCES CLASSEES DE La Voix de l'Est

Chaque mot	.04
Minimum 25 mots	$1.00
Un mois	$25.00

Annonce encadrée

Facturée à la ligne agate	
Une insertion ligne agate	.12
Annonces renversées (minimum 50 lignes)	.15
Titre gras	.25
Loyer d'un casier	.35

AVIS DIVERS :
Avis publics, avis légaux demandes de soumissions, etc. .16

VENTES A L'ENCAN :
Première insertion .12

REMERCIEMENTS :
Pour sympathies $3.00

AVIS DE DECES :
ou de non-responsabilité (formule ordinaire) $3.00

CARTES D'AFFAIRES :
1 pouce par 1 colonne par mois $30.00
Cartes d'affaires RENVERSEES 1 pouce par 1 colonne par mois $30.00

REGLEMENTS

Les annonces classées doivent être données l'avant-veille, jusqu'à 5.00 hres p.m. Le samedi, le bureau est ouvert jusqu'à midi; nous prendrons les annonces du mardi, jusqu'à la fermeture du bureau.

Les erreurs sont promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion.

Autrement nous ne saurions accorder de remise ou une nouvelle insertion gratuite.

Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

25 - Appartements à louer

APT meublé avec chambre de bain, galerie vitrée, entrée privée, situe à 30 St-Charles Nord, libre 1er février. Signalez: 378-7216. (25347)

4 APTS, meublés, chauffés, éclairés, entrée privée. S'adresser : 361 Lafontaine, tél.: 378-7311. (25332)

27 - Chambres à louer

CHAMBRES meublées, chauffées, éclairées, toutes commodités, entrée privée, site central, près rue Principale. S'adresser : 28 Court, tél. 372-3719. Aussi apts 2 et 2½ pièces à louer. (25261)

CHAMBRES à louer, meublées, chauffées, éclairées, service de concierge. S'adresser: 24 Centre, Granby, tél.: 372-7250 ou 372-7029 et demander M. Gingras. (24538)

JEUNE FEMME seule recherche compagne pour partager un magnifique appartement offrant chambre seule avec commodités: poêle, réfrigérateur, téléphone, laveuse et sécheuse. Situe rue Robinson coin Maisonneuve. Signalez: 378-5836 ou 378-5342. (25317)

LONGUEUIL

CHAMBRE pour une ou deux personnes, chauffée, ensoleillée, arrêt d'autobus provincial et local, près du Restaurant Léo, références échangées. Signalez: 677-5468. (25349)

30 - Chambres et pensions

MAISON de pension pour hommes, bon chez-soi, moderne et confortable, chambre seule et excellente cuisine. Signalez: 372-6358. (25282)

53A - Instruments de musique

PIANO à vendre, 4½ pieds de haut, très propre, prix d'aubaine. Signalez: 372-7720. (25343)

76A - Restaurant

A VENDRE: Restaurant-épicerie, tout équipé, très bien situé, au centre de la ville, bon chiffre d'affaires, cause de vente: départ de Granby. S'adresser 336 Notre-Dame, tél. 378-2402. (25318)

A VENDRE : Restaurant, bon chiffre d'affaires, très bien situé près de la patinoire Denison. Prix à sacrifice, cause de vente: maladie. S'adresser à 43 Denison, Granby, tél.: 372-7861. (25339)

97 - A vendre ou à louer

BUNGALOW de 5 pièces, situé rue Nice, Granby, libre le 1er janvier. Tél. 378-6965 Granby ou 676-9725 Montréal. (25310)

98 - Divers

"Bulk Tanks"

RESERVOIRS CITERNES à lait, seconde main, en parfaite condition plus garantie. Capacité de 180 à 400 gallons. Très bas prix: $300.00 et plus. S'adresser pour plus amples informations à L.B. Daigle Inc., Westfield, Vermont, U.S.A. Tél. 744-2223. (25253)

98A - A vendre — Divers

A VENDRE : Paire de patins ainsi que bottines de ski pour dames, gr. 8, annexe blanche et réservoir à l'huile de 100 gallons. Pour informations, signalez: 372-3482. (25344)

99 - Prêts

Première hypothèque
Deuxième hypothèque
Prêt temporaire
Prêt de construction
Transport de créance

Les Entreprises de Prêts Hypothécaires
Courtiers en Hypothèques
183, Principale Granby
suite 204 FR. 2-5448
Ouvert le mardi et jeudi soir jusqu'à 9 heures

ARGENT A PRETER : Première hypothèque, taux 7%, dans les limites de Granby. S'adresser à C.P. 3033 La Voix de l'Est. (24924)

110B - Femmes - Filles demandées

MESDAMES

AVEZ-VOUS DEJA PENSE A VENDRE LES PRODUITS AVON ? Cela ne coûte rien de vous renseigner ! Ecrivez à C.P. 112, Outremont 8, P.Q. (25314)

FEMMES qui sachez conduire, aimeriez-vous travailler de 3 à 4 heures par jour, afin de visiter chaque mois un groupe de clientes du "Studio Girl Cosmetic" sur une route qui doit être établie dans Granby et les environs, et prêtes à faire de légères livraisons etc... Si oui, écrivez: Studio Girl Cosmetics, dépt. SA031, 840 Ave. La Fleur, Montréal 32. (Salaire: $5.00 et plus de l'heure). (25281)

111 - Hommes demandés

EMPLOIS actuellement disponibles au Canada, Etats-Unis, Amérique du Sud, Europe. Les plus hauts salaires payés. S'adresser : Centre de l'Information, apt. C-18, 739 Boylston St., Boston 16, Mass. (25336)

117 - Vendeurs demandés

3 JOURS sur la route, 4 jours chez-vous. Hommes âgés de 40 ans et plus, (parlant français et anglais), requis pour courts voyages près de Granby. Possibilité de gagner de $4,000.00 à $6,000.00 par année. Ecrivez à V.K. Dickerson, près Southwestern Petroleum Corp., 534 N. Main, Ft. Worth, Texas. (25287)

JITO DEMANDE UN BON VENDEUR POUR GRANBY. Vendez produits de toilette, culinaires, médecines, domestiques. 45% de commission, opportunité splendide de réaliser jusqu'à $85.00 par semaine. Spéciaux économiques. $25.00 requis. JITO, dépt. M, 5130 St-Hubert, Montréal. (25335)

118 - Services de bonnes

ON DEMANDE aide-familial, bonnes références, soirées et fins de semaine libres, de 8:00 a.m. à 6:00 p.m. Signalez: 372-5230. (25342)

123 - Objets perdus et trouvés

PERDUE montre-bracelet pour dame. Lundi le 4 janvier entre 8.00 P.M. et 9.00 P.M. dans le bas de la ville entre les rues Chapleau et Paré. Récompense promise. S'adresser à M. Bart, 68 rue Paré, tél.: 372-6054. (25329)

125A - Autos à vendre

A VENDRE: Thunderbird 1957, convertible et couverture de fibre de verre, moteur 300 H.P. pour plus de renseignements, appelez: 372-5703. (25315)

141 - Animaux

CHEVAUX ENREGISTRES A VENDRE

POULAIN de 20 mois, mère Rosalea Nixon, père Cash Book, prix: $450 — Pouliche 17 mois, mère Lady Jane, père Cash Book, prix: $600.00 — Pouliche 6 mois, mère Lady Jane, père Cash Book, prix: $300.00. Cause de vente: déménagement. Joseph Paquette, St-Paul Abbotsford, tél. 379-5514. (25319)

CHIENS Epagneul noirs à vendre, âgés de 1½ mois, prix raisonnable. Signalez: 372-5854. (25345)

142 - Maisons à vendre

MAGNIFIQUE bungalow à vendre, situé paroisse St-Luc, rue Moreau et St-Gabriel bonus fédéral: $500, ainsi que le rabais de 3%, très peu de comptant requis, balance comme loyer. S'adresser: André Lacoste Construction, 656 Boul. Leclerc, tél.: 378-3173. (25004)

BUNGALOW en brique, 5½ pièces, libre, situé à 247 St-Viateur, bonnes conditions à acheteur sérieux, tél. 372-3422. (25304)

A VENDRE: Bungalow, 5 pièces, en brique avec abri-voiture, situé sur terrain de 115 x 75 pi. S'adresser tél. 378-3236. Aussi congélateur de 16 pi. cu. à vendre. (25307)

MAGNIFIQUE bungalow 5 pièces, situé dans un nouveau développement résidentiel, système central, terrain 60 x 110. Possession immédiate. Termes faciles. Renseignements: Jacques Rodrigue, Cowansville, 263-0402. (23969)

REALISEZ MAINTENANT CE REVE...

Pas de château en Espagne, mais encore mieux, une maison de votre choix: Quelque chose de tangible à portée de vos moyens — GERARD LEMIEUX, contracteur, spécialiste de la construction moderne, met à votre portée maisons et bungalows, dernier cri, aux prix et conditions les plus accessibles. Devenez propriétaire dans Granby ou soyez propriétaire privilégié (non taxé) aux limites extérieures de la cité. Désirez-vous visiter et comparer, voyez :

GERARD LEMIEUX
Contracteur
CHEMIN WATERLOO
TEL.: 372-2080
(24376)

143 - Demande à acheter

DESIRE acheter maison moderne de 5 pièces, pas de comptant, environ $65.00 par mois. Signalez: 372-3828. (25341)

148 - Gardiennes d'enfants

DAME fiable garderait à domicile ou prendrait enfants en pension au jour ou à la semaine. S'adresser tél.: 378-8068. (25340)

GARDERAIS enfants en pension. S'adresser tél.: 378-8693. (25338)

DESIRERAIS garder enfant à la semaine, bonnes références. Signalez: 378-6603. (25346)

COWANSVILLE TEL.: 263-2988

23 - Logements à louer

LOGIS 4 pièces et chambre de bain, possession immédiate si désirée. S'adresser à Euclide Fontaine, 1017 rue Sud, Cowansville, tél. 263-0191. (25326)

27 - Chambres à louer

CHAMBRE et GARAGE à louer: Signalez après 6:00 p.m. Cowansville, 263-2756. (25274)

142A Maisons à louer

BUNGALOW à louer, 5 pièces avec garage, libre pour le 1er fév. 1965. S'adresser: Jules Côté, 114 rue Zulma, Cowansville, tél. 263-0670. (25325)

ST-CESAIRE

111 - Hommes demandés

HOMMES demandés possédant auto, pour représenter compagnie avantageusement connue, pour territoires suivants: Richelieu, Marieville et les environs. Bonne commission. S'adresser: St-Césaire, tél. 536-3161. (25269)

SUITE DE
LES DIRIGEANTS

sistant-instructeur du club.

Les Orioles de Granby seront formés de joueurs locaux, à l'exception de deux lanceurs qui viendront de l'extérieur afin de renforcir ce département très important.

L'entrainement des Orioles de Granby commencera, à l'intérieur, au début de février. Charles Gagnon lance dès aujourd'hui une invitation à tous les jeunes de 16 à 21 ans, désireux de tenter leur chance. Ils peuvent communiquer dès maintenant avec Charles à 8-6585 ou encore à 2-6606. . .Il faut souligner que les joueurs de Waterloo, Magog et Cowansville sont aussi éligibles à l'équipe des Orioles de Granby. . .

En terminant Charles Gagnon a laissé entendre que l'instructeur en chef de l'équipe sera connu bientôt. Des démarches sont en cours avec des sportifs bien connus qui sont des candidats sérieux à ce poste.

LISEZ ET
FAITES LIRE
LA VOIX DE L'EST

SUITE DE
LA CARRIERE

mier ministre des Canada unis bien que son titre officiel demeurait celui de procureur général de l'Ouest du Canada.

L'Union du Haut et du Bas Canada de 1840 s'était avérée impraticable tant sur le plan politique que juridique.

En plus d'être témoin de la chute d'une succession de gouvernements reformés et défaits versaire redoutable dans la personne de George Brown, propriétaire de Globe, de Toronto, partisan du mouvement de réforme.

Année historique

L'année 1867 fut l'année des grandes concessions et des grands changements et c'est au cours de cette même année qu'on a jeté les fondements du Canada tel qu'on le connaît aujourd'hui.

Grâce à des intermédiaires, Brown et Macdonald enterrèrent la hache de guerre dans un effort pour venir à bout de l'impasse dans la formation d'un gouvernement stable. Ils ont également convenu de favoriser une union plus large englobant toutes les colonies britanniques de l'Amérique du Nord, soit le Haut et le Bas Canada avec la Nouvelle-Ecosse, le Nouveau-Brunswick, l'Ile-du-prince - Edouard et Terre-Neuve, cette dernière colonie ayant toutefois été ignorée en fin de compte.

A Charlottetown

En septembre 1864, Brown et Macdonald ainsi que d'autres délégués du Haut et du Bas Canada se rendirent à Charlottetown pour y rencontrer les dirigeants des trois provinces maritimes qui s'étaient réunis, un peu à contrecoeur, pour discuter d'une union maritime.

Grâce à des discours éloquents, à d'excellents mets et d'amples libations, la conférence de Charlottetown décida de renoncer au projet d'union maritime quitte à examiner la possibilité de former une union englobant toutes les colonies britanniques de l'Amérique du Nord. La conférence a été ajournée à Québec.

A Québec

C'est dans la Vieille Capitale que les Pères de la Confédération se retrouvèrent le 10 octobre 1864 et c'est là qu'ils approuvèrent la première des 72 résolutions ainsi concue: "Les meilleurs intérêts et la prospérité actuelle et future de l'Amérique britannique du Nord seront mieux servis par une union fédérale sous la tutelle de la couronne britannique, à la condition qu'une pareille fédération soit basée sur des principes justes et équitables pour toutes les provinces".

Retrait de l'I.P.-E.

L'accord fut scellé par cette résolution mais les obstacles ne tardèrent pas à survenir. La Nouvelle-Ecosse et le Nouveau-Brunswick se retirèrent mais réintégrèrent la Confédération tandis que l'Ile - du-Prince-Edouard n'en fit partie qu'en 1873. Quand à Terre-Neuve, elle n'y adhéra qu'en 1949.

L'adoption des résolutions de Québec est considérée par les historiens comme le fait le plus marquant dans la carrière de Macdonald et sa plus grande réalisation.

SUITE DE
NOUVELLES DE

bault, Clémence Beauregard;
2 année: Gérard Laliberté, Denis David;
1ère année: Bernard Brien, Claude Lussier.

VISITES

L'abbé Jacques Plante, de St-Boniface a passé les fêtes chez son père et sa mère, M. et Mme. Emile Plante, de Bonsecours.

M. et Mme. Réal Boudreau ainsi que leurs enfants M. Martial Boudreau et son amie d'Abitibi ont rendu visite à M. et Mme. Romain Boudreau à l'occasion des Fêtes.

FIANCAILLES

A l'occasion de Noel a eu lieu les fiançailles de Mlle Carmen Jeanson, de Bonsecours, fille de M. et Mme. Alcide Jeanson et de M. Roger Bouthillette, de St-Alphonse de Granby. Une grande réunion a eu lieu chez M. et Mme. Alcide Jeanson et on remarquait parmi les invités M. et Mme. André Compagnat, de Laurenceville; M. et Mme. Fernand Brien, de St-Césaire; M. et Mme. Fernand Jeanson, et M. et Mme. Marcel Bouthillette, de Waterloo; Mlle Nicole Jeanson et son ami, M. Claude Bouthillette, de Granby; M. et Mme. R. Bousquet, de Granby; Mlle Pauline Bouthillette et Floriant Jeanson, de Waterloo.

SUITE DE
L'OPINION DES

de santé sont beaucoup plus généreux qu'ils le sont à l'heure actuelle au Canada. — Le 28 décembre.

Huit étudiant à Rideau Hall

Le Cap Breton Post, Sydney — Le gouverneur général et Madame Vanier ont partagé leur repas de Noel à Rideau Hall avec huit étudiants représentant autant de pays du Commonwealth. . .

Ces huit étudiants de l'Université d'Ottawa représentent des pays du Commonwealth de diverses régions de l'Afrique, de l'Asie et des Antilles. La photo des Vanier entourés de leurs invités prise à cette occasion illustrait la complexité de races dans le Commonwealth.

Une représentation semblable du Commonwealth aurait pu être réalisée dans n'importe quelle institution canadienne de haut savoir, à Antigonish ou à Halifax par exemple. Ces étudiants étrangers viennent principalement de pays qui ont récemment acquis leur indépendance. Ceci nous porte à signaler que le Canada est libre et indépendant depuis déjà longtemps bien que, à entendre les propos dans certains milieux, un certain nombre de Canadiens ne sont pas encore conscients de la très bonne fortune de leur pays.

Si nous nous intéressions davantage aux pays du Commonwealth qui ont récemment accédé à l'indépendance, ainsi qu'à ces populations qui partagent le Commonwealth avec nous, si nous étions un peu moins égocentriques et si nous élargissions nos horizons, le Canada aurait parcouru plus de distance sur la route de la maturité nationale. . . — Le 30 décembre.

SUITE DE
VA ET VIENT

de Foster ont passé quelques jours à Toronto dernièrement.

M. Maurice Faucher, de Foster a visité ses parents de Leeds à l'occasion du Jour de l'An.

M. et Mme. Charles-Aimé Bergeron, de Foster ont visité des parents de Waterloo et Magog, à l'occasion du Nouvel An.

M. Richard Lapalme, de Toronto a été de passage à Foster, à l'occasion de la fête de Noel, il a visité sa mère, Mme. Rachel Lapalme.

M. Léo Drouin, et M. Claude Drouin, de Foster ont été les invités de M. et Mme. Jacques Drouin, de Montréal.

DECES

M. Joseph Beaudry, résident bien connu de Foster est décédé dernièrement à l'hôpital St-Vincent de Paul, de Sherbrooke.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse née Odeline Groulx ses enfants MM. André, Jean-Paul, Dominique, Ronald, l'abbé Germain Beaudry, Joseph, ainsi que deux filles Mmes. Roger Groulx (Berthe) et Jean-Louis Gailloux (Gisèle.)

M. J. Gariepy, de St-Hyacinthe, est décédé récemment. Il était le père du Dr. Victor Gariepy, président de la compagnie Gardo, de Waterloo. Il était âgé de 94 ans.

AVIS

"AVIS est par les présentes donné que le contrat en date du 30 décembre 1964 par lequel Trojan Pools of Can. Ltd. a transporté et cédé toutes ses dettes de livre présentes et futures à la Banque de Montréal, à titre de garantie, a été enregistré au bureau de la Division d'Enregistrement de Shefford, le 4 janvier 1965 sous le No. 171981 Banque de Montréal, 7 janvier 1935." (25334)

LA BIBLE VOUS PARLE

C'est immoler le fils en présence de son père que d'offrir un sacrifice avec les biens des pauvres. (Eccli 34, 20)

Celui qui aime l'argent n'échappe guère au péché, celui qui poursuit le gain en sera la dupe. (Eccli 31, 5)

BREVETS D'INVENTION MARQUES DE COMMERCE
EN TOUS PAYS
Marion, Marion, Robic & Bastien
2400 rue Drummond, Montréal
Téléphone AV. 8-2152

DEVENEZ COIFFEURS ou COIFFEUSES
Mesdames - Mesdemoiselles - Messieurs. Cours débutant le 12 janvier 1965. Inscrivez-vous maintenant.
Ecole de Coiffure PAULA
211-F Principale 372-5471
Granby

PROVINCE DE QUEBEC
CITE DE GRANBY

AVIS PUBLIC

EST PAR LE PRESENT DONNE, que le Conseil municipal de la Cité de Granby, à une séance régulière tenue à l'Hôtel de Ville, le 4ième jour du mois de janvier 1965 a adopté le règlement No 498 intitulé:

"Règlement pour étendre la juridiction de la Cour Municipale de la Cité de Granby à la Municipalité du Village de Ste. Pudentienne de Roxton Pond."

Ce règlement est déposé à mon bureau, Hôtel de Ville, Granby, P.Q., où toute personne intéressée peut en prendre connaissance et entre en vigueur le jour de sa publication.

Donné à Granby, P.Q., ce 5ième jour de janvier 1965.

Donat Brosseau
Greffier de la
Cité de Granby.
(25333)

CONFIEZ VOS PROBLEMES D'IMMEUBLES AUX COURTIERS ET REPRESENTANTS MEMBRES DE LA
RICHELIEU-YAMASKA
ET SOYEZ ASSURES DE COMPETENCE PROFESSIONNELLE

BEDFORD
Esther Gilman
BELOEIL
Bernadette Johnson
FARNHAM
Gérard Martin
GRANBY
L.P. Beaudoin
R. Choquette
P. Clermont
A. Fortin
C. Harbec
A. Légaré
Les Entreprises de Prêts Hypothécaires
L'ANGE GARDIEN
Luc Dion
SWEETSBURG
Arthur C. Todd
ST-HYACINTHE
Omer L. Auger
R. Girouard
A. Massé
C.E. Tanguay
ST-JEAN
Fernand Guérin
Lionel Guérin
Guy Normand
Michel Thibodeau
WEST SHEFFORD
Luc Marchesseault
(25237)

BUNGALOW NEUF, 5 pièces, salle de bain céramique, abri-voiture, situé près des écoles à 189 Grove, coin St-André. Aussi autre bungalow, 5 grandes pièces, très confortable, fini moderne, terrassement complété, situé rue Chenier. S'adresser à Fernand Gaudreau, 557 rue Chenier, tél. 378-4170, Granby. (25305)

POSSEDEZ VOTRE PROPRE ENTREPRISE

POSTE DE SERVICE à louer, situé à Farnham, location $1.00 par mois, aucune augmentation, site idéal, rue Principale, grande possibilité de revenu. Capital requis: $2,000.00. Pour information s'adresser: Golden Eagle, Granby, tél.: 372-3989. (25330)

HUILE à CHAUFFAGE
QUALITE - SERVICE
J.-Aimé FERLAND & Fils Inc.
66, CENTRE-GRANBY FR. 2-3313

BARBARA HOSIERY MILLS LTD
St-Jean, Qué.
Offre position permanente pour un mécanicien d'expérience sur machine à bas circulaire. Bon salaire.
APPELER : FI. 8-4227 — MTL.: 658-8411
(24752)

ASSURANCE GENERALE
9, Dufferin
Granby
ENRIGHT & LECLERC Enr.
372-5815
REPRESENTANTS :
Raymond ENRIGHT et Michel LECLERC
(25203)

FRANCHISE LOCALE DISPONIBLE
"TASTEE FREEZ"
Soyez vendeur officiel de nos fameux produits à crème glacée molle incluant aussi Hot-Dogs, Hamburgers, Patates frites, etc. Gagnez $10,000.00 à $15,0000.00 par année ou davantage. Opération estivale ou à l'année longue. Entrainement expert et assistance dans l'opération de votre commerce. Coût de l'équipement et de la franchise, $12,000.00, jusqu'à 5 ans pour payer. Territoire protégé.
Télégraphiez, téléphonez ou écrivez à
TASTEE FREEZ Quebec Ltd
5577 Rosedale Ave. Montréal 29, Qué.
TEL.: 489-7007
(25288)

CONTREMAITRE DEMANDE

Une industrie dans la fabrication du coton, établie depuis longtemps dans le sud-ouest de l'Ontario, requiert un surveillant avec expérience pour dévider, ourdir et taillader (Winding, Warping, Slashing) ou connaissant une de ces trois opérations, mais possédant l'habileté d'apprendre les autres.

Salaire selon qualifications. Bénéfices d'assurance santé et de plan de pension.

Faire application en mentionnant tous les détails concernant votre expérience, votre instruction et le salaire désiré.

Les applications seront gardées en toute confiance.

S'adresser C.P. 3038, La Voix de l'Est
(25328)

MA PAGE, MOI,

C'EST LA PAGE DES ANNONCES CLASSEES

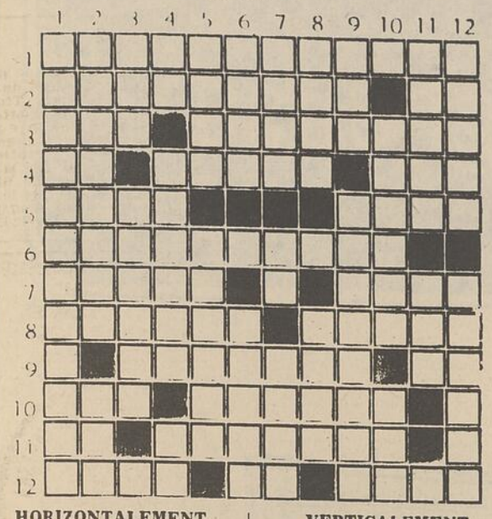
On y trouve de tout incluant les meilleures aubaines en ville.



LES ANNONCES CLASSEES DIRIGENT L'ACHETEUR A VOTRE PORTE

MOTS CROISES

— No 2076 —



HORIZONTALEMENT

1—Qui tend à monter ou à faire monter.
2—Fondée sur le raisonnement. — Mis pour ici.
3—Action d'un verbe gai. — Le sapin en est un.
4—Préfixe — Fusil à répétition. — Eau-de-vie.
5—Individu. — Rongeurs.
6—Reconduire.
7—D'un auxiliaire connu. — Récipient.
8—Renard des sables. — Trace.
9—Contraction prolongée d'un muscle. — Conj.
10—Possédée. — Insecte à larve aquatique.
11—Usages. — Manière de raconter un fait.
12—Vu encore. — Négation. — Petit homme.

VERTICALEMENT

1—Seconde floraison.
2—Titre d'honneur donné au Pape. — Affaibli.
3—Au début du ciseau. — Agréable à la vue.
4—En matière de. — Fondateur de l'Etat soviétique. — Aperçu.
5—Célébration d'un mariage. — Mouche africaine.
6—Fait preuve de snobisme. — Monticule de terre et de pierres élevé par les Celtes.
7—Que nous apportons en naissant. — Librement. — Autre nom du "hotu".
8—Organe. — Lisse.
9—Dans l'église. — Action de réviser.
10—Perdis. — Années (renversé).
11—Par ..... (sur le papier). — Sainte.
12—Tout ce qui attache, unit — Roi de Thèbes.

SOLUTION DU PROBLEME No 2075

■ **Horizontalement:** 1. Languissante; 2. Amour — Taie; 3. Niée — Vairon; 4. Lapins — Toc; 5. Os — Banc — Fête; 6. Utilité — Anon; 7. Raser — Ruine; 8. Ere — Pauses; 9. Utricules; 10. Seeland — Etre; 11. ER — Elier — Aux; 12. User — Ainée.

■ **Verticalement:** 1. Langoureuses; 2. Ami — Starter; 3. Noël — Isère; 4. Guéable — Iles; 5. Ur — Pair — Calé; 6. Vint — Punir; 7. Stance — Alde; 8. Sais — Rue — Ra; 9. Air — Fausse; 10. Noéténie — Tan; 11. Notons — Rue; 12. Et — Cène — Sexe.

RADIO MENU

CHEF 1450 au cadran

SAMEDI

7.58	Début des émissions	3.33	Joyeux weekend
8.00	Radio Sacré Coeur	3.55	Information gen.
8.15	Temps Nouveaux Missions	4.00	Joyeux weekend
		4.33	Joyeux weekend
8.30	Information gen.	4.55	Information gen.
8.35	Nouvelles sportives	5.00	Joyeux weekend
8.40	Joyeux weekend	5.33	Joyeux weekend
8.55	Information gen.	6.00	Radio-Journal
9.00	Joyeux weekend	6.10	Joyeux weekend
9.33	Joyeux weekend	6.25	Nouvelles sportives
9.55	Information gen.	6.30	Joyeux weekend
10.00	Joyeux weekend	6.55	Information gen.
10.33	Joyeux weekend	7.00	Joyeux weekend
10.55	Information gen.	7.33	Joyeux weekend
11.00	Nos édiles au micro	7.55	Information gen.
11.33	Joyeux weekend	8.00	Rendez-vs musical
12.00	Radio-Journal	8.33	La Voix de l'Evangile
12.10	Joyeux weekend	8.48	Intermède
12.33	Sportif vs avez la parole	8.55	Information gen.
12.55	Information gen.	9.00	Le Jazz et ses adeptes
1.00	Sportif vs avez la parole	9.33	Rythme de danse
1.33	Joyeux weekend	9.55	Information gen.
1.55	Information gen.		
2.00	Joyeux weekend	10.00	Rythme de danse
2.33	Joyeux weekend	10.33	Fascination
2.55	Information gen.	10.45	Radio-Journal & Sport
3.00	Joyeux weekend	11.00	Fermeture du poste

Les prix du marché

MONTREAL (PC)—Cours des denrées transmis à Montréal aujourd'hui par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Oeufs: prix de gros aux centrales de campagne, cageots de fibre: extra-gros 29; A-gros 28; A-moyen 24; A-petits 19; B 23; C 18. Cageots de bois: un cent de plus.

Beurre: arrivages courants: non admissible: 53. en gros, non admissible: 53 1-2.

Fromage: livré à Montréal, ciré, arrivages courants, en gros québecois blanc ou coloré 38.

Pommes de terre: N.B. nouvelles, $2.35 les 75 livres, $1.65 à $1.75 les 50 livres, .40 à .41 les 10 livres. Ile - du - Prince-Edouard $2.75 à $2.85 les 75 livres, $1.90 à $1.95 les 50 livres, .45 à .46 les 10 livres.

Télé TV Vision

CBFT CANAL 2

SAMEDI

8.30 Musique
9.15 Cours universitaires
10.00 Cours universitaires
10.45 Cours universitaires
11.30 Tour de terre
12.00 La Souris verte
12.30 Pépinot
1.00 Golf et tennis sur table
2.00 Elles
2.30 Tire l'aiguille
3.00 F MA
4.00 Les uns les autres
4.30 Images en tête
6.30 Téléjournal
6.45 Langue vivante
7.00 Champ libre
8.00 Thierry la Fronde
8.30 La Soirée du hockey
10.15 Votre choix
10.45 Téléjournal
11.00 Supplément régional
11.10 Nouvelles du sport
11.15 Cinéma

DIMANCHE

11.00 Musique
11.30 Le Jour du Seigneur
12.30 Le Professeur Guilleman
1.00 Aventures vécues
1.30 Les Travaux et les jours
2.00 Ivanhoé
2.30 Magazine international des jeunes
3.00 L'Univers des sports
4.00 Cinéma 65
4.30 Expo 67
5.00 A l'heure du Concile
5.30 L'Heure des quilles
6.30 Caméra 65
7.00 Robin des bois
7.30 Les Intrépides
8.30 Les Insolences d'une caméra
9.00 L'Heure du concert
10.00 Conférence de presse
10.30 Téléjournal
10.45 Supplément régional
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Emission médicale de France
11.45 Théâtre chez soi

LUNDI

10.00 Musique
11.00 Long métrage "Nuit et jour"
12.55 Téléjournal
1.00 Long métrage
3.00 Marie-Eve vous suggère
3.15 Des goûts et des couleurs
3.30 Miroir d'Eves
4.00 Bobino
4.30 La Boîte à Surprise
5.00 Les Enquêtes Jobidon
5.30 Atome et galaxies
6.00 Jeunesse oblige
6.30 Téléjournal
6.50 Nouvelles du sport
7.00 Aujourd'hui
8.00 Les Belles Histoires
8.30 De 9 à 5
9.00 Bras dessus, Bras dessous.
9.30 Chasse à l'homme
10.00 Les 15-25
10.30 Téléjournal
10.45 Supplément régional
10.54 Nouvelles du sport
11.00 Cinéma "Bateau à soupe"

CHLT CANAL 7

SAMEDI

10.00 Mire et Musique
1.00 Théâtre du Mystère
11.30 Tour de terre
12.00 La Souris Verte
12.30 Entrée des Artistes
1.00 Golf et Tennis sur Table
2.00 Elles
2.30 Tire l'Aguille
3.00 F- MA
4.00 Les Uns les Autres
4.30 Intrigue à Hawai
5.30 Bon Voyage
6.00 Les Jeunes Talents
6.30 Télébulletin
6.45 La Météo
6.50 Edition Sportive
7.00 Soirée Canadienne
8.00 Thierry la Fronde
8.30 La Soirée du Hockey
10.15 Votre Choix
10.45 Téléjournal
11.00 Dernière Edition
11.15 Cinéma 7 "Le règne de la Joie"
12.30 Sign off - Fermeture

DIMANCHE

11.00 Messe de la Basilique
12.00 L'Heure des petites quilles
1.00 Viens vers le Père
1.15 Echo du Concile
1.30 Les Travaux et les Jours
2.00 Ivanhoe
2.30 Magazine
3.00 Hockey Junior
4.00 Cinéma '65
4.30 Expo. Univ.
5.00 L'heure du concile
5.30 L'heure des quilles
6.30 Famille Stone
7.00 Robin des Bois
7.30 Les Intrépides
8.30 Les Insolences d'une caméra
9.00 L'Heure du Concert
10.00 Conférence de presse
10.45 Québec en marche
11.00 Star Time on 7

LUNDI

7.30 Mire et Musique
8.15 Première Edition
8.21 Matin Sport
8.30 Pipe de Plâtre
9.00 Théâtre du matin "La course au soleil"
11.00 Le coq au 7
12.00 Adam ou Eve
12.30 Deuxième Edition
12.40 La météo
12.45 Midi Sport
1.00 Pot-pourri-féminin
2.00 Kermesse
3.00 Marie-Eve vous suggère
3.15 Des goûts et des couleurs
3.30 Miroir d'Eves
4.00 Bobino
4.30 La boîte à surprises
5.00 Enquête Jobidon
5.30 Poucet l'espiègle
6.00 Les Bout-en-train
6.30 Télé-bulletin
6.45 La météo
6.50 Edition sportive
7.00 Jeunesse d'Aujourd'hui
8.00 Les Belles Histoires
8.30 De 9 à 5
9.00 Bras dessus Bras dessous.
9.30 Chasse à l'homme
10.00 Les 15-25
10.30 Téléjournal
10.45 Le Québec, ...
11.00 Dernière édition
11.15 Les incorruptibles

91a rue Paré
Menard
RADIO & T.V. SERVICE
372-3161

CFTM CANAL 10

SAMEDI

8.30 Mire
9.00 Bien L'Bonjour
9.45 Manchettes - Horaire
10.00 Télé Bonbon
10.30 Bon pied bon oeil
11.30 Premier pas
12.00 En matinée
2.00 Sur le matelas
3.00 Cinémale "Chair Inquière (italien)
4.30 La rampe sportive
5.00 Monsieur le Maire
5.30 Aventures dans les Iles
6.30 C'est arrivé cette semaine
7.00 Comment Pourquoi
7.30 Jeunesse d'Aujourd'hui
8.30 Les Grands Spectacles "Un Grand Amour de Beethoven" (français)
10.30 Amour, des lys et orgue
10.45 Dernière Heure
10.55 La couleur du temps
11.00 La ronde des sports
11.15 Cinéma

DIMANCHE

10.30 Cours Télévisés
11.15 Cours Télévisés
12.00 Bien L'Bonjour
12.45 Manchettes - Horaire
1.00 En ce temps-ci
1.30 Le coin du disque
2.00 Porgramme double "Le grand sommeil" (américain)
4.00 "Inspecteur Connaît la Musique" (français)
5.30 Les P'Tits Bon'Hommes du Dimanche
6.30 Les jeunes talents Catelli
7.00 Ciné-Spectacle "L'Héritière de la Jungle" (américain)
8.30 Qui dit vrai ?
9.00 Perry Mason
10.00 Bon Voyage
10.30 Télé-Chansons
10.45 En première page
10.55 La couleur du temps
11.00 La ronde des sports
11.10 Face à Face

LUNDI

11.00 Bien L'Bonjour
12.00 Manchettes - Horaire
12.15 En Matinée "Les enfants de la Violence" (italien)
2.00 Bon après-midi
4.00 Défi
4.30 Zoo du capitaine Bonhomme
5.30 L'Homme Invisible
6.00 Télé-Métro
6.50 Sports - Images
7.00 Dernière Heure
7.15 Ciné-Roman
7.30 Le Virginien (américain)
9.00 Télé-quilles
10.00 Découvertes '64
10.30 Qui êtes vous
10.45 En première page
10.55 La couleur du temps
11.00 La ronde des sports
11.15 Cinéma "Aventures à Tanger" (italien - espagnol)

CBMT CANAL 6

SAMEDI

10.00 Four Feather Falls
10.15 Tales of the Riverbank
10.30 Comedy Capers
11.00 Steve's Corner
12.00 Three Star Bowling
1.00 Cuisine
1.30 Sports Magazine
2.00 World of Sport
3.00 World of Sport
4.00 Teen 65
5.00 The Barnstormers
5.30 Bugs Bunny
6.00 Countrytime
6.30 U.N. Review
6.45 CBC TV News
7.00 The Berverly Hillbillies
7.30 Year End Review
8.30 Hockey
10.15 Juliette
10.45 Québec Scène
11.00 CBC TV News
11.10 Final Edition
11.15 The Sport Shop
11.35 Film Favourites "Hollywood Historama"

DIMANCHE

10.00 Time for Sunday School
10.30 The Christophers
11.00 Church Service
12.00 U.K. Magazine
12.30 Jack in the Box
1.00 Tween Set
1.30 Country Calendar
2.00 French for Love
2.30 The Valiant Years
3.00 Heritage
3.27 CBC TV News
3.30 The Island
5.00 The Nature of things
5.30 Time of your life
6.00 Stingray
6.30 Some of those days
7.00 Patty Duke
7.30 Flashback
8.00 The Ed Sullivan Show
9.00 Bonanza
10.00 Seven days
11.00 CBC TV News
11.10 Final Edition
11.15 Week-end in sports
11.25 Shoestring Theatre

LUNDI

10.00 Schools Telecast
10.30 Selkirk of Red River
11.00 Friendly Giant
11.15 Chez Hélène
11.30 Butternut Square
11.50 CBC TV News
12.00 Film
12.30 Calendar
1.30 Movie Matinee "Next Time We Love"
3.00 Moment of Truth
3.30 Take Thirty
4.00 As the World Turns
4.30 Razzle Dazzle
5.00 The World fo Nature
5.30 Music Hop
6.00 Karen
6.30 Across Canada
7.00 CBC Evening News
7.25 Sports
7.30 Don Messer's Jubilee
8.00 Show of the Week
9.00 Danger Man
10.00 The Sixties
10.30 The Way Things Are
11.00 CBC TV News
11.15 Viewpoint
11.20 Final Edition
11.35 Theatre "The Beast with Five Fingers"

CFCF CANAL 12

SAMEDI

9.30 The Sound of Twelve
9.45 Meditation
10.00 The Ol'Wrangler
11.30 Woody Woodpecker
12.00 En France
12.30 Let's Find Out
1.00 Uncle Bobby
2.00 Wrestling
3.00 Saturday at the Movies
4.30 Wide World of Sports
6.00 Like Young
7.00 Voyage to the Bottom of the Sea
8.00 Academy Performance
10.00 The Avengers
11.35 Pajama Playhouse

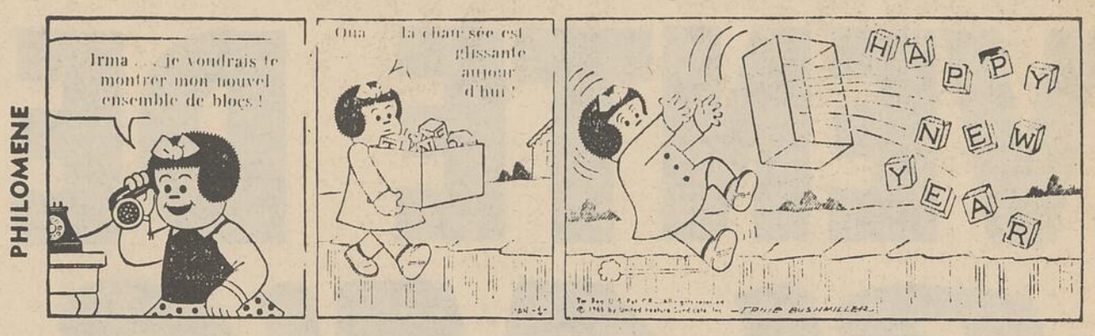
DIMANCHE

11.15 Meditation Newsroom 12
11.30 The Liberal Arts
12.00 We want an Answer
12.30 En France
1.00 Forum
1.30 The Doctor
1.45 The Law
2.00 After Four
2.30 Montreal Minor Hockey
3.30 Family theatre
5.00 Magic Tom's Talent Hunt
5.30 Telepoll
6.00 Flipper
6.30 Walt Disney Presents
7.30 Mr. Novak
8.30 The Man from U.N.C.L.E
9.30 Peyton Place
10.00 The Hourglass
11.00 National News
11.15 Pulse
11.35 The Pierre Berton Show
12.05 Newsroom 12 Meditation

LUNDI

10.00 Liberal Arts
10.30 Romper Room
11.00 Ed Allen Time
11.30 Abracadabra
12.00 Lunchtime Little Theatre
1.00 Channel 12 Theatre
2.30 The James Beard Show
3.00 People in Conflict
3.30 It's your move
4.00 Four of a Kind
4.30 Surprise Party
5.00 Family Theatre
6.30 Know Your Sports
6.30 Pulse
7.00 Know Your Sports
7.30 Flinstones
8.00 Bewitched
8.30 It's your move
9.00 The Cara Williams Show
9.30 Take a chance
10.00 Doctor Kildare
11.00 National News
11.15 Pulse
11.35 The Pierre Berton Show

PHILOMENE



LE CHEVALIER



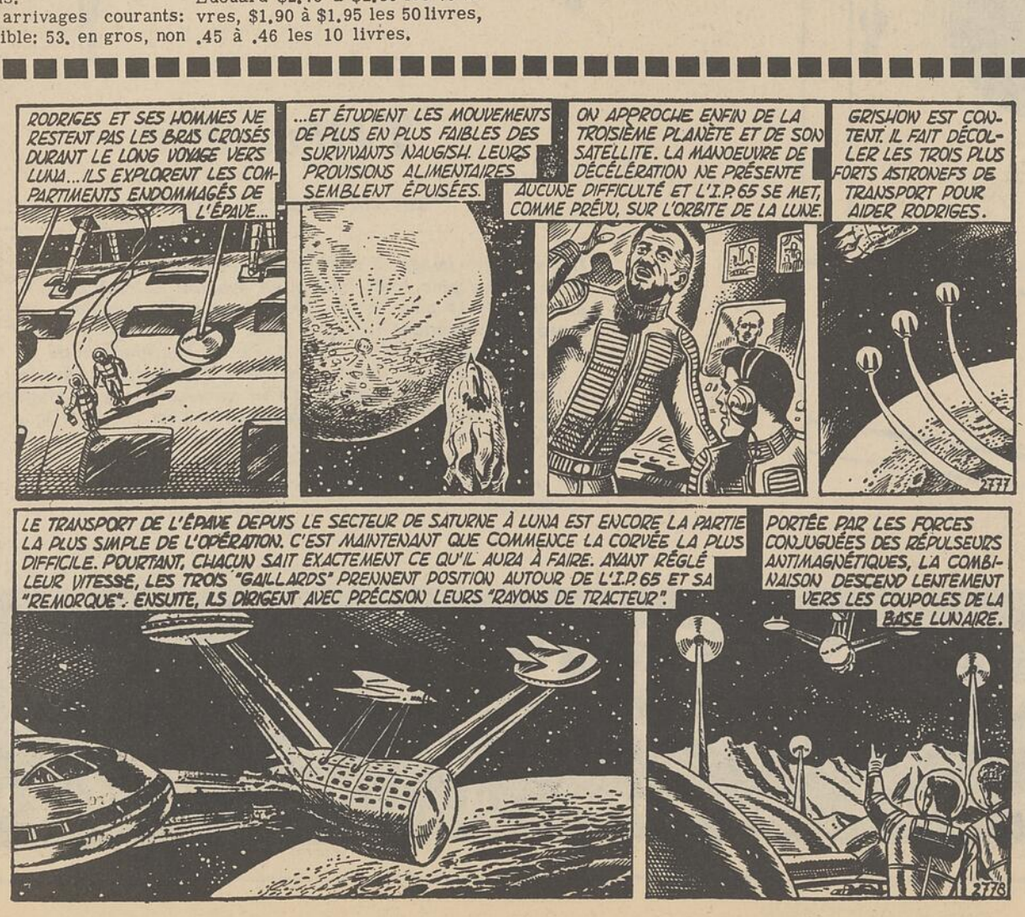
LE FANTOME



LARRY BRANNON



PILOTE TEMPETE



CAPITAINE BONVENT



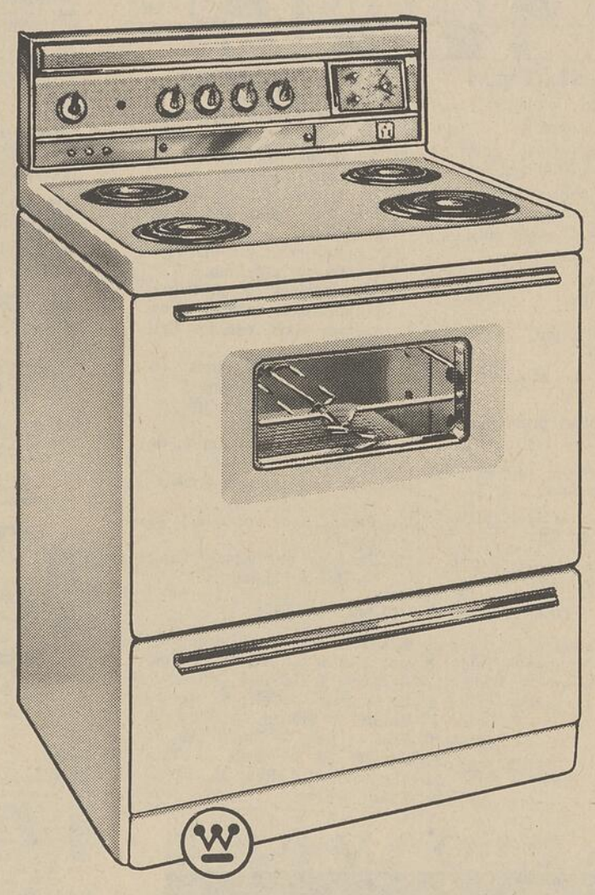
VENTE DE BLANC

Westinghouse

"Achetez ce qu'il vous faut pour faire d'une simple maison . . .votre foyer durant la vente de blanc Westinghouse".

....Cuisinière automatique

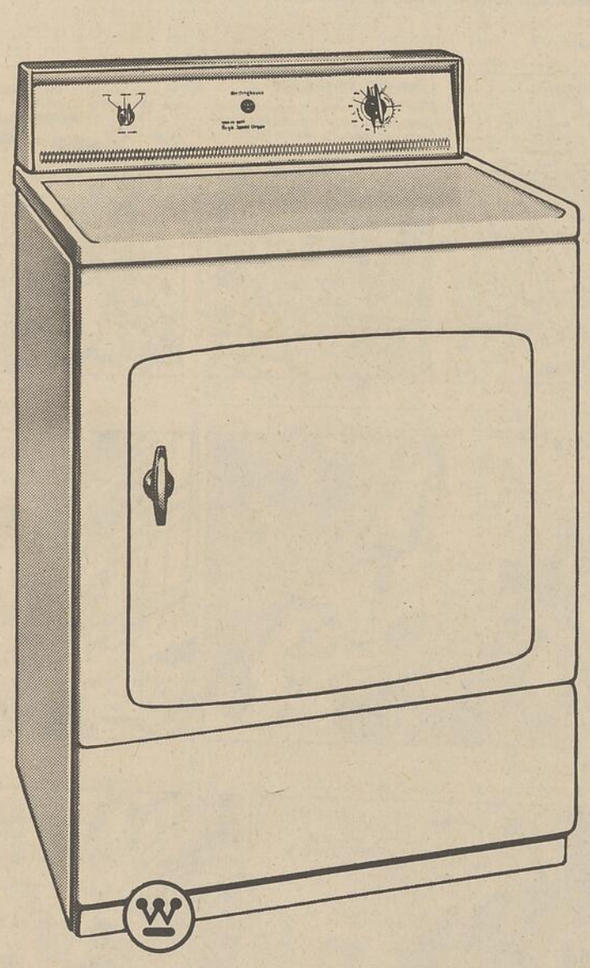
de 30" à rôtissoire. Elle est facile à utiliser, facile à nettoyer. Et mieux encore, elle vous permet de réussir à merveille vos meilleures recettes de gratins et rôtis. Son four à étanchéité exceptionnelle présente des éléments qui assurent une cuisson parfaite grâce à une répartition toujours égale de la chaleur.



....Ce réfrigérateur-congélateur

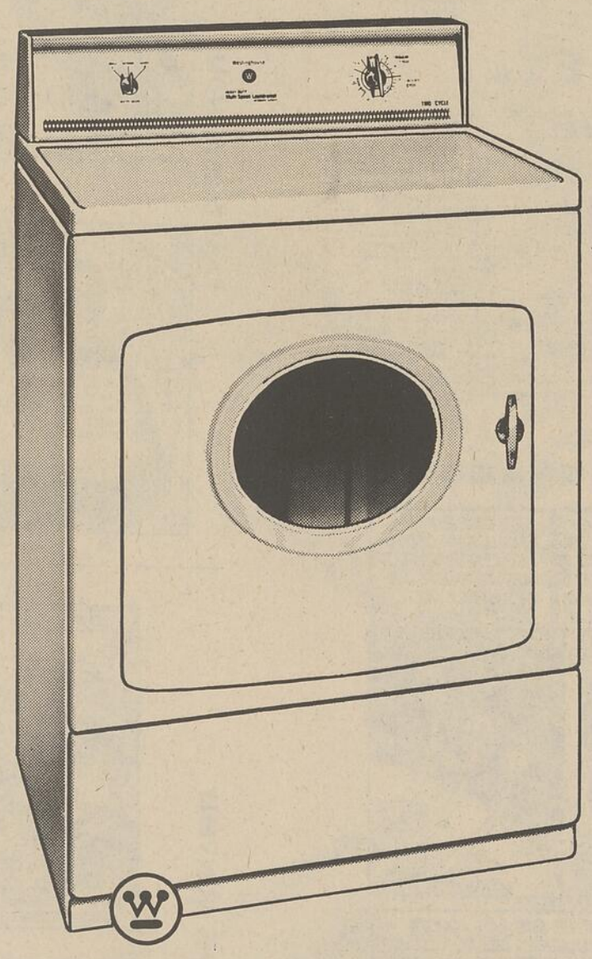
de 11.7 pieds cubes, à deux portes, présente un congélateur indépendant de 105 lbs., gardant les aliments congelés à zéro. Ce spacieux réfrigérateur se dégivre automatiquement et garde une température uniforme grâce au système à injecteur d'air froid de Westinghouse.





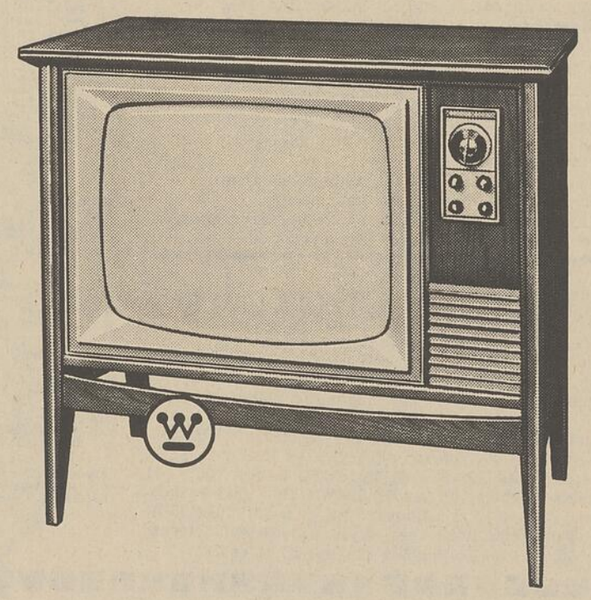
....Cette robuste lessiveuse

Laundromat automatique à deux cycles de lavage, a une action culbutante à plusieurs vitesses exclusive à Westinghouse. Elle fait bondir le linge dans l'eau chaude et savonneuse 57 fois à la minute. Avec une capacité de 12 livres de linge sale, elle permet d'économiser l'eau, l'eau de Javelle et le détergent grâce à son action culbutante.



....Voici la meilleure facon

de vous moquer du mauvais temps les jours de lessive. Cette sécheuse électrique automatique Westinghouse peut contenir jusqu'à 24 livres de linge humide qu'elle sèche plus efficacement et en toute sécurité grâce à un système de circulation d'air équilibré. Collecteur de charpie très pratique.



Téléviseur

"sur-le-champ" de 23".

Il vous offre image et son instantanément, dès l'allumage. Vous n'avez plus à attendre que l'appareil se réchauffe, ni à vous relever pour le remettre au point ensuite. Vous obtenez des réceptions limpides grâce au tube-image Shelbond de 23" et une riche sonorité grâce au haut-parleur de 6" à grande portée, de fidélité absolue. Le système "sur-le-champ" empêche les lampes d'être abîmées par les départs à froid et permet de les garantir pendant un an, ainsi que toutes les autres pièces. Un indicateur lumineux des canaux permet de changer facilement de poste. Allez admirer aujourd'hui même cet appareil très avantageux...N'attendez pas.

B.S.B. ELECTRIQUE ENR.

12 rue Ste-Marie-Nord MARIEVILLE. (Près du bureau de poste.) Tél: 589-7742